

D00-051



GENEROLO JONO ŽEMAIČIO
LIETUVOS KARO AKADEMIJA

Birutė GAIDELIENĖ

**KARINIS VOKIEČIŲ – LIETUVIŲ KALBŲ
ŽODYNAS**

Eksperimentinis leidinys

Vilnius, 2003

7610002000051

UDK 355(03)=30=882
Ga-133

Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos Užsienio kalbų katedros vyr. dėstytoja Birutė Gaidelienė, talkinant katedros dėstytojoms A.Gaigalienei, E.Kosteckienei ir J.Šatienei, parengė „Karinį vokiečių – lietuvių kalbų žodyną“, kuris skiriamas Akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, vokiečių kalbos mokymo centrų klausytojams, rezervo karininkams ir jaunesiems šauliams.

Atsakingoji redaktorė Anastazija Gaigalienė.

Recenzavo Lietuvos kariuomenės Gen.A.Ramanausko karių profesinio tobulinimo centro vokiečių kalbos dėstytoja Aldona Česnavičienė ir leitenantas Vytautas Vainutis.

© Birutė Gaidelienė, 2003
© Generolo Jono Žemaičio
Lietuvos karo akademija, 2003

PRATARMĖ

Šis karinis vokiečių – lietuvių kalbų žodynas skiriamas Gen. J.Žemaičio Lietuvos karo akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, vokiečių kalbos mokymo centrų klausytojams, aukštųjų mokyklų studentams, lankantiems rezervo karininkų kursus, bei jauniems šauliams.

Žodynas sudarytas remiantis bendraisiais dvikalbių žodynų leksikografijos principais ir suteikia galimybę lengviau išmokti ir teisingai vartoti karines sąvokas ir terminus, padeda suvienodinti jų vertimą į lietuvių kalbą, taupyti laiką ir operatyviai susirasti reikiamą žodį dirbant su kariniais tekstais ir dokumentais vokiečių kalba.

Žodyne dažniausiai vartojami kariniai terminai, žodžiai ir žodžių junginiai išdėstyti vokiečių kalbos abėcėlės tvarka su jų atitikmenimis lietuvių kalba. Skliausteliuose nurodomos stipriųjų veiksmažodžių pagrindinės formos bei linksniai ir prielinksniai, su kuriais jie vartojami.

Žodžiai ir žodžių junginiai spausdinami juodu šriftu. Jei žodis ar terminas turi keletą reikšmių, jos numeruojamos arabiškais skaitmenimis. Tačiau yra pateikiamos tik tos žodžių ar terminų reikšmės, kurios dažniausiai pasitaiko tekstuose karine tematika. Pabaigoje pateikiamos dažniausiai vartojamos santrumpos.

Žodynas apima apie 4400 terminų ir posakių, susijusių su karyba, bei 185 santrumpas.

Šis žodynas – eksperimentinis leidinys – yra dar tik rengiamo „Karinio vokiečių–lietuvių ir lietuvių–vokiečių kalbų žodyno“ sudedamoji dalis. Laukiame skaitytojų pastebėtų klaidų, kritikos bei pasiūlymų šio leidinio autorėms adresu Šilo g. 5A, LT-2055 Vilnius.

Autorė

SUTRUMPINIMAI

<i>Pl</i>	Plural
<i>Sing.</i>	Singular
<i>N</i>	Nominativ
<i>D</i>	Dativ
<i>G</i>	Genitiv
<i>A</i>	Akkusativ

VOKIEČIŲ KALBOS ABĖCĖLĖ

A a	J j	S s
B b	K k	T t
C c	L l	U u
D d	M m	V v
E e	N n	W w
F f	O o	X x
G g	P p	Y y
H h	Q q	Z z
I i	R r	

A

Abbau, *der* sumažinimas; ~ von **Preisen** kainų sumažinimas

abbauen 1. išardyti (**Zelte** ~ palapines); 2. (su)mažinti

abbrechen (**brach ab**, **abgebrochen**) 1. nugriauti (**ein Haus** ~ namą); 2. pertraukti, nutraukti

Abbruch der diplomatischen Beziehungen diplomatinių santykių nutraukimas

Abbruch, *der* 1. nugriovimas; 2. nutraukimas; 3. nuostolis, žala

Abgabe von Waffen 1. ginklų pristatymas; 2. ginklų atidavimas

Abgas, *das* išmetamosios dujos

abgeben (**gab ab**, **abgegeben**) atiduoti, įteikti; **einen Feuerstoß** ~ iššauti; **einen Befehl** ~ įsakyti; **seine Stimme** ~ balsuoti

Abgesessen! (komanda) nulipk!

abgrenzen *I* atriboti; *II sich* ~ (gegen A) atsiriboti (nuo ko nors)

Abgrenzung der Truppenstärke dalinio sudėties apribojimas

Abgrund, *der* bedugnė, praraja; **j-n an den Rand des ~s bringen** privesti prie katastrofos

abhängen (von D) priklausyti (nuo ko nors)

Abhängigkeit, *die* priklausomybė

Abkommandierung, *die* komandiravimas, pasiuntimas

Abkommen, *das* sutartis, susitarimas, konvencija; **ein** ~ **treffen** sudaryti sutartį

ablaufen (**lief ab**, **abgelaufen**) 1. baigtis (apie laiką); 2. nebegalioti (apie dokumentą)

Ablauflinie, *die* priešakinė, pirminė linija

Ablaufoffizier, *der* priešakinės linijos koordinavimo karininkas

Ablaufpunkt, *der* starto taškas, vieta
Ablaufplan, *der* eiga, dienotvarkės planas

ablehnen 1. atmesti, atsisakyti, nepriimti; **einen Auftrag** ~ atsisakyti nuo pavedimo; 2. nušalinti (**einen Zeugen** ~ liudytoją)

ablösen 1. pakeisti; die Wache ~ keisti sargybą; 2. keistis (**auf dem Posten** ~ sargyboje)

Ablösung, *die* 1. pakeitimas; 2. pasikeitimas

abriegeln izoliuoti, atskirti

Abriegelung, *die* izoliavimas, atskyrimas
abrufen (**rief ab**, **abgerufen**) daryti, atlikti patikrinimą (ar visi yra), iškviešti, iškviešti iš rikiuotės

abrüsten nu(si)ginkluoti

Abrüstung, *die* nu(si)ginklavimas; **eine allgemeine** ~ visuotinis nusiginklavimas

Abrüstungsabkommen, *das* nusiginklavimo sutartis

Abrüstungsvereinbarung, *die* nusiginklavimo susitarimas; **eine** ~ **treffen** susitarti

Absage, *die* atsisakymas, atmetimas, nesutikimas, atšaukimas, neigiamas atsisakymas

absagen atšaukti, duoti neigiamą atsakymą, atmesti, nesutikti; **ein abgesagter Feind** nesutaikinamas priešas

abschaffen (**schuf ab**, **abgeschaffen**) panaikinti (**ein Gesetz** ~ įstatymą), pašalinti, likviduoti

abschieben (**schob ab**, **abgeschoben**) išgabenti, išsiųsti

abschlagen (**schlug ab**, **abgeschlagen**) 1. atremti (**einen** ~ **Angriff** puolimą); 2. nepatenkinti (**eine** ~ **Bitte** prašymo)

A

A

abschließen (**schloss ab, abgeschlossen**)

1. sudaryti (**Vertrag** ~ sutartį); 2. baigti, užbaigti (studijas)

Abschluss, *der* pabaiga, baigimas

Abschlussprüfung, *die* baigiamasis egzaminas

abschneiden (**schnitt ab, abgeschnitten**)

nupjauti, nukirsti, atkirsti; **dem Feind den Rückzug** ~ atkirsti priešui kelią, atsitraukti

Abschnitt, *der* 1. skyrius; 2. periodas, laikotarpis; 3. ruožas, plotas, baras

Abschreckung, *die* įbauginimas, įgąsdinimas

abschreiben (**schrieb ab, abgeschrieben**)

raštu atmesti prašymą

Abschub, *der* evakavimas

Abseilen, *das* nusileidimas lynu

Absicht, *die* ketinimas, sumanymas

Absichtserklärung, *die* ketinimų protokolą

absitzen (iš)(nu)lipti

absperren uždaryti; **eine Straße** ~ užverti kelią; **den Weg** ~ atkirsti kelią

Abprache, *die* susitarimas

Abstand nehmen (von D) atsisakyti (nuo ko nors)

Abstand, *der* atstumas, nuotolis, distancija; ~ **halten** laikytis distancijos

absteigen (**stieg ab, abgestiegen**) (nu)eiti žemyn, nusileisti, nulipti

Absturz, *der* (nu)kritimas; **zum** ~ **bringen** numušti (**ein Flugzeug** ~ lėktuvą)

abstürzen (nu)kristi, (nu)griūti; **der Flieger ist abgestürzt** lakūnas žuvo

abtreten (**trat ab, abgetreten**) pasitraukti iš tarnybos, atsistatydinti

abwandern persikelti

Abwehr, *die* 1. gynyba, gynimas; 2. atremimas; 3. kontržvalgyba, abveras (fašistinėje Vokietijoje)

abwehren atremti, atmušti (ataką); užkirsti kelią (**eine Gefahr** ~ pavojui)

Abwehrraum, *der* gynybos erdvė, teritorija

Abwehrtruppe, *die* gynybinis padalinys

abweichen (**wich ab, abgewichen**) 1. nukrypti; **vom Wege** ~ nukrypti nuo kelio; **von der Regel** ~ nukrypti nuo taisyklių; 2. **vom Gesetz** ~ pažeisti įstatymą; **vom Kampf** ~ vengti kovos; **von der festgelegten Route** ~ nukrypti nuo numatyto maršruto

Abweichen, *die* nukrypimas

abwenden nukreipti, užkirsti kelią; **Angriff** ~ atremti puolimą

abwerfen (**warf ab, abgeworfen**) numesti (iš lėktuvo)

Abwesenheit, *die* nebuvimas

abwickeln, sich vykti, vystytis (**die Ereignisse** ~ **sich** įvykiai)

Abwicklung einer Mission misijos atlikimas, baigimas

Abzeichen, *das* ženklas, ženklielis, emblema, atskyrio ženklas, skiriamasis ženklas

abziehen (**zog ab, abgezogen**) išvesti kariuomenę

Abzug, *der* 1. išvedimas (kariuomenės); 2. šaunamojo ginklo nuleistukas

achten 1. gerbti, vertinti; 2. laikyti (kuo); 3. kreipti dėmesį, atsižvelgti; **auf die Gefahr** ~ vengti pavojaus; **auf den Weg** ~ neišleisti iš akių kelio

Achtung, *die* 1. pagarba; ~ **der Menschenrechte** pagarba žmogaus teisėms; 2. dėmesys; ~! dėmesio! atsargiai! (komanda) ramiai!

aggressiv agresyvus

Aggression, *die* agresija

Aktenmappe, *die* dokumentų segtuvas

aktiv 1. aktyvus, veiklus; 2. veikiantis; ~ **er Armee** veikiančioji kariuomenė; ~ **er Dienst** tikroji tarnyba

akut aktualus, svarbus

Alarmbereitschaft, *die* pasirengimas aliarmui, kovinė parengtis

Alarmposten, *der* stebėjimo postas
Alarmstellung, *die* aliarmo tarnyba
Aliierten Streitkräfte (Pl.) sąjungininkų
 ginkluotosios pajėgos
Alkohol- und Drogenmißbrauch pik-
 tnaudžiavimas alkoholiu ir narkotikais
alle erforderlichen Mittel visos būtinos
 priemonės
allgemein visuotinis, bendras
allgemeingebildet visapusiškai išsilavinęs
Allianz, *die* aljansas, sąjunga
als letztes Mittel paskutinė priemonė
ambulante Behandlung ambulatorinis
 gydymas
Amokläufer, *der* beprotis, pamišėlis (šau-
 dantis į kitus)
an einem Konflikt beteiligte Parteien
 konflikte dalyvaujančios partijos (pu-
 sės)
Anarchie ein Ende setzen padaryti galą
 anarchijai (užbaigti)
Anbau, *der* priestatas (angebautes Ne-
 bengebäude)
Änderung, *die* pakeitimas
Andeutung, *die* nurodymas
androhen (j-m etw. A) grasinti (kam
 kuo)
Androhung, *die* grasinimas; ~ **des Waf-
 feinsatzes** grasinimas panaudoti
 ginklą; ~ **von Gewalt** grasinimas pa-
 naudoti jėgą
aneignen, sich (D) 1. pasisavinti; 2. išsi-
 savinti, išmokti
aneinandern annähern, sich priartėti (i-
 vienas prie kito)
aneksieren aneksuoti
anerkennen (erkannte an, anerkannt)
 pripažinti (**die Rechte** ~ teises)
Anerkennung, *die* pripažinimas; ~ **fin-
 den** būti pripažintam
Anfall, *der* užpuolimas
Anfang, *der* pradžia; **von** ~ , **von** ~ **an** iš
 pat pradžių

anfangen (**fang an, angefangen**) pradėti
Anfänger, *der* iniciatorius
Anfangsgeschwindigkeit, *die* pradinis
 greitis
Anfangsstrahlung, *die* skvarbioji radia-
 cija
anfassen liesti
anfeuern 1. užkurti, pakurti; 2. įkvėpti
 (**Truppenteile** ~ kariuomenę), raginti,
 skatinti, kurstyti
anfordern (pa)reikalauti
Anforderung, *die* (pa)reikalavimas, kri-
 terijus; ~ **an j-n stellen** kelti kam rei-
 kalavimus
Angaben (Pl) pranešimai, duomenys;
nach ~ **des Rundfunks** pasak radijo
 pranešimų
angeben (**gab an, angegeben**) 1. nurodyti
 (**die Namen** ~ vardus); 2. skųsti, įdavi-
 nėti
Angeber, *der* (į)skundėjas
angeblich tariamas
angehören priklausyti
Angeklagte, *der, die* kaltinamasis, -oji
Angelegenheiten (Pl) reikalai, problemos
angemessen tinkamas, atitinkamas
angeraut pašiurkštintas (**die**
Oberfläche der Waffe ginklo paviršius)
angesichts atsižvelgiant (į ką)
angespannt įtemptas
angliedern, sich prisijungti, išsijungti
Angliederung, *die* įjungimas, prijungi-
 mas, įkorporavimas
angreifen (**griff an, angegriffen**) atakuoti,
 (už)pulti; **den Feind im Rücken** ~
 užpulti priešą iš užnugario
angreifend agresyvus; atakuojantis
Angreifer, *der* agresorius, užpuolikas
Angriff, *der* ataka, (už)puolimas; **einen**
 ~ **abschlagen** (abwehren, abweisen)
 atremti (atmušti) puolimą; **zum** ~ **an-
 setzen** (antreten, vorgehen) pradėti
 ataką; **zum** ~ **übergehen** pereiti į puo-
 limą

A

angriffs oder fluchtunfähig nepajėgus užpulti arba pabėgti

Angriffsachse, *die* puolimo ašis

Angriffstruppe, *die* smogiamasis dalinys

Angriffsziel, *das* puolimo tikslas

anheizen pradėti, kurenti; kurstyti

Anklage, *die* skundas, (ap)kaltinimas; ~

erheben wegen dėl ko nors (ap)kaltinti; **eine ~ einreichen, vorbringen** paduoti skundą

anklagen apkaltinti, paduoti skundą

Ankündigung, *die* pranešimas, paskelbimas

Anlage, *die* 1. įrengimas, įranga, įrenginys; 2. priedas (įsakymo)

Anlass, *der* dingstis, priežastis, proga; **bei, aus (diesem) ~** dėl, šia proga

anlehnen atremti (priešą)

Anlehnung, *die* atrėmimas (dalinių)

Anmarsch, *der* (at)žygiavimas, artėjimas;

der Feind ist im ~ priešas artėja

Annäherung, *die* priartėjimas

Anordnung, *die* įsakymas, potvarkis, nurodymas

anpassen priderinti, pritaikyti

anpassungsfähig subegantis prisitaikyti, prisitaikantis

Anrede, *die* (an A) kreipimasis (į ką)

Anreiz, *der* paskata, suinteresuotumas

Anschlag, *der* 1. (šautuvo) parengtis; **das**

Gewehr in ~ nehmen pasirošti šauti, pakelti šautuvą prie peties; 2. atremtis (**beim Schießen** šaudant); 3. pasikėsinimas, sąmokslas

anschlagen (schlag an, angeschlagen)

pasirošti šauti; **eine Schusswaffe auf j-n, etwas (A) ~** nukreipti (nutaikyti) į ką šaunamąjį ginklą

anschließen (schloss an, angeschlossen) prijungti

Anschluss, *der* prijungimas

Anschlußkommando, *das* 1. prijungimo komanda; 2. koordinacinio taško komanda

Anschlußpunkt, *der* 1. prijungimo punktas; 2. koordinacinis taškas

Ansehen, *das* 1. išvaizda; 2. autoritetas, pagarba; 3. reputacija

anspruchsvoll reiklus, pretenzingas

anständig 1. padorus; 2. tinkamas, prideramas

anstiften sukelti, būti priežastimi, sukurtyti

anstreben siekti; etwas ~ nach etwas ~;

die Freiheit ~ siekti laisvės; **gegen etwas ~** kovoti su kuo

anstrengen įtempti (**die Kräfte ~** jėgas)

anstrengend varginantis, įtemptas

Anstrengungen (Pl.) pastangos

Antrag, *der* pasiūlymas; **auf ~** (kieno) pasiūlymu; ~ **stellen, einbringen** pateikti pasiūlymą

Antreten, *das* rikiuotė

ansisieren prisitaikyti (šaudant)

anweisen (wies an, angewiesen) 1. ką mokyti, instrukuoti; 2. skirti, duoti

Anweisung auf Zusammenarbeit nurodymas bendradarbiauti (pavaldumo lygis)

Anweisung, *die* instrukcija, nurodymas

anwenden panaudoti, pritaikyti

Anwendung militärischer Gewalt kariinės jėgos panaudojimas

Anwendung von Sanktionen sankcijų panaudojimas

Anwesenheit, *die* buvimas, dalyvavimas

Anzahl, *die* skaičius

anzetteln 1. kelti, pradėti, sukurtyti (**Konflikte ~** konfliktus); 2. **einen Krieg ~** sukelti karą

Anzettler, *der* kurstytojas, iniciatorius

Anzug, *der* drabužiai, apranga

anzweifeln (su)abejoti

Appell, *der* patikrinimas; **Morgen~** rytinis patikrinimas; **Abend~** vakarinis patikrinimas

Appellplatz, *der* rikiuotės vieta

argwöhnisch įtaringas, nepatiklus
Armbinde, *die* raištis (ant rankovės)
Arsenal, *das* arsenalas
Art, *die* 1. rūšis; 2. pobūdis, maniera
Artikel, *der* 1. straipsnis; 2. punktas
 (~ **eines Vertrags** sutarties)
Asyl, *das* 1. tremtis; 2. prieglauda
Atomwaffensperrvertrag, *der* sutartis dėl
 atominio ginklo uždraudimo
Attentat, *das* pasikėsinimas; **ein ~ auf j-n**
begehen pasikėsinti į kieno nors gy-
 vybę
Attentäter, *der* pasikėsintojas
Aufbau, *der* struktūra
aufbauen 1. (pa)statyti; **ein Haus** ~na-
 mą; **Zelte** ~ pastatyti palapines; 2. pa-
 grįsti, paremti
aufbegehren (gegen A) protestuoti
 (prieš ką)
Aufbereitung von Trinkwasser geriamo-
 jo vandens atsargų paruošimas (pa-
 rūpinimas)
aufbewahren (iš)laikyti, (iš)saugoti (gin-
 klus)
Aufbewahrung, *die* (iš)laikymas, (iš)sau-
 gojimas
aufdringlich 1. įkyrus, primygtinis; 2. įky-
 riai, primygtinai
aufferlegen uždėti; **eine Strafe** ~ paskirti
 nuobaudą, bausmę
auffangen (**fang auf**, **aufgefangen**) su-
 gauti, pagauti, sučiupti
Auffassung, *die* supratimas, pažiūra,
 nuomonė
auffordern raginti, pareikalauti
Aufgabe, *die* užduotis, misija; ~ **erledi-**
gen atlikti užduotį; ~ **lösen** spręsti už-
 duotį
Aufgaben und Befugnisse užduotys ir
 įgaliojimai
Aufgaben wahrnehmen atlikti užduotis
Aufgabenbereich, *der* užduočių spektras,
 sritis

Aufgabenbeschreibung, *die* užduočių apa-
 rašymas, apibrėžimas
aufgeben (**gab auf**, **aufgegeben**) 1. užduo-
 ti (**Auftrag** ~ užduoti); 2. atiduoti; 3.
 atsisakyti (nuo ko nors); pasiduoti,
 prisipažinti nugalėtu
aufgrund remiantis
aufhalten (**hielt auf**, **aufgehalten**) sulai-
 kyti, suimti; **den Feind** ~ sulaikyti
 priešą
aufheben (**hob auf**, **aufgehoben**) 1. baigti
 (**eine Versammlung** ~ susirinkimą);
 2. panaikinti (**ein Gesetz** ~ įstatymą);
 3. nutraukti (**die Belagerung** ~ apgul-
 tį); 4. sulaikyti, suimti
Aufhebung der Immunität neliečiamu-
 mo (imuniteto) panaikinimas
aufklären (iš)žvalgyti
Aufklärer, *der* žvalgas
Aufklärung, *die* žvalgyba
Aufklärungsdrohne, *die* nepilotuojamas
 žvalgybinis prietaisas
Aufklärungspanzer, *der* žvalgybinis šar-
 vuotis
Aufklärungstruppe, *die* žvalgybinis pa-
 dalinys
Aufklärungsziel, *das* žvalgybos tikslas
auflösen išformuoti (karinį dalinį)
Auflösung, *die* 1. su(iš)irimas; 2. išfor-
 mavimas
Aufmerksamkeit erregen atkreipti (su-
 žadinti) dėmesį
Aufmerksamkeit lenken auf A. atkreipti
 dėmesį (į ką)
Aufnahme der Verbindung ryšių atnau-
 jinimas
Aufnahme, *die* priėmimas
Aufnahmelinie, *die* priešakinė gynybos
 linija
aufnehmen (**nahm auf**, **aufgenommen**)
 1. sutikti, priimti; 2. surašyti, užrašyti;
 3. pradėti, atnaujinti
aufopferungsvoll pasiaukojantis

A

aufrechterhalten (hielt **aufrecht**, **aufrechterhalten**) palaikyti (**die Ordnung** ~ tvarka), išlaikyti, palikti galioti, išsaugoti

Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung viešosios tvarkos palaikymas

Aufrechterhaltung der Sicherheit und Ordnung saugumo ir tvarkos (iš)(pa)laikymas

aufrechtig tiesus, atviras, nuoširdus

Aufruf, *der* 1. patikrinimas, šaukimas (pavardėmis); 2. kreipimasis

aufrufen (**rief auf**, **aufgerufen**) 1. daryti patikrinimą (ar visi yra); 2. šaukti, raginti (**zum Widerstand** ~ priešintis)

Aufruhr, *der* sukilimas, maištas, sujudimas; **einen** ~ **anstiften** (su)kurstyti, (su)kelti maištą; **einen** ~ **stillen**, **unterdrücken** numalšinti sukilimą

aufsässig užsispyręs, nepaklusnus

Aufsicht, *die* kontrolė

aufspüren susekti, atsekti

Aufstand, *der* sukilimas, maištas; **ein bewaffneter** ~ ginkluotas sukilimas; ~ **niederschlagen** numalšinti sukilimą

aufständisch maištingas

Aufständische, *der* sukilėlis

Aufstehen! Stot!

aufstellen 1. sustatyti, pastatyti; **den Posten** ~ pastatyti sargybini; 2. sudaryti, suformuoti; **ein Bataillon** ~ suformuoti batalioną; 3. išrikiuoti; 4. **sich** ~ rikiotis, išsiriikiuoti

Auftrag, *der* užduotis, pavedimas, paskirtis, misija; ~ **der Friedenstruppen** taikos palaikymo (pa)dalinių užduotis; **einen** ~ **erfüllen**, **ausführen** atlikti užduotį

Auftragsbeschreibung, *die* užduoties apibūdinimas, prašymas

Auftragserfüllung, *die* užduoties atlikimas

Auftreten, *das* 1. pasirodymas; 2. kalba; 3. laikysena, elgesys

Aufwendungen (Pl.) 1. sunaudojimas; 2. finansų (pinigų) išleidimas, išlaidos **aufzwingen** (**zwang auf**, **aufgezwungen**) (per prievartą) primesti, įsiūlyti **ausarbeiten** parengti, paruošti (**einen Entwurf** ~ projektą)

ausbeuten 1. eksploatuoti; 2. išnaudoti **Ausbilder**, *der* instruktorius

Ausbildung, *die* paruošimas, parengimas, lavinimas, tobulinimas

Ausbildungsregiment, *das* mokomasis pulkas

Ausbildungszentrum, *das* mokomasis centras

ausbrechen (**ein Krieg**) (**brach aus**, **ausgebrochen**) staiga kilti, prasidėti (apie karą)

ausbrechende Kampfhandlungen kilę, staiga prasidėję kovos veiksmai

Ausbruch (**des Krieges**), *der* 1. pradžia (karo); 2. staigus prasiveržimas

Ausdauer, *die* ištvermė, ištvermingumas

ausdauern ištverti, iškęsti, pakelti

ausdauernd ištvermingas, kantrus

ausdrücklich kategoriškas (**ein** ~ **er Befehl** įsakymas)

auseinandernehmen (**nahm auseinander**, **auseinandergenommen**) išardyti, išnarstyti (**eine** ~ **Waffe** ginklą)

Auseinandersetzung, *die* ginčas, diskusija

Auseinandersetzungen in der Bevölkerung civiliųjų gyventojų ginčai, nesutarimai

Ausfall, *der* išpuolis; **ein feindlicher** ~ priešiško išpuolis

ausfallen (**fiel aus**, **ausgefallen**) išeiti iš rikiuotės, iškristi, trūkti, neįvykti

ausführen atlikti, įvykdyti

Ausführung eines Auftrages užduotis, misijos įvykdymas, atlikimas

Ausgaben (Pl.) išlaidos; ~ **für den Krieg** karui

Ausgang, *der* 1. išėjimas iš rikiuotės; 2. paleidimas (atostogų); 3. išleidimas (į miestą); 4. baigtis, pabaiga

Ausgangsanzug, *der* išėiginė (paradinė) uniforma

ausgeben (**gab aus**, **ausgegeben**) 1. išduoti (**Fahrkarten** ~ bilietus, **Waffen** ~ ginklus); 2. išleisti (**Geld** ~ pinigais)

ausgebrannt išdeges, sudeges

ausgerüstet apginkluotas

ausgewogene Truppenreduzierung, *die* (iš)balansuotas, tolygus dalinių (su)mažinimas

Ausländer, *der* užsienietis

auslegen išdėlioti, aiškinti, interpretuoti

ausliefern 1. teikti; 2. atiduoti kieno žinion (**einen Verbrecher** ~ nusikaltėlių)

Auslieferung, *die* išdavimas, įteikimas, atidavimas

Ausnahme, *die* išimtis

Ausnahmefall, *der* nepaprastas, išimtinis atvejis

Ausnahmезustand, *der* nepaprastoji padėtis; ~ **verhängen** paskelbti nepaprastą padėtį

ausnutzen panaudoti, pasinaudoti

ausreichend pakankamas

ausrüsten I apginkluoti; II **sich** ~ (mit D) ginkluotis, apsiginkluoti (kuo)

Ausrüstung, *die* 1. įrengimas; 2. apginklavimas; 3. amunicija; 4. apranga

ausschlaggebend lemiamas, sprendžiamas

ausschließen (**schloss aus**, **ausgeschlossen**) pašalinti (**aus der Militäarakademie** ~ iš karo akademijos)

ausschließlich išimtinis, išimtinai

Ausschuss, *der* komisija, komitetas

Aussehen, *das* išvaizda, išorė

Außenpolitik, *die* užsienio politika

Außenstelle, *die* filialas

außer Betrieb sein nedirbti, neveikti

außer Kraft setzen panaikinti, anuliuoti

außerdienstlich netarnybinis, privatus

außergewöhnlich nepaprastas, ypatingas

außerordentlich nepaprastas, neeilinis

außerordentliche Tagung neeilinis posėdis

äußerst wichtig nepaprastai svarbus

aussetzen 1. išlaipinti (**Truppen** ~ dalinius); 2. paskirti; 3. nutraukti; 4. **der Gefahr** ~ sukelti pavojų

Aussicht, *die* 1. vaizdas, reginys; 2. perspektyva

aussichtslos beviltiškas

ausichtsreich teikiantis viltį, daug žadantis

Aussöhnung, *die* sutaikinimas, susitakinimas

auspähen (su)sekti, (iš)žvalgyti, (iš)šnipinėti

ausstatten aprūpinti (**eine Armee mit Waffen** ~ kariuomenę ginklais)

Ausstattung, *die* aprūpinimas, ekipuotė

ausstellen pastatyti, paskirti (**Wache** ~ sargyba)

Austausch, *der* apsikeitimas, pasikeitimas, keitimasis; ~ **von Gefallenen** pasikeitimas žuvusiaisiais; ~ **von Gefangenen** pasikeitimas karo belaisviais

austauschen (pa)keisti, apsikeisti (**Erfahrung** ~ patirtimi)

auswählen atrinkti, parinkti

Auswahlzentrum, *das* atrankos centras

Auswärtiges Amt užsienio reikalų ministerija

ausweichen (**wich aus**, **ausgewichen**) trauktis, užleisti kelią, išsilenkti, vengti; **in einem Zug** ~ trauktis bėgant

Ausweichen, *das* traukimasis, vengimas

Ausweichflugplatz, *der* atsarginis aerodromas

Ausweichweg, *der* traukimosi kelias

Ausweis, *der* asmens liudijimas, pažymėjimas

A

ausweisen (**wies aus**, **ausgewiesen**)
(iš)tremti (**aus dem Land** ~ iš šalies)

Ausweisung, *die* ištrėmimas

Ausweitung eines Konflikts konflikto
(pa)gilinimas

auswerten 1. (i)vertinti; 2. panaudoti

Auswertung, *die* (i)vertinimas, panaudojimas

auswirken paveikti, daryti poveikį

Auswirkung, *die* poveikis, įtaka; **die** ~
eines Krieges karo padariniai

Auszeichnung, *die* apdovanojimas

B

bahnen, einen Weg ~ skinti kelią

Bahnhof, *der* geležinkelio stotis

basieren (auf A) bazuoti, grįšti (kuo);
sich ~ (auf D) remtis (kuo)

Basis, *die* pagrindas, pamatas

Bataillon, *das* batalionas

Bataillonsführungskreis, *der* bataliono
vadovavimo radijo ryšio tinklas

Bataillonsstab, *der* bataliono štabas

Bauen von Straßen gatvių, kelių tiesimas

Baugruppe, *die* pagrindinės dalys (ginklo)

beabsichtigen ketinti

beachten 1. atsižvelgti, kreipti dėmesį;
2. laikytis (**eine Regel** ~ taisyklės)

Beachtung, *die* 1. dėmesys; 2. laikymasis;
~ **des örtlichen Rechts** vietinių gyven-
tojų teisių paisymas

beantragen (pa)siūlyti, pateikti

beaufsichtigen prižiūrėti, tvarkyti reika-
lus

beauftragen pavesti (kam ką)

Beauftragte, *der, die* įgaliotasis, įgaliotoji

bebautes Gelände užstatyta (pastatais)
vietovė

Bedarf, *der* (an D) reikmė, poreikis

bedecken dengti

Bedeckung, *die* danga, augmenija

Bedeutung, *die* reikšmė, prasmė; ~ **ge-
winnen** (erlangen) įgauti reikšmę

bedienen aptarnauti (karinę techniką,
ginklus)

Bediener, *der* operatorius

Bedingung, *die* sąlyga

bedingungslos besąlyginis

bedrohen grasinti, grėsti

Bedrohung, *die* grėsmė, grasinimas, pa-
vojus; ~ **des Friedens** grėsmė taikai

beeinflussen (pa)daryti įtaką, paveikti

beeinträchtigen (pa)daryti žalą, pakenkti
Beeinträchtigung, *die* žala, nuostolių padarymas, interesų pažeidimas; ~ **der Rechte** teisių pažeidimas
beenden baigti, pabaigti, užbaigti
Beenden einer Mission misijos (pa)(už)baigimas
beengt suvaržytas, apribotas
befähigen 1. įgalinti, leisti (kam); 2. suteikti teisę
Befähigung, *die* sugebėjimas
befangen (**befing**, **befangen**) 1. apimti, įtraukti; 2. (būd.v.) šališkas (**ein** ~ **er Richter** teisėjas)
befassen, sich (mit D) užsiimti (kuo nors); **sich mit dem Problem** ~ tirti, nagrinėti problemą
befehden, sich kovoti, kariauti, užpulti, užpuldinėti
Befehl, *der* 1. įsakymas, paliepimas; **einen** ~ **ausgeben** (**erteilen**) įsakyti, duoti įsakymą; **einen** ~ **befolgen** (**erfüllen**, **ausführen**) (į)vykdyti įsakymą; **am** ~ įsakymu, įsakius; **zu** ~ ! klausau!; 2. komanda, komandavimas, vadovavimas; **unter dem** ~ **des Generals handeln** veikti komanduojant (vadovaujant) generolui; **den** ~ **übernehmen** perimti vadovavimą; **unter j-s** ~ **stehen** klausyti kieno įsakymų; **den** ~ **führen** (**haben**) (über A) komanduoti, vadovauti (kam)
befehlen (**befahl**, **befohlen**) 1. įsakyti, įsakinėti, (pa)liepti (kam); **j-n zum Militärdienst** ~ (pa)šaukti ką atlikti kario tarnybą; 2. komanduoti, vadovauti (kam); (**über**) **eine Armee** ~ vadovauti armijai
befehlgemäß pagal įsakymą
Befehls- und Kommandogewalt, *die* galia duoti įsakymus
Befehlsausführung, *die* įsakymo įvykdymas, atlikimas

Befehlsbefugnis, *die* įsakymo teisė, įgaliojimas
Befehlsgebung, *die* įsakymo davimas
Befehlsgehalt, *die* vadovavimas
Befehlshaber, *der* kariuomenės vadas; **der Ober**~ vyriausiasis sausumos kariuomenės vadas, ginkluotųjų pajėgų vadas
Befehlskette, *die* vadovavimo grandinė
Befehlsstelle, *die* būstinė, štabas
Befehlsverweigerung, *die* atsisakymas vykdyti įsakymą
befestigen įtvirtinti, (su)stiprinti, (su)tvirtinti, prirtvintinti
Befestigung, *die* įtvirtinimas, sustiprinimas
befohlen nurodytas įsakymu, įsakytas, reikiamas
befördern pakelti laipsnį; **er wurde zum Major befördert** jam buvo suteiktas majoro laipsnis; 2. transportuoti
Beförderung, *die* 1. paaukštinimas, pakėlimas tarnyboje; 2. transportavimas, gabenimas, pervežimas
befreien išlaisvinti, išvaduoti
Befreier, *der* išlaisvintojas, išvaduotojas
Befreiung, *die* išlaisvinimas, išvadavimas, išgelbėjimas
befrieden pacifikuoti (atnešti taiką), nuraminti
Befugnis, *die* teisė, įgaliojimas
Befugnisse des Kommandeurs vado autoritetas
Befürchtung, *die* nuogaštavimas, baimė
befürworten užtarti (ką nors), tarpininkauti, advokatauti
begegnen 1. sutikti, susitikti; 2. įvykti, atsitikti
Begegnungsgefecht, *das* pasitinkamosios kautynės
begehen (**beging**, **begangen**) 1. padaryti (**Verbrechen** ~ nusikaltimą); 2. minėti (**einen Jahrestag** ~ metines)

B

- beginnen** (begann, begonnen) pradėti
- begleiten** konvojuoti
- begleitende Maßnahmen** konvojaus, apsaugos priemonės
- Begleitender Einsatz** konvojus
- Begleitschutz**, *der* konvojus
- begrenzen** apriboti
- Begrenzung**, *die* apribojimas
- Begünstigung**, *die* privilegija, lengvata
- behalten** (behielt, behalten) išlaikyti; **den Sieg** ~ laimėti pergalę
- behaupten** išlaikyti (teritoriją); **den Sieg** ~ laimėti, apginti pergalę
- Behauptungen** (Pl.) tvirtinimai, nuomonė; ~ **bestreifen** užginčyti, neigti tvirtinimus
- Behelfsmittel** (Pl.) pagalbinės, laikinos priemonės
- beherbergen** priglobti, (ap)nakvinti
- beherrschen** įvaldyti, išisavinti (techniką, užsienio kalbą)
- Beherrschung verlieren** prarasti savitvardą
- behindern** kliudyti, trukdyti
- Behörde**, *die* įstaiga, administracija
- beibringen** (brachte bei, beigebracht) perteikti (**Kenntnisse** ~ žinias); išmokyti (**Fremdsprache** ~ užsienio kalbos)
- beiderseitige Truppenreduzierung** abipusis dalinių mažinimas
- Beihilfe**, *die* 1. pagalba (~ **an Truppen** kariuomene); 2. pašalpa (~ **an Geld** pinigais)
- Beistand**, *der* 1. pagalba (~ **mit Geld** pinigais); 2. gynėjas, advokatas, įnašas, indėlis; **einen** ~ **leisten** įnešti indėlį
- beitreten** (trat bei, beigetreten) įstoti (į organizaciją), prisijungti (prie organizacijos)
- Beitritt**, *der* įstojimas, prisijungimas
- bekämpfen** kovoti (su kuo), nukauti, nugalėti (ką)
- Bekämpfung**, *die* kova, įveikimas; ~ **von Hindernissen** kliūčių įveikimas
- Bekanntgabe**, *die* (viešas) paskelbimas
- bekanntmachen** paskelbti (**neue Verordnung** ~ naują potvarkį, nutarimą)
- Bekleidung**, *die* apranga
- bekräftigen** patvirtinti (**durch einen Beweis** ~ savo teigimą įrodymu)
- Bekräftigung**, *die* patvirtinimas (~ **mit einem Eid** patvirtinimas prisiekiant)
- Beladung**, *die* 1. pakrovimas; 2. apsunkinimas
- belagern** apgulti, apsiausti (**eine Festung** ~ tvirtovė)
- Belagerung**, *die* apgultis, apsiaustis; ~ **abheben** nutraukti apgultį
- Belange der Bundeswehr** bundesvero interesus
- belasten** apkrauti, apsunkinti
- Belästigung**, *die* apkrovimas, apsunkinimas
- Beleg**, *der* 1. pažyma, daiktinis įrodymas, parašas, pateisinamasis dokumentas; 2. argumentas, įrodymas
- belegen** patvirtinti, įrodyti
- Belehrung**, *die* pamokymas
- beleidigen** užgauti, įžeisti
- Beleuchten**, *das* apšvietimas, nušvietimas, paaiškinimas
- Bemühen** (Pl.) pastangos
- benachteiligen** daryti nuostolius, žalą
- Benehmen**, *das* elgimasis, elgesys; **sich mit j-m ins** ~ **setzen** vesti su kuo derības
- benötigen** reikėti, būti reikalingam
- benutzen** naudoti, pasinaudoti
- beobachten** stebėti
- Beobachter**, *der* stebėtojas; **militärischer** ~ karinis stebėtojas
- Beobachtung**, *die* stebėjimas; **unter** ~ **stehen** būti stebimam
- Beobachtungsbereich**, *der* stebėjimo sritis, sfera, zona

Beobachtungsposten einrichten įrengti stebėjimo postą
Beobachtungsstelle, *die* sekimo, stebėjimo punktas
Beobachtungsturm, *der* stebėjimo bokštas
Beratung, *die* pasitarimas, aptarimas, svarstymas; **etw. zur ~ bringen** iškelti, pateikti ką apsvarstyti
Beraubung, *die* apiplėšimas
berechtigt 1. turintis teisę; 2. pagrįstas
Bereich, *der* sritis, sfera, rajonas
bereinigen pašalinti, sureguliuoti, sutvarkyti
Bereitschaft, *die* parengtis
Bereitschaftsgrad/stufe parengties lygis, laipsnis
bereitstellen paruošti, įrengti, suteikti, duoti (iš anksto)
Bereitstellung von Nahrungsmitteln maisto produktų paruošimas
bergen (barg, geborgen) 1. užtikrinti saugumą; 2. surinkti, evakuoti
Bergepanzer, *der* 1. šarvuotis; 2. remonto (gelbėjimo) tankas
Bergung, *die* išgabenimas, išvežimas, nutempimas (į saugią vietą); **~ von Leichen** lavonų išvežimas
Bericht schreiben parašyti pranešimą, raportą
Berichterstattermission, *die* reporterių, korespondentų misija
Berichterstattung, *die* pranešimas, korespondencija
berufen (berief, berufen) (auf) paskirti vadovauti
Berufssoldat, *der* reguliariosios kariuomenės karys, karjeros karys
Berufung, *die* 1. pašaukimas; 2. apeliacija; **eine ~ einlegen** paduoti apeliacinį skundą
beruhigen (nu)raminti, (su)tramdyti
Besatzung, *die* 1. įgula, komanda, ekipa-

žas; 2. okupacinė kariuomenė; 3. okupacija
Besatzungsmacht, *die* okupacinė kariuomenė
Besatzungszone, *die* okupacinė zona
beschädigen 1. (su)gadinti, pagadinti; 2. sužeisti, sužaloti
beschaffen (beschuf, beschaffen) gauti, parūpinti
Beschaffung, *die* parūpinimas, paruoša, gavimas, išsigijimas
beschießen (beschoss, beschossen) mit Granaten apšaudyti, bombarduoti
Beschlagnahme, *die* konfiskavimas, arešto uždėjimas; **~ von Waffen** ginklų konfiskavimas
beschleunigen (pa)greitinti, (pa)skubinti; **die Geschwindigkeit** ~ padidinti greitį
beschließen (beschloss, beschlossen) 1. nutarti; 2. užbaigti (**den Marsch** ~ būti žygio gale)
Beschluss, *der* nutarimas, sprendimas, rezoliucija
beschränkt ribotas
Beschränkung, *die* apribojimas
beschuldigen (ap)kaltinti
Beschuldigung, *die* (ap)kaltinimas
Beschuss, *der* apšaudymas; **unter ~ liegen** būti apšaudomam
Beschwerde vorbringen (brachte vor, vorgebracht), einlegen paduoti skundą
Beschwerde, *die* 1. skundas; 2. kliūtis
beseitigen pašalinti, panaikinti (**Hindernisse** ~ kliūtis)
besetzen užimti, okupuoti, paimti
Besetzungstruppen (Pl.) okupacinė kariuomenė
Besichtigung, *die* apžiūra, patikrinimas
Besichtigungsbericht, *der* patikrinimo raportas
Besoldung, *die* alga, atlyginimas
besonnen protingas, apdairus, atsargus

B

- Besprechung**, *die* 1. diskusija, aptarimas; 2. pasitarimas
- beständig** atsparus
- Beständigkeit**, *die* atsparumas
- Bestandsprüfung**, *die* inventorizacija, patikrinimas
- bestätigen** patvirtinti, ratifikuoti
- bestatten** palaidoti
- bestehen (bestand, bestanden)** (aus) 1. susidėti (iš ko nors); 2. išlaikyti; **eine Prüfung** ~ išlaikyti egzaminą; 3. įveikti (**eine Gefahr** ~ pavojų)
- bestimmen** 1. paskirti, nustatyti; 2. apibrėžti; 3. skirti
- bestimmend** (nu)lemiantis
- Bestimmungsort**, *die* paskyrimo vieta
- bestreiten (bestritt, bestritten)** (už)ginčyti, (pa)neigti
- Besuch**, *der* 1. apsilankymas, vizitas; 2. svečias, svečiai
- beteiligen, sich** (an D) dalyvauti
- beteiligte Parteien** dalyvaujančios (sinteresuotos) partijos (pusės)
- betonen** užakcentuoti, pabrėžti
- betragen (betrug, betragen)** sudaryti
- betreffen (betraf, betroffen)** 1. susieti (su kuo); 2. ištikti (**ein Unglück** ~ nelaimė)
- betreffend** minimas (apie ką kalbama)
- betreiben (betrieb, betrieben)** 1. užsiimti, verstis; 2. vykdyti, varyti (**elektronisch betreiben** varomi elektra)
- betreten (betrat, betreten)** įeiti, įžengti
- betreuen** 1. rūpintis, prižiūrėti; **j-n medizinisch** ~ teikti medicinos pagalbą; 2. globoti, šefuoti
- Betreuer**, *der* kuratorius, globėjas
- Betreuung**, *die* priežiūra, globojimas; **die medizinische** ~ medicininis aptarnavimas
- Betreuungszentrum**, *das* (im Heimatland) šeimos globos centras (gimtinėje)
- Betriebsstoff**, *der* degalai, kuras
- beurteilen** įvertinti (**das Gelände** ~ vietovę)
- Beurteilung**, *die* sprendimas, įvertinimas, analizė
- Beurteilungslage**, *die* situacijos, padėties įvertinimas, analizė
- Bevölkerung**, *die* gyventojai; **notleidende** ~ vargstantys gyventojai
- bevollmächtigter Vertreter**, *der* įgaliotasis atstovas
- bevorstehend** ateinantis, būsimas
- bevorzugen** teikti, atiduoti pirmenybę
- Bewachung**, *die* apsauga, sargyba
- bewaffnen** (ap)ginkluoti; **sich** ~ apsiginkluoti, ginkluotis
- bewaffnete Auseinandersetzung** ginkluoti konfliktai
- bewaffnete Gruppierungen** ginkluotos grupuotės
- bewaffnete Übergriffe** ginkluotos atakos
- bewaffneter Raub** ginkluotas plėšimas
- bewahren** saugoti, apsaugoti
- bewährt** išbandytas, patikrintas
- Bewährung**, *die* išbandymas, išmėginimas, įrodymas, pasitvirtinimas
- Bewahrung**, *die* saugojimas
- bewältigen** įveikti, nugalėti (**Hindernisse** ~ kliūtis)
- bewegen** judėti; **sich** ~ pajudėti, sukis
- beweglich** judrus, mobilus
- Bewegliche Befehlsstelle** 1. priešakinė vadovietė; 2. mobili būstinė, štabas
- beweglicher Arzttrupp** mobili gydytojų grupė
- Beweglichkeit**, *die* judrumas, mobilumas
- Bewegung**, *die* judėjimas, manevras
- Bewegungsfreiheit**, *die* manevravimo laisvė
- Beweis**, *der* įrodymas, argumentas; **einen** ~ **geben** įrodyti; **einen** ~ **beibringen** pateikti įrodymą
- bewerben (bewarb, beworben)**, **sich** (um

A) stengtis gauti, pretenduoti į (tarnybą, studijų vietą)

Bewerber, *der* pretendentas, kandidatas
bewerten įvertinti

Bewertung, *die* įvertinimas; **Schaden** ~ žalos įvertinimas; ~ **von Ausfällen** nuostolių įvertinimas; ~ **der Feindlage** priešo įvertinimas

bewusst sąmoningas

Bewusstsein, *das* sąmonė, atmintis

bezahlt apmokėtas

bezeichnen (pa)žymėti, nurodyti; **ein Ziel** ~ nubrėžti tikslą

bezeichnetes Gebiet pažymėta, nurodyta sritis

Bezeichnung; *die* 1. nurodymas, pažymėjimas (~ **der Wege** kelių); 2. pavadinimas

beziehen (**bezog**, **bezogen**) (*auf* A) užimti (teritoriją, tarnybą, postą); **eine Stellung** ~ užimti poziciją

Beziehungen, *die* santykiai; **internationale** ~ tarptautiniai santykiai; **die diplomatischen** ~ **abbrechen** nutraukti diplomatinius santykius, **gutnachbarliche** ~ **unterhalten** palaikyti gerus kaimyninius santykius

Bezugspunkt, *der* orientacinis punktas, taškas, vieta

bilden 1. formuoti, ugdyti, lavinti; 2. sudaryti, įkurti

Bildverstärker, *der* vaizdo stiprintuvas

billigen pritarti (kam), sutikti (su kuo)

Binde, *die* raištis, tvarstis

Bindeglied, *das* jungiamoji grandis

bisher iki šiol

Blauhelm – Soldaten (Pl.) žydrieji šalmiai

blenden apakinti

Blindgänger, *der* nesprogęs sviedinys, bomba

blinken perduoti šviesos signalus

Blockade, *die* blokada

Blut, *das* kraujas; ~ **vergießen** lieti už ką kraują

Boden, *der* dirvožemis, žemė

Bodenbewuchs, *der* augmenija

bodengestützt stacionarus (antžeminis)

Bodenstation, *die* antžeminė radiolokacinė stotis

Bombenanschlag, *der* bombardavimas

boshaft piktas, piktavališkas

Botschaft, *die* 1. žinia, pranešimas; 2. ambasada

Botschafter, *der* ambasadorius

Brand, *der* gaisras; **in** ~ **stecken** (**setzen**) padegti, uždegti; **im** ~ **stehen** degti; **einen** ~ **löschen** gesinti gaisrą

Brandbekämpfung, *die* gaisro gesinimas

Brandbombe, *die* padegamoji bomba

Brandschaden, *der* nuostolis nuo gaisro

Brandschatzung, *die* 1. kontribucijos uždėjimas; 2. prievartavimas, reikalavimas, grasinimas

Brandstifter, *der* padegėjas, kurstytojas

brauchen 1. (pa)vertoti, (pa)naudoti; 2. reikėti, būti ko reikalingam, privalėti; **Gewalt** ~ panaudoti jėgą, smurtą

brennen (**brannte**, **gebrannt**) deginti, degti

brennend degantis, aktualus

Brennpunkt, *der* židinis; **im** ~ **der Interesse stehen** būti dėmesio centre

Brennstoff, *der* degalai

Bruch des Friedens taikos pažeidimas

Bruch, *der* 1. lūžimas, lūžis; 2. pažeidimas (~ **eines Gesetzes** įstatymo), sulaužymas (~ **eines Eides** priesaikos); 3. santykių, ryšių nutraukimas

brüchig trapus, netvirtas

Brücke, *die* tiltas

Brückenlegepanzer, *der* šarvuota tiltatiesė

Brutalität, *die* šurkštumas, žiaurumas

Bundesgrenzschutz, *der* VFR sienų apsauga

B

Bundestag, *der* bundestagas (Vokietijos parlamentas)

Bundeswehr, *die* bundesveras (VFR ginkluotosios pajėgos); **sich zur ~ melden**; **zur ~ gehen** stoti į tarnybą bundesvere

Bündnis, *das* sąjunga; **ein ~ eingehen** sudaryti sąjungą

Bündnispartner, *der* sąjungininkas

Bürgergesellschaft, *die* pilietinė visuomenė; **die Schaffung der ~** pilietinės visuomenės sukūrimas

Bürgerkrieg, *der* pilietinis karas

Bürgerrechte (Pl.) civilių teisės

Buße, *die* bausmė, pabauda, atgaila; **eine harte ~** sunki bausmė

C

charakterfest tvirtos būdo, charakterio

Chef, *der* vadas

D

Dach, *das*, **unter dem** ~ būti kieno prieglobstyje

Datenübertragung, *die* duomenų perdavimas

Datenverarbeitung, *die* duomenų apdorojimas

Datenverarbeitungsanlage, *die* duomenų apdorojimo įrenginys

Dauerbefehl, *der* ilgalaikis (ilgesniam laikui) įsakymas

dauerhaft tvirtas, ilgalaikis; ~e **politische Lösung** tvirtas/ilgalaikis politinis sprendimas

dauern 1. trukti, tęstis; 2. užtekti
davon abhängen priklausyti (nuo ko nors)

decken dengti (**einen Rückzug** ~ atsitraukimą)

Deckung, *die* dengimas, priedanga (~ **eines Rückzugs** atsitraukimo)

Defensive [-v-], *die* gynyba, gynimosi taktika

definieren apibrėžti, nusakyti

Deich, *der* pylimas, užtvara

Demarkationslinie, *die* demarkacinė linija

dementieren paneigti

demonstrative Truppenverlegung demonstratyvus dalinių perdislokavimas

demütigen nužeminti, pažeminti

Demütigung, *die* (nu)žeminimas, įžeidimas

denkbar įmanomas, galimas

Depot, *das* depas, sandėlis

Depotgüter (Pl.) sandėlio prekės

deutlich aiškus, suprantamas, ryškus

dicht besiedelt tankiai apgyvendintas (~es Gebiet) sritis

Dieb, *der* vagis

dienen tarnauti; **beim Militär** ~ tarnauti kariuomenėje

Dienst, *der* tarnyba; **den** ~ **antreten** pradėti tarnybą; **den** ~ **leisten** tarnauti; **den** ~ **haben** budėti; **außer** ~ **sein** būti dimisijoje, atsargoje

Dienstanzug, *der* tarnybinė uniforma

Dienstausweis, *der* 1. tarnybinis pažymėjimas; 2. identifikavimo kortelė

Dienstausweis, *der* tarnybinis pažymėjimas

Dienstbekleidung, *die* uniforma

Diensteid, *der* priesaika

dienstfähig tinkamas karo tarnybai

Dienstfahrzeug, *das* tarnybinė transporto priemonė

Dienstgestaltung, *die* tarnybos struktūra, forma

Dienstgrad, *der* kario laipsnis (rangas)

Dienstgradabzeichen, *das* kario laipsnio ženklas

Dienstleistung, *die* paslaugos, servisas, patarnavimas

Dienstleistungen (bei der UN) **bedeutet es Unterkunft, Wäscherei, Brauchwasser, Arbeitskräfte, Post, Währungsumtausch, Gräberregistrierung**) paslaugos JT sudaro: apgyvendinimas, skalbykla, vanduo, darbo jėga, paštas, valiutos keitykla, kapų registravimas

dienstlich tarnybinis

Dienstpflicht, *die* tarnybinė pareiga
dienstpflichtig (Alter) šaukiamojo amžiaus

Dienstpflichtverletzung, *die* tarnybinių pareigų pažeidimas

Dienstplan, *der* budėjimo, užsiėmimų ir pan. tvarkaraštis

Dienstposten, *der* tarnyba, postas

Dienststelle, *die* 1. tarnybos vieta; 2. karinė institucija; 3. štabas

D

- Dienststellung**, *die* tarnybinė funkcija, pareigos
- diensttauglich** tinkamas tarnybai
- dienstuntauglich** netinkamas tarnybai
- Dienstvergehen**, *das* tarnybinis nusizengimas, nusikaltimas
- Dienstvorschrift**, *die* statutas
- Dienstweg**, *der*; **auf dem** ~ oficialiai, tarnybine tvarka
- Dienstzeit**, *die* tarnybos laikas
- Dimension**, *die* apimtis, mastas
- diplomatische Maßnahmen** (Pl.) diplomatinės priemonės
- direkt** 1. tiesioginis; 2. tiesiog, betarpiškai
- direktes Feuer** šaudymas tiesiu taikymu
- Direktversorgung**, *die* tiesioginis aprūpinimas
- dislozieren** dislokuoti, išdėstyti
- Dislozierung**, *die* dislokacija, dalinių išdėstymas
- Dislozierungsbeschränkung**, *die* dislokacijos apribojimai
- Disziplinalgewalt**, *die* teisė skirti drausmines nuobaudas
- Disziplinarstrafe**, *die* drausminė nuobauda
- Disziplinarvergehen**, *das* drausminis nusizengimas
- disziplinlos** nedrausmingas
- disziplinwiderig** pažeidžiantis drausmę
- Divergenz**, *die* divergencija, nuomonių skirtumas
- divergierende Interessen ausgleichen** išlyginti skirtingus interesus
- Doppelfernrohr**, *das* koviniai žiūronai
- Draht**, *die* laidas, viela
- drahtlos** bevielis
- Drahtsperr**, *die* vielų užtvara
- Drahtverbindung**, *die* laidinis ryšys
- Drahtzieher**, *der* inspiratorius
- dringend** skubus
- Droge**, *die* narkotikai
- Droghandel**, *der* prekyba narkotikais
- Druck ausüben** daryti (kam) spaudimą
- Druckwelle**, *die* smūginė banga
- dulden** toleruoti, leisti
- Düne**, *die* kopa
- durchdenken** (**dachte durch**, **durchgedacht**) apgalvoti, apsvarstyti
- durchführbar** įvykdomas, galimas įvykdyti
- durchführen** atlikti, įgyvendinti, įvykdyti
- Durchführung**, *die* 1. surengimas; 2. įgyvendinimas, įvykdymas; ~ **des Auftrags** užduoties, misijos įvykdymas
- durchhalten** (**hielt durch**, **durchgehalten**) išverti, išgyventi, iškęsti
- durchkreuzen** 1. pereiti, perskristi, perplaukti; 2. suardyti (**Pläne** ~ planus)
- durchlassen** (**ließ durch**, **durchgelassen**) praleisti (**an der Grenze** ~ pasienyje)
- durchlässige Grenze** "pralaidi" siena
- Durchlauflinie**, *die* peržengimo (perėjimo) linija
- Durchlaufpunkt**, *der* 1. žygio koordinavimo taškas; 2. perėjimo (peržengimo) taškas, vieta
- Durchlaufzeit**, *die* linijos (taško) kirtimo laikas
- Durchmarsch**, *der* peržygiavimas
- Durchmarschrecht**, *das* peržygiavimo teisė
- durchschießbar** peršaunamas
- Durchschlagskraft**, *die* pramušamoji galia
- Durchschnittsnote**, *die* pažymių vidurkis
- Durchsetzung des Friedens** taikos įgyvendinimas
- Durchsetzung eines Auftrages** užduoties atlikimas, įvykdymas
- Durchsetzung**, *die* įgyvendinimas
- Durchsetzungsmaßnahmen** (Pl.) įvykdymo priemonės

Durchsetzungsvermögen, *das* ištvermingumas

Durchsicht, *die* peržiūra, patikrinimas; **technische** ~ techninis patikrinimas

durchsichtig permatomas

durchsuchen (ap)ieškoti, daryti krata, (pa)tikrinti

Durchsuchung, *die* krata, (ap)žiūrėjimas, patikrinimas

Durchsuchungsverfahren, *das* kratos būdas, metodas

E

Ebene, *die* lygis

Eckpfeiler, *der* kertinis akmuo

ehemalig buvęs, anksčiau buvęs, senasis **ehemalige Konfliktparteien** buvusios konflikto partijos, pusės

Ehre, *die* 1. garbė; 2. pagarba; 3. pagerbimas

ehren gerbti, pagerbti

Ehrenbezeugung, *die* pagarbos atidavimas

ehrenhaft garbingas, sąžiningas

Ehrenwache, *die* garbės sargyba; ~ **halten** eiti garbės sargybą

ehrgeizig ambicingas

ehrlich, **ehrenhaft** sąžiningas, garbingas, doras

Eid, *der* priesaika

Eigenschaft, *die* būdo bruožas, savybė, ypatybė

eigentümlich 1. savotiškas, keistas; 2. priklausantis kaip nuosavybė

eigenwillig užsispyręs, atkaklus

eignen, *sich* tikti; **er eignet sich zum Offizier** jis tinka būti karininku

eignungsbezogen pagal sugebėjimus

Eignungsfeststellung, *die* profesinio tinkamumo atranka

Eignungstest, *der* profesinio tinkamumo testas

Ein – Mann – Schützenloch, *das* apkasas, skirtas vienam šauliui

einäschern kremuoti (sudeginti)

einberufen (**berief ein**, **einberufen**) (**zum Dienst**)pašaukti į tarnybą

Einberufung, *die* šaukimas į karinę tarnybą

Einberufungsbescheid, *der* šaukimo lapelis

E

einbrechen (brach ein, eingebrochen) įsiveržti, įsilaužti, įsibrauti (**der Feind bricht in ein Land ein** priešas į šalį)

Einbrecher, *der* įsiveržėlis, įsilaužėlis

Einbruch, *der* įsiveržimas, įsilaužimas, įsibrovimas, griuvimas

Einbruchsstelle, *die* įsiveržimo (įsilaužimo) vieta

eindämmen (Konflikte) sumažinti, apriboti (konfliktus)

Eindämpfungspolitik, *die* apribojimo politika

eindeutig aiškus, nedviprasmiškas

eindringen (drang ein, eingedrungen) įsiveržti, įsibrauti (**der Feind dringt ins fremde Land ein** priešas į svetimą šalį)

Eindringling, *der* grobikas, įsibrovėlis

Einfall, *der* 1. sugriuvimas (~ **eines Hauses** namo); 2. įsibrovimas, įsiveržimas (~ **eines Feindes** prieššo); 3. mintis, idėja, sumanymas

einfallen (fiel ein, eingefallen) 1. sugriūti; 2. įsiveržti; 3. ateiti į galvą

Einfluss, *der* įtaka

einführen 1. įvežti, importuoti; 2. įvesti (**Truppen** ~ dalinius)

Eingabe, *die* (pareiškimo) įteikimas, prašymas (raštu); **eine** ~ **machen** paduoti, parašyti pareiškimą, prašymą

eingeben (gab ein, eingegeben) 1. pristatyti (**zur Diensterhöhung** ~ paaukštinti tarnyboje); 2. paduoti prašymą

eingeschränkt (ap)ribotas

eingesperrt uždarytas, pasodintas (į kalėjimą)

Eingeständnis, *das* pri(si)pažinimas

eingestehen (gestand ein, eingestanden) 1. pripažinti (**seine Schuld** ~ savo kaltę); 2. prisipažinti (**ein Verbrechen** ~ padarius nusikaltimą)

eingreifen (griff ein, eingegriffen) 1. įsikišti (**in eine Angelegenheit** ~ į kurį reikalą); 2. imtis žygių, priemonių

Eingreiftruppen (schnelle) greitojo reagavimo daliniai

einhalten (hielt ein, eingehalten) 1. sulaukyti; 2. laikytis (**eine Regel** ~ taisyklės)

Einhaltung von Waffen paliaubų laikymas

Einhaltung, *die* 1. laikymas (~ **der Bedingungen** sąlygų); 2. nutraukimas, sustabdymas

einheimisch savo šalies

Einheit, *die* padalinys (kuopos)

einheitlich vieningas, bendras

einheitliche Führung vieningas, bendras vadovavimas

einigen, sich (über A) susitarti (**sich über eine Streitfrage** ~ ginčijamu klausimu)

Einigung, *die* susitarimas, susitaikymas

Einklang, *der* darna, sutarimas; **in** ~ **bringen** suderinti (ką su kuo)

Einmarsch, *der* įžygiavimas

einmischen, sich įsikišti (**in die inneren Angelegenheiten eines Staates** ~ į valstybės vidaus reikalus)

einreihen, sich 1. išsirikiuoti; 2. įsitraukti (**in eine Tätigkeit** ~ į kokią nors veiklą)

einrichten 1. įrengti; 2. organizuoti, sutvarkyti

Einrichten und Betreiben instaliacija ir aptarnavimas

Einrichten von Pufferzonen buferinių zonų įrengimas

Einsatz der Sicherheitskräfte saugumo pajėgų įvedimas

Einsatz, *der* misija, karinė operacija, kariniai veiksmai, karių panaudojimas mūšyje

einsatzbereit esantis kovinės parengties

Einsatzbereitschaft, *die* kovinis pasirengimas, parengtis

einsatzfähig tinkamas naudoti

- einsatzfähig** tinkamas naudoti
- Einsatzgruppe**, *die* kovinė, operatyvinė grupė
- Einsatzraum**, *der* misijos teritorija
- Einsatzunterstützung**, *die* misijos, kariinės operacijos aprūpinimas (parama)
- Einschlag**, *der* pataikymas, smūgis (~ **einer Bombe** bombos)
- einschlägige Dokumente** atitinkami dokumentai
- einschließen** (**schloss ein**, **eingeschlossen**) apsupti, blokuoti (**den Gegner** ~ priešininką)
- einschließlich** imtinai
- Einschließung**, *die* apsupimas, uždarymas, blokavimas
- einschmuggeln** įvežti, įgabenti kontrabandiniu būdu
- einschränken** suvaržyti, apriboti (**die Freiheit** ~ laisvė; **die Macht** ~ valdžią), sumažinti (**die Kosten** ~ išlaidas)
- Einschränkung**, *die* apribojimas, suvaržymas
- einschüchtern** įbauginti
- Einschüchterung**, *die* įbauginimas
- Einschuss**, *der* pataikymas, pataikymo vieta
- einsetzen** (į)mesti į kovos veiksmus, panaudoti operacijoje, misijoje
- Einstellung der Bevölkerung** gyventojų nusistatymas, požiūris
- Einstellung**, *die* 1. įtaisyimas; 2. pastatymas; 3. nustatymas (reguliavimas); 4. požiūris; 5. nutraukimas (~ **der Versuche** bandymų)
- einstimmig** vienbalsiai
- Einstimmigkeit**, *die* vienbalsiškumas
- einteilen** (su)skirstyti, paskirstyti
- einteilen (zum Dienst)** (tarnybos užduočių) išskirstymas
- eintragen** (**trug ein**, **eingetragen**) įrašyti, užregistruoti
- Eintritt**, *der* įėjimas, įžengimas, įstojimas
- Einvernehmen**, *das* (savitarpio) susitarimas
- Einweihung**, *die* 1. (iškilmingas) atidarymas; 2. pašventinimas
- Einweisung**, *die* instruktažas, paskyrimas, supažindinimas
- Einweisungslehrgang**, *der* orientavimosi kursai
- Einzelbefehl**, *der* pavienis, atskiras, individualus įsakymas
- Einzelfall**, *der* atskiras atsitikimas; **in Einzelfällen** atskirais atvejais
- Einzelgegenstand**, *der* pavienis objektas
- Einzelverbrauchsgüter** (Pl) pavienio (atskiro) vartojimo prekės (reikmenys)
- einzigartig** savitas, vienintelis
- Eisenbahn**, *die* geležinkelis
- Eisenbahnknotenpunkt**, *der* geležinkelio mazgas
- Elektronische Aufklärung** elektroninė žvalgyba
- Elektronische Gegenmaßnahmen** elektroninės kovos kontrveiksmai
- Elektronische Kampfführung** elektroninės kovos vedimas, vadovavimas kovai
- Elektronische Schutzmaßnahmen** apsaugos priemonės nuo elektroninės kovos
- elend** menkas, skurdus
- Elend**, *das* vargas, skurdas
- Empfänger**, *der* radijo imtuvas; **Befehls**~ įsakymo gavėjas
- Empfehlung**, *die* rekomendacija
- empfinden (empfang, empfunden)** jausti (**Achtung vor j-m** ~ ką gerbti)
- Empörung**, *die* 1. maištas; 2. pasipiktinimas
- Ende**, *das* 1. galas, pabaiga; 2. mirtis, žuvinimas; 3. pakraštys
- endgültig** galutinis
- Energieversorgung**, *die* aprūpinimas energija

E

- Engagement**, *das* 1. pakvietimas dirbti, užangažavimas; 2. įsipareigojimas; 3. tarnyba, vieta, pareigos
- Enge treiben** pastatyti ką į padėtį be išei- ties
- Entbehrung**, *die* neturėjimas, trūkumas, stoka
- entfallen, sich** pra(si)skleisti, iš(si)skleisti (**Truppen** ~ daliniai)
- entfernen** nutolti
- Entfernung**, *die* atstumas, nuotolis; **in einer ~ von zehn Metern** per dešimt metrų
- entfesseln** sukelti (**einen Krieg** ~ karą)
- entfliehen** (**entfloh, entflohen**) (pa)bėgti (**aus dem Gefängnis** ~ iš kalėjimo; **von der Gefahr** ~ nuo pavojaus)
- entführen** slapta išsivesti, pagrobti
- Entführung**, *die* pagrobimas
- Entgiftung**, *die* degazacija
- enthalten** (**enthielt, enthalten**) turėti (savyje)
- enthalten, sich** susilaikyti (**sich des Urteils** ~ nesiimti spęsti)
- Enthaltung**, *die* susilaikymas (balsuojant)
- entkommen** (**entkam, entkommen**) pa- bėgti (**aus dem Gefängnis** ~ iš kalėjimo; **einer Gefahr** ~ išvengti pavojaus)
- entlassen** atleisti (**aus dem Dienst** ~ iš tarnybos)
- Entlassungsgrad**, *der* išeitinis, atleidimo laipsnis
- entlasten** sumažinti krūvį
- entmilitarisierte Zone** demilitarizuota zona
- entmutigen** atimti drąsą
- Entrüstung**, *die* pasipiktinimas
- entschädigen** kompensuoti
- Entschädigung**, *die* kompensacija
- entschärfen** pašalinti, padaryti nepavo- jingą
- entscheiden** (**entschied, entschieden**) (iš)spęsti, nulemti
- entscheidend** sprendžiamas, lemiamas
- Entscheidung**, *die* sprendimas; **eine ~ treffen, zu einer ~ kommen** priimti nu- tarimą, nutarti, nuspręsti
- Entscheidungs- und Handlungsspiel- raum** sprendimų ir veiksmų laisvė
- entschließen** (**entschloss, entschlossen**) nutarti, nuspręsti, pasiryžti
- Entschließung**, *die* 1. nutarimas; 2. rezolucija
- entschlossen** ryžtingas, pasiryžęs, ener- gingas
- Entschlossenheit**, *die* ryžtas, ryžtingumas
- Entschluss**, *der* nutarimas, pasiryžimas
- entsenden** pasiųsti, išsiųsti
- entsetzlich** baisus, siaubingas
- Entseuchung**, *die* dezinfekcija
- Entspannung**, *die* 1. įtampos (su)maži- nimas; **die ~ der internationalen La- ge** tarptautinės padėties įtempimo su- mažinimas; 2. at(si)palaidavimas
- entsprechend** atitinkamas, atitinkantis
- Entstrahlung**, *die* dezaktyvacija
- Enttäuschung**, *die* nusivylimas
- entvölkern** (iš)naikinti gyventojus
- entwaffnen** nuginkluoti
- Entwaffnung**, *die* nuginklavimas
- entwenden** (**entwandte, entwandt**) (pa)grobti, pavogti
- entwerfen** (**entwarf, entworfen**) nubrėž- ti, padaryti metmenis, eskizą
- entwickeln** 1. (iš)vystyti; 2. išdėstyti kau- tynių grandinę
- Entwicklung**, *die* 1. (iš)vystymas; 2. vys- tymasis; 3. kautynių grandinės išdės- tymas
- entwürdigen** (pa)žeminti
- Entwürdigung**, *die* pažeminimas
- Entwurf**, *der* planas, eskizas, projektas
- entwurzeln** pašalinti, sunaikinti, išgyven- dinti
- entzünden** uždegti

erarbeiten parengti (**ein Programm** ~ programą)

Ereignis, *das* įvykis, atsitikimas

Erfolg, *der* 1. sėkmė, pasisekimas; 2. rezultatas, išdava

erfolgreich sėkmingas

Erfolgsaussichten (Pl.) rezultatų perspektyva

erfolgssicher tikras, kad pasiseks

erforderlich reikalingas, būtinas

erforderliche Maßnahmen reikalingos, būtinos priemonės

Erfordernis, *das* reikalavimas

erfüllen 1. įvykdyti, išpildyti, atlikti (**seine Pflicht** ~ savo pareigą); 2. atitikti (**seinen Zweck** ~ savo paskirtį)

Erfüllung eines Auftrags užduoties, misijos įvykdymas

Erfüllung, *die* įvykdymas, išpildymas; **in** ~ **gehen** įvykti, išsipildyti

ergänzen papildyti, pridėti, pridurti

ergänzende Weisungen papildomi nurodymai

Ergebnis, *das* rezultatas, padarinys

Erhalt, *der* gavimas

erhalten (**erhielt**, **erhalten**) 1. išlaikyti, išsaugoti (**Frieden** ~ taiką); 2. gauti (**Dienstgrad** ~ kario laipsnį)

Erhebung, *die* aukštuma, pakiluma (~ **des Geländes** vietovės)

erhöhte Bereitschaft padidinta (sustiprinta) parengtis

erholen, sich 1. pailsėti; 2. atsipeikėti, atsitokėti (**sich vom Schreck** ~ išsigandus)

erkennen (**erkannte**, **erkannt**) 1. pažinti; 2. suprasti (**seine Schuld** ~ savo kaltę)

Erkennungsmarke, *die* atpažinimo ženklas

Erklärung, *die* pareiškimas, paskelbimas, deklaracija; **offizielle** ~ oficialus pareiškimas

erkunden išžvalgyti

Erkundung, *die* (~ **eines Gebiets**) (vietovės) išžvalgymas

erlangen pasiekti (**ein Ziel** ~ tikslą)

Erlangung, *die* gavimas, įsigijimas, pasiekimas (~ **der Unabhängigkeit** nepriklausomybės)

Erlaubnis zur Grenzüberschreitung leidimas kirsti (pereiti) sieną

Erlaubnis, *die* leidimas

Erlaubnisschein, *der* leidimas (dokumentas)

erledigen 1. atlikti; 2. užbaigti, išspręsti; 3. pašalinti (**Zweifel** ~ abejones); 4. susidoroti (**einen Gegner** ~ su priešininku)

Erlедigung einer Aufgabe užduoties atlikimas, įvykdymas

erleichtern palengvinti

ermächtigen įgalioti

Ermächtigung, *die* įgaliojimas

Ermessen, *das* nuožiūra, išmanymas

ermitteln suieškoti, susekti, nustatyti

ermutigen padrąsinti, paskatinti

ernennen (**ernannte**, **ernannt**) paskirti

Ernennung, *die* paskyrimas, pakėlimas (pareigų)

Ernennungsurkunde, *die* paskyrimo raštas

erniedrigen pažeminti

erniedrigende Behandlung (orumą) žeminantys veiksmai

Ernstfall, *der* rimtu atveju, jei prireiktų

ernsthaft rimtas

erobern užgrobti; sulaukyti, užimti, užkariauti

Eroberung, *die* užkariavimas, užėmimas

Erpressung, *die* šantažas

erreichen 1. pasiekti; 2. suspėti (**den Zug** ~ į traukinį)

Erreichung des Zieles tikslo pasiekimas

errichten įsteigti, įkurti

E

Ersatzdienst, *der*; Syn. **Zivildienst**, *der* alternatyvinė tarnyba; **den Ersatzdienst leisten** atlikti alternatyvinę tarnybą

Ersatzteil, *das* atsarginė dalis
erschießen (erschoss, erschossen) nušauti, sušaudyti; **sich** ~ nusišauti

Erschießung, *die* sušaudymas
erschöpfen išsemti, išvarginti, nualinti
erschöpfend išsamiai
erschüttern sukrėsti, sudrebinti, pakirsti
erschütternd sukrečiantis (**eine** ~e **Nachricht** žinia)

Erschütterung, *die* sukrėtimas
erschweren apsunkinti, sudaryti kliūtis
erschwerende Lebensbedingungen apsunkintos gyvenimo sąlygos
erst 1. pirma, pirmiausia; 2. tik (apie laiką)

erstatten atlyginti, gražinti, padengti, kompensuoti

Erstattung, *die* išlaidų padengimas
erstellen sudaryti, paruošti (programas)
ersuchen prašyti

Ersuchen, *das* prašymas
erträglich pakenčiamas, pakeliamas
erwägen (erwog, erwogen) apgalvoti, apsvarstyti

erweitern 1. vystyti; 2. pailginti, pratęsti
Erweiterung, *die* 1. išvystymas, 2. išplėtimas, didinimas, plėtra

erwerben (erwarb, erworben) įgyti, pasiekti, išmokti, gauti (**Kenntnisse** ~ žinių; **Tätigkeiten** ~ sugebėjimų)

erziehen (erzog, erzogen) auklėti
erzieherische Maßnahmen auklėjimo priemonės

Erziehung, *die* auklėjimas
erzwingen (erzwang, erzwungen) (**Frieden** ~) pasiekti jėga, prievarta (taiką)

Essbesteck, *das* valgymo įrankių komplektas (peilis, šakutė, šaukštas)

etnische Säuberungen etniniai valymai

evakuieren evakuoti

eventuell galimas

exerzieren 1. mokyti rikiuotės veiksmų (A); 2. mokytis rikiuotės veiksmų

Exerziergranate, *die* mokomoji granata

Exerziermunition, *die* mokomieji šaudmenys

Exerzierplatz, *der* mokymo aikštė

Exerzierschritt, *der* rikiuotės žingsnis

Exil, *das* ištrėmimas, tremtis; **ins** ~ **gehen** būti ištremtam

explodieren susprogdinti

Explosion, *die* sprogimas; **etw. zur** ~ **bringen** ką (su)sprogdinti

Explosionsfähigkeit, *die* sprogstamumas

Explosionsort, *der* sprogimo vieta

Explosivstoff, *der* sprogstamoji medžiaga

extra specialiai, ypač

Extraufgabe, *die* speciali užduotis

F

Fach, *das* dėstomasis dalykas
Fachkompetenz, *die* dalykinė kompetencija
Fachmann, *der* (Pl. **Fachleute**) specialistas
Fachrichtung, *die* specialybė
Fachwissen, *das* specialios žinios
fähig pajėgus, galintis, gabus
Fähigkeit, *die* gabumas, sugebėjimas; ~en besitzen turėti gabumų
Fähnrich, *der* kariūnas-viršila
fahrbar judamas, tinkamas važiuoti
Fahrzeug (Pl.) transporto priemonės
Faktor, *der* veiksnys
Falle, *die* žabangai, spąstai; **in die ~ gehen** (geraten) pakliūti į spąstus
Fallschirmjäger, *der* parašiutininkas-desantininkas
Familienbetreuungszentrum, *das* šeimos paramos (rūpybos) centras (~ **im Heimatland** – tėvynėje)
Faustschlag, *der* smūgis kumščiu
Fazit, *das* išdava, rezultatas
Feder, *die* spyruoklė, kaištis, išonis
Fehlanzeige, *die* 1. netikru adresu (pašiušta/gauta); 2. pranešimas, kad ko trūksta
Fehlentwicklung, *die* vystymasis klaidinga kryptimi (~ **eines Landes** šalies)
Fehler, *der* klaida
fehlerfrei, **fehlerlos** neklaidingas, neklystantis; be klaidų
fehlerhaft klaidingas, neteisingas
Fehlgriff, *der* nepataikymas, klaida; nevykusi priemonė, žygis
fehlschießen (**schoss fehl**, **fehlgeschossen**) nepataikyti, prašauti pro šalį
fehlschlagen (**schlug fehl**, **fehlgeschlagen**) 1. nepataikyti (smogiant); 2. ne-

ivykti, nepavykti
feierliches Gelöbnis iškilminga priesaika
Feind aufhalten (**hielt auf**, **aufgehalten**) sulaukyti priešą
Feind, *der* priešas, priešininkas
Feindangriff, *der* priešo antpuolis, puolimas
feindlich priešo, priešiškas
feindliche Kräfte priešo (pa)jėgos
Feindseeligkeit, *die* priešiškumas
feindselige Aktion priešiška akcija
feindselige Handlung priešiškas veiks-
 mas
Feindseligkeit, *die* priešiškumas
Feldanzug, *der* lauko uniforma
Feldarmee, *die* veikiančioji kariuomenė
Feldartillerie, *die* lauko artilerija
Feldausrüstung, *die* žygio apranga
Feldbefestigung, *die* lauko įtvirtinimas, fortifikavimas
Felddienst, *der* lauko tarnyba
Feldgericht, *das* karo lauko teismas
Feldinstandsetzungspunkt, *der* lauko remonto dirbtuvės, punktas, vieta
Feldjäger, *der* karo policininkas
Feldlazarett, *das* karo ligoninė
Feldmäßige Sperre užtvara kovos sąlygomis
Feldposten, *das* lauko postas, pareigos, tarnyba
Feldspaten, *der* kastuvėlis
Feldstreife, *die* patrolis
Feldtrage, *die* neštuvai
Feldübung, *die* lauko pratybos
Feldweibel, *der* viršila
Fernkampfartillerie, *die* toliašaudė artilerija
Fernmeldeaufklärung, *die* ryšių žvalgyba
Fernmeldemittel, *das* ryšių priemonės
Fernmeldetruppe, *die* ryšių padalinys
Fernmeldewesen, *das* ryšiai
Fernschreibgerät, *das* teletaipas

F

Fernspäher, *der* žvalgas

Fernspähertruppe, *die* giluminės žvalgybos padalinys

Fernsprechverbindung, *die* telefono ryšys

Fertigkeit, *die* įgūdis, vikrumas

Festgehaltene, *der* sulaikytasis

festgelegte Route, *die* nustatytas maršrutas

festhalten (hielt fest, festgehalten) (**Menschen** ~) sulaikyti (žmones); ~ (an D) pritvirtinti, įtvirtinti

festigen stiprinti, tvirtinti

Festigung des Friedens taikos (su) stiprinimas

festlegen 1. nustatyti; 2. įdėti

Festlegung der Trennungslinien skiriamųjų linijų nustatymas

Festnahme, *die* areštas, suėmimas

festnehmen (nahm fest, festgenommen) sulaikyti

festsetzen 1. nustatyti, paskirti; 2. pasodinti (į kalėjimą)

feststellen nustatyti, konstatuoti, išaiškinti, patikrinti

Festung, *die* tvirtovė

Feuer, *das* 1. ugnis; 2. šaudymas; ~! Ugnis! Šauk!; ~ **eröffnen (aufnehmen)** paleisti ugnį; **das** ~ **verstumte** šaudymas liovėsi

Feuerbereitschaft, *die* ugnies parengtis, pasirengimas ugniai atidengti

Feuereinstellung, *die* ugnies nutraukimas, paliaubos

Feuereinstellungslinie, *die* ugnies nutraukimo linija

Feuererlaubnis, *die* leidimas atidengti ugnį

Feuereröffnung, *die* ugnies atidengimas, šaudymas

feuerfrei neapšaudomas

Feuergeschwindigkeit, *die* greitašauda, šaudymo sparta

Feuerkampf, *der* kova ugnimi

Feuerleitanlage, *die* ugnies valdymo įrenginys; ~ **von Flugabwehrraketensystemen** priešlėktuvinės apsaugos raketinių sistemų ugnies valdymo įrenginys

Feuerleitbereich, *der* ugnies valdymo priemonių pozicija

Feuerlinie, *die* ugnies linija

Feuerlöscher, *der* ugnies gesintuvas

Feuermittel, *das* ugnies priemonės

Feuerpause, *die* ugnies nutraukimas

Feuerschutz, *der* ugnies priedanga; ~ **geben** suteikti ugnies priedangą

Feuerstellung, *die* ugnies pozicija

Feuerstellungsraum, *der* ugnies pozicijų rajonas

Feuerüberfall, *der* antpuolis apšaudant

Feuerunterstützungsoffizier, *der* ugnies paramos karininkas

Feuerverbot, *das* ugnies nutraukimas, draudimas šaudyti

Feuerverstärkung, *die* ugnies sustiprinimas

Feuerzusammenfassung, *die* ugnies sutelkimas, koncentracija

Finanz, *die* finansai

finanzielle Regelungen finansų reguliavimas

Fingerabdrücke, *die* pirštų atspaudai

flach plokščias

Fläche, *die* plotas, plokštuma

Flachfeuer, *das* lėkštos trajektorijos ugnis

Flachküste, *die* lėkštas jūros krantas

Flage, *die* vėliava

Flaggensetzen, *das* signalizavimas vėliavėmis

Flanke, *die* flangas, sparnas

Flankenangriff, *der* smūgis iš šono

Flieger, *der* lakūnas, pilotas, aviatorius

Fliegerhorst, *der* aviacijos bazė

Fliegertruppe, *die* karo aviacijos padalinys

fliehen (floh, geflohen) (pa)bėgti,
(pa)sprukti

Flucht, die (pa)bėgimas

flüchten (pa)bėgti

Flüchtling, der bėglys, pabėgėlis

Flüchtlinge aufnehmen (nahm auf, aufgenommen) priimti pabėgėlius

Flüchtlingslager, das pabėgėlių stovykla

Flüchtlingsstrom, der pabėgėlių srautas

Fluchtversuch, der mėginimas pabėgti

Flug, der skridimas, skrydis

Flugabwehr, die priešlėktuvinė gynyba

Flugabwehrrakete, die zenitinė raketa

Flugblatt, das lapelis, proklamacija

Flugkörper, der palydovas

Flugsicherung, die skrydžių sauga

Flugzeug, das lėktuvas

Flugziel, das oro taikynis

Folge, die išdava, pasekmė, rezultatas

Folgeleistung, die paklusimas, įvykdymas

folgerichtig logiškas, nuoseklus

Folter, die kankinimas, kančia

Folterung, die kankinimas

förderlich naudingas

fordern reikalauti

fördern ugdyti, skatinti, paaugštinti, pakelti tarnyboje

Forderung, die reikalavimas

förmlich 1. oficialus; 2. oficialiai, formaliai

Fortbildung, die kvalifikacijos kėlimas

Fortdauer, die tęsimasis, pastovumas

fortfahren (fuhr fort, fortgefahren) 1. išvažiuoti; 2. tęsti (**mit einer Arbeit** ~ darba)

frei laisvas, neprilausomas; ~ **vom Schuld** nekaltas; ~ **von Strafe** atleistas nuo bausmės

freier Zutritt laisvas įėjimas

freies Geleit laisvas pravažiavimas

freigeben (gab frei, freigegeben) 1. atleisti, paleisti; 2. panaikinti draudimą

Freiheit, die laisvė

freiheitlich išlaisvinamasis

Freiheitsentziehung, die laisvės atėmimas; **Vollzug von** ~ laisvės atėmimo atlikimas (vykdymas)

freilassen (ließ frei, freigelassen) paleisti į laisvę (**einen Kriegsgefangenen** ~ karo belaisvį)

Freilassung, die paleidimas

freilegen pašalinti griuvėsius, apvalyti

Freischärfer, der partizanas, sukilimo dalyvis

freiwillig savanoriškas, -ai

Freiwillige, der (die) savanoris (-ė); **sich als ~r melden** užsirašyti savanoriu

Freiwilligendienst, der savanoriškoji tarnyba

freiwilliger Grundwehrdienstleistende savanoriškai atliekantis karo tarnybą (prievole)

freizügig turintis teisę laisvai kilnotis

Fremde, der, die 1. svetimšalis, -ė, atvykęlis, -ė; 2. svetimas, pašalinis

Frequenz, die dažnis

Frieden durchsetzen vykdyti taikos politiką (prievarta)

Frieden wahren palaikyti, remti, išlaikyti taiką

Frieden wiederherstellen atstatyti, atkurti, grąžinti taiką

Frieden, der taika; ~ **schließen** sudaryti taiką; ~ **stören** sulaužyti taiką; ~ **erkämpfen** iškovoti taiką

Friedensabkommen, das taikos sutartis, susitarimas, konvencija

Friedensbemühungen (Pl.) pastangos dėl taikos

Friedensbewegung, die judėjimas už taiką

Friedensbruch, der taikos sulaužymas

Friedensdienst, der 1. taikos palaikymo tarnyba; 2. tarnavimas taikai palaikyti

Friedenseinsatz, der taikos misija

friedenserhaltende Einsätze taikos palaikymo misija

friedenserhaltende Maßnahmen priemonės taikai palaikyti

Friedenserhaltung, *die* taikos palaikymas

Friedens erzwingung, *die* 1. taikos pasiekimas (prievarta); 2. siekimas įvesti taiką

Friedensfestigung, *die* taikos stiprinimas

friedensfördernde Maßnahmen taiką skatinančios priemonės

Friedensgefährdung, *die* grėsmė taikai

Friedenskonsolidierung, *die* taikos konsolidavimas, sudarymas

Friedensmission, *die* taikos misija

Friedensschaffung, *die* taikos sukūrimas

friedenssichernde Maßnahmen taiką garantuojančios priemonės, operacijos

Friedenssicherung, *die* taikos garantija, užtikrinimas, išsaugojimas

Friedenssicherungsbemühungen (Pl.) pastangos užtikrinti taiką

Friedenssicherungskräfte (Pl.) taiką garantuojančios, palaikančios (pa)jėgos

Friedensstörer, *der* taikos pažeidėjas

Friedenstruppe, *die* taikos dalinys

friedensunterstützende Einsätze taiką remiančios (palaikančios) misijos (operacijos)

Friedensvereinbarung, *die* taikos susitarimas

Friedensverhandlungen (Pl.) taikos derybos

Friedensvertrag, *der* taikos sutartis

friedlich taikus, taikingas

friedliche Beilegung eines Konflikts taikus konflikto sureguliuavimas

friedliche Beilegung von Streitigkeiten taikus ginčų sureguliuavimas

friedliche Bereinigung taikingas sureguliuavimas

friedliche Lösung taikingas sprendimas

friedliche Umgebung taikinga aplinka

friedliches Zusammenleben taikus bendras gyvenimas

Frist, *die* laikas, terminas

Front, *die* 1. frontas; **an der** ~ fronte; **die** ~ **durchbrechen** pralaužti frontą; 2. rikiuoti

Frontangriff, *der* frontalinis puolimas, puolimas iš priešakio

früher ankstesnis, pirmesnis, buvęs

Frühmaßnahmen (Pl.) priešlaikinės priemonės

führend vadovaujantis

Führer, *der* 1. vadas; 2. vairuotojas; 3. palydovas

Führerschein, *der* vairuotojo pažymėjimas

Führung, *die* 1. vadovybė; 2. vadovavimas

Führungsebene, *die* vadovavimo lygis

Führungsgrundsätze (Pl.) vadovavimo ir kontrolės principai

Führungsgrundsätze für Friedensmissionen vadovavimo principai taikos misijoms

Führungskreis, *der* vadovavimo sritis

Führungspersonal, *das* vadovaujantis personalas

Führungstätigkeit, *die* vadovavimo veikla

Führungsgruppe, *die* operatyvinio vadovavimo dalinys

Funktionen ausüben atlikti pareigas, vykdyti funkcijas

Fundament, *das* pamatas

Funk, *der* radijas

Funkbereitschaft, *die* radijo ryšio budintis režimas

Funkelektroniker, *der* ryšininkas

funken transliuoti per radiją

Funker, *der* ryšininkas, radistas

Funkmessgerät, *das* radiolokatorius

Funkmessstation, *die* radarų stotis

Funknetz, *das* radijo tinklas

Funkpeilgerät, *das* pelengavimo aparatas

Funkspruch, *der* radiograma

Funktion, *die* funkcija, pareiga, darbas; **seine** ~ **als ... erfüllen** dirbti kuo, eiti ... pareigas

Funktionsbezeichnung, *die* pareigų pavadinimas

funktionsfähig gebantis atlikti pareigas, operatyvus

Funkverbindung halten palaikyti radijo ryšį

für beide Seiten verlustreich nuostolingas abiem pusėms

Furcht, *die* baimė; **j-n in** ~ **setzen** įvaryti kam baimę

furchtlos bebaimis

Fürsorge, *die* rūpestis, rūpinimas; ~ **für die Familie** rūpinimasis šeima; ~ **für die Untergebene** rūpinimasis pavaldiniais

G

Gasdruck, *der* dujų spaudimas

Gebiet, *das* teritorija, vietovė, sritis; ~ **beherrschen** kontroliuoti sritį

Gebilde, *das* struktūra, sandara

Gebirgsjäger, *der* kalnų pėstininkas

Gebrauch militärischer Mittel karinių būdų (priemonių) naudojimas

Gebrauch von Gewalt jėgos (pa)naudojimas

Gebrauch von Gewalt zur Selbstverteidigung jėgos (pa)naudojimas savigynai

gebrauchen vartoti, naudoti

Gebührnis, *die* (kariškio) atlyginimas, alga, išmokos

gedeckt dengtas; ~**e Stellung** pozicija; ~**e Annäherung** priartėjimas

gedeihen (gedieh, gediehen) 1. augti; 2. pažengti, daryti pažangą

Geduld, *die* kantrybė

geeignet tinkamas, pravartus

geeignete Mittel tinkamos priemonės, būdai

Gefahr entgegentreffen (traff entgegen, entgegengetroffen) priešintis pavojui

Gefahr, *die* pavojus

gefährden grėsti, kelti pavojų

gefährdet sužalotas, pažeistas

Gefährdung, *die* grėsmė, pavojus

Gefährdungslage, *die* pavojinga situacija

Gefahrenzone, *die* pavojinga zona

gefährlich pavojingas

Gefahrstoffen umgehen (ging um, umgegangen) (mit D) elgtis su pavojingomis medžiagomis

Gefallene, *der* žuvusysis, žuvęs (mūšyje)

Gefangene, *der* (karo) belaisvis

Gefangenenaustausch, *der* pasikeitimas belaisviais

Gefangenenvernehmung, *die* karo belaisvių apklausa
gefangenhalten (hielt gefangen, gefangengehalten) laikyti suimta, laikyti nelaisvėje
gefangennehmen (nahm gefangen, gefangenengenommen) paimti į nelaisvę, suminti
Gefangenschaft, *die* nelaisvė
Gefängnis, *das* kalėjimas
Gefecht, *das* kova, kautynės, mūšis; **ins** ~ **kommen** pradėti kautynės, stoti į mūšį; **außer** ~ **setzen** išvesti iš rikiuotės, padaryti nebekovingą
Gefechtsart, *die* kovos rūšis, pobūdis
Gefechtsaufklärung, *die* taktinė žvalgyba
Gefechtsausbildung, *die* taktikos, kautynių (ap)mokymas, parengimas
Gefechtsbefehl, *der* kautynių, mūšio įsakymas
gefechtsbereit pasiruošęs mūšiui
Gefechtsbereitschaft, *die* kovinė parengtis
Gefechtsdienst, *der* kovinė parengtis, kovinis (taktinis) pasirengimas
Gefechtsfahrzeug, *das* mūšio transporto priemonės
Gefechtsfeld, *das* kautynių, mūšio laukas
Gefechtsgliederung, *die* 1. kautynių, mūšio suskirstymas; 2. kovinė struktūra
Gefechtshandlung, *die* kova, mūšis
gefechtmäßig kovinis
Gefechtssschießen, *das* kovinis šaudymas
Gefechtsstand, *der* vadavietė
Gefechtsstellung, *die* kovos pozicija
Gefechtsstreifen, *der* kovos veiksmų zona (juosta)
Gefechtsverband, *der* kovinis junginys
Gefechtswert, *der* 1. kautynių, mūšio reikšmė; 2. kovinė galia
Gefolge, *das* palydovas, eskortas

Gefreite, *der* jefreitorius, grandinis
gegen ein Gesetz verstoßen pažeisti įstatymą
Gegenangriff, *der* kontrataka, kontrpuolimas
Gegenbefehl, *der* kontrįsakymas
Gegenmassnahme, *die* kontrprieemonė
Gegensatz, *der* priešybė, kontrastas
Gegenschlag, *der* kontrsmūgis, atsakomasis smūgis
gegenseitig savitarpio, tarpusavio, abipusis
gegenseitige Achtung tarpusavio, abipusė pagarba
gegenseitige Rücksichtnahme abipusis atsižvelgimas (į ką)
gegenseitige Sicherheit und Verteidigung abipusis saugumas ir gynyba
gegenseitiges Einverständnis abipusis sutikimas, susitarimas
Gegenseitigkeitsprinzip, *das* tarpusavio principas
Gegenstoß, *der* kontrataka, kontrsmūgis
Gegner, *der* priešininkas, priešas, varžovas
geheim slaptas
Geheimnis, *das* paslaptis
geheimnisvoll paslaptingas
gehorschen (D) klausyti (ko), paklusti (**dem Führer** ~ vadui); **ohne Widerrede** ~ besąlygiškai
Gehorsam, *der* (pa)klusnumas; **den** ~ **verweigern** nebeklausyti ko; **j-m** ~ **bezeigen** ko klausyti
Gehörschutz, *der* ausų apsauga (šaudant)
Geisel, *der*, *die* įkaitas (žmogus); ~ **machen** imti žmogų įkaitu
Geiselnahme, *die* įkaitų (pa)ėmimas
Gelände, *das* vietovė, teritorija; ~ **ausnutzen** išnaudoti vietovę; **bedecktes** ~ apsaugota, uždengta vietovė; **bewaldetes** ~ miškinga vietovė

Geländeabschnitt, *der* vietovė, ruožas, sektorius
Geländekunde, *die* topografija
Geländeverstärkung, *die* vietovės sustiprinimas
Geländewagen, *der* džipas
Geldbörse, *die* piniginė
Gelegenheit ergreifen (benutzen, wahrnehmen) pasinaudoti proga
Gelegenheit, *die* proga, galimybė, dingstis
Geleit, *das* apsauga, konvojus
Geleitschutz, *der* konvojavimas
gelingen (gelang, gelungen) pavykti, pasisekti, sėksti
Gelöbnis, *das* iškilmingas pažadas, įžadadas
gelten (galt, gegolten) (für) 1. turėti vertę; 2. galioti; 3. būti kuo laikomam, turėti reputaciją
geltendes Recht galiojanti teisė
gemäß pagal, atitinkamai su
gemeinsam 1. bendras; 2. išvien, bendrai
gemeinsame Erklärung bendras pareiškimas, paaiškinimas
gemeinsames Ausschuss bendras komitetas, komisija
gemeinsames Handeln zur Erreichung eines Zieles bendri veiksmai pasiekti tikslą
gemeinsames Verständnis bendras supratimas
gemeinsames Ziel bendras tikslas
gemischt mišrus
genau 1. tikslus (*eine ~e Berechnung* apskaičiavimas); 2. smulkus (*ein ~er ~Bericht* ataskaita)
genehmigen leisti, patvirtinti, pritarti, patenkinti
Genehmigung, *die* leidimas (kam), sutikimas (su kuo), pritarimas (kam)
Generalversammlung, *die* generalinė asamblėja

generell bendras
Genfer Abkommen Ženevos sutartis (Ženevos konvencija)
gepanzert šarvuotas
Gerät, *das* aparatas, prietaisas, įrankiai
gerecht teisingas; **allen Anforderungen ~ werden** atitikti, patenkinti visus reikalavimus
gerechtfertigt pagrįstas juridškai, pateisintas
Gerechtigkeit, *die* 1. teisingumas; 2. justicija
Gericht, *das* teismas
gerichtlich teismo, teisminis
gerichtliche Entscheidung teismo sprendimas
Gerichtsbarkeit unterworfen sein būti kam teisingam
Gerichtsbarkeit, *die* teisingumas
Gerichtsurteil, *das* teismo sprendimas
Gerichtsverfahren, *das* teisminis procesas
gesamt visas, ištisas
Gesamtbefehl, *der* bendras įsakymas
Gesamtbestand, *der* visa esama sudėtis
Gesamtleitung, *die* visa vadovybė
Gesandtschaft, *die* diplomatinė atstovybė, misija
Geschoss, *das* 1. kulka; 2. sviedinys; **das ~ trifft sein Ziel** sviedinys pataiko į taikinį; **~ explodiert** sviedinys sprogsta
Geschossgeschwindigkeit, *die* kulkos greitis
Geschütz, *das* pabūklas
Geschützbedienung, *die* pabūklo tarnyba
Geschützführer, *der* pabūklo vadas
geschützter Bereich kontroliuojama teritorija
Geschwader, *das* av. eskadrilė, jūr. eskadra
Gesellschaft, *die* 1. visuomenė; 2. draugija, sąjunga; 3. kompanija
Gesetz beachten gerbti įstatymą

G

Gesetz einhalten laikytis įstatymo
Gesetz, das įstatymas; **gegen das ~ verstoßen** pažeisti įstatymą

Gesetzgebung, die įstatymų leidimas
gesetzliche Pflicht įstatyminė (įstatymo) pareiga

Gesetzlosigkeit, die įstatymų nebuvimas
gesetzwidrig priešingas įstatymams, neteisėtas

gesichert laiduotas, garantuotas, apsaugotas

Gesichtspunkt, der požiūris; **auf dem ~ stehen** laikytis tam tikro požiūrio

Gespräch, das pokalbis
gestalten suteikti formą (kam)

Geständnis, das prisipažinimas; **ein ~ machen** prisipažinti

gesunder Menschenverstand žmogaus sveikas protas

Gesundheit, die sveikata

geteilt padalytas; **die ~ e Stadt** padalytas miestas

gewähren 1. patenkinti, įvykdyti; 2. suteikti, duoti; **das Recht** ~ suteikti teisę; **Obdach** ~ suteikti prieglobstį

gewährleisten laiduoti, garantuoti

Gewährleistung oder Verweigerung der Bewegungsfreiheit judėjimo laisvės garantavimas arba atmetimas

Gewahrksam nehmen, in ~ paimti ką saugoti

Gewahrksam, der 1. saugojimas; 2. kalėjimas, areštas; **j-n in ~ bringen** ką suminti, areštuoti

Gewalt anwenden panaudoti jėgą

Gewalt eindämmen (nu)slopinti smurtą, prievartą

Gewalt vorbeugen (iš)vengti smurto, prievartos

Gewalt, die 1. valdžia; 2. jėga; 3. prievartą, smurtas

Gewaltanwendung, die prievartos (jėgos) panaudojimas

Gewaltausbruch, der smurto pradžia
Gewaltenteilung, die valdžios padalijimas, paskirstymas

Gewaltlosigkeit, die smurto, prievartos nebuvimas

gewaltsam prievartinis, smurtinis

gewaltsames Eindringen prievartinis įsiveržimas

gewälttätig prievartinis, smurtinis

Gewaltverbot, das smurto (už)draudimas

Gewaltverzicht, der smurto atsisakymas

Gewässer, das vandens telkinys

Gewehr, das šautuvas; **das ~ laden** užtaisyti šautuvą; **das ~ sichern** užskleisti saugiklį; **das ~ anlegen** taikyti šautuvu; **das ~ abfeuern** iššauti iš šautuvo; **das ~ entsichern** paruošti šautuvą šaudymui, atlaužti šautuvo gaiduką; **das ~ schultern** užsidėti šautuvą (ginklą) ant peties; ~ **bei Fuß!** (komanda) šautuvą (ginklą) žemyn!; **präsendiert das ~!** (komanda) ginklu gerbk!; ~ **über!** (komanda) šautuvą (ginklą) ant peties!

Gewehrkolben, der šautuvo buožė

Gewehrlauf, der šautuvo vamzdis

Gewehrschloss, der šautuvo spyna

Gewicht, das svoris (ginklo)

gewinnen (gewann, gewonnen) 1. laimėti; 2. gauti; 3. įsigyti; 4. nugalėti

gewissenhaft sąžiningas

gewitzt gudrus, suktas

Gewohnheit, die įprotis, papratimas

Glaubensgemeinschaft, die religinė bendruomenė

glaubhaft patikimas

glaubwürdig tikėtinas, patikimas

gleichberechtigte Partner lygiateisiai partneriai

Gleichberechtigung, die lygiateisiškumas

Gleichgewicht, das pusiausvyra

Gleichschritt, *der* žengimas į koją; **im** ~ **marschieren** žengti koja kojon
gleichwertig lygiavertis, tolygus
gliedern išdėstyti, skirstyti (pajėgas), (su)skaidyti
Graben, *der* apkasas, tranšėja; **einen** ~ **nehmen** (pa)imti apkasą
grausam nuožmus, žiaurus
Grausamkeit, *die* nuožmumas, žiaurumas, barbariškumas
greifbar apčiuopiamas
greifen (**griff**, **gegriffen**) sučiuoti, sugauti (**einen Dieb** ~ vagį); **zu den Waffen** ~ imtis ginklo
Gremium, *das* 1. susivienijimas; 2. kolegija; 3. komisija
Grenadier, *der* eilinis
Grenzbefestigung, *die* sienos įtvirtinimas
Grenze, *die* siena
Grenzgebiet, *das* pasienis, pasienio sritis
Grenzlinie, *die* demarkacinė linija
Grenzschutz, *der* pasienio apsauga
Grenzsperre, *die* sienos uždarymas
Grenzübergang, *der* sienos perėjimas
Grenzüberschreitung, *die* sienos perėjimas
Grenzverletzung, *die* sienų, sienos pažeidimas
Grenzwischenfall, *der* pasienio incidentas
Greuel, *der* baisumas, piktadarystė
Greueltat, *die* niekišiškas, baisus nusikaltimas
griffig neslidus
Griffstück, *das* rankena
grob šiurkštus, grubus, didelis (**ein** ~ **er Beitrag** baisi apgaulė)
Großverband, *der* junginys
Grund, *der* 1. dirva, gruntas; 2. dugnas; 3. priežastis, pagrindas
Grundausbildung, *die* bazinis kario rengimo kursas

Grundbegriff, *der* pagrindinė sąvoka
Grundbeladung, *die* pagrindinis apkrovimas
gründen įkurti, įsteigti, pagrįsti
Grundfreiheiten (Pl) pagrindinės laisvės
Grundgehalt, *das* bazinė alga
Grundgesetz, *das* pagrindinis įstatymas, konstitucija
Grundlage, *die* bazė, pamatas, fundamentas, pagrindas
gründlich 1. nuodugnus; 2. iš pagrindų, nuodugniai
Grundpflicht, *die* pagrindinė pareiga
Grundrecht, *das* pagrindinė teisė
Grundrechte des Menschen pagrindinės žmogaus teisės
Grundsatz, *der* principas, pagrindinė taisyklė
Grundursachen (Pl) pagrindinės priežastys
Grundwehrdienst, *der* privalomoji karo tarnyba
Grundwehrdienstleistende, *der* atliekantis privalomąją karo tarnybą (šauktinis)
Gruppe, *die* skyrius
Gruppenführer, *der* skyriaus vadas
Gruß, *der* sveikinimas; **militärischer** ~ pagarbos atidavimas; ~ **erweisen** atiduoti pagarbą;
gültig galiojantis, teisėtas
Gültigkeit, *die* galiojimas (~ **eines Passes** paso)
Gunsten, **zu** ~ (kieno) naudai
günstig 1. patogus, palankus, geras; 2. palankiai
Gurt, *der* 1. diržas; 2. kulkosvaidžio juosta
gutheißen (**hieß gut**, **gutgeheißen**) pritari, sankcionuoti
Gutschein, *der* orderis, čekis, talonas

H

Haar- und Barttracht, *die* šukuosenos ir barzdos nešiojimo tvarka

Hafen, *der* uostas

Haft, *die* suėmimas, areštas; **j-n in ~ nehmen (setzen)** ką suimti, areštuoti

Haftbefehl, *der* įsakymas suimti

Häftling, *der* kalinys, suimtasis

Hahn, *der* gaidukas (šaunamojo ginklo)

halt! (su)stok!

haltbar tvirtas, stiprus

halten (hielt, gehalten) 1. laikyti, (už)laikyti; 2. laikytis (**Gesetze** ~ įstatymų); 3. turėti; 4. (pa)laikyti (kuo)

halten, Verbindung ~ palaikyti ryšį

haltmachen (machte halt, haltgemacht) sustoti

Haltung, *die* 1. laikysena, padėtis; 2. kryptis

Hand, *die* ranka

Handeln, *das* veiksmai, poelgiai

handfest tvirtas, stiprus

Handgemenge, *das* peštinės

Handgranate, *die* rankinė granata

Handhabung, *die* naudojimas, laikymas

Handlung, *die* veikla, veiksmai

Handlungsfreiheit, *die* veikimo, veiksmų laisvė

Handlungsweise, *die* veikimo būdas

Handstreich, *der* (staigus) antpuolis; pol. pučas

Handwaffe, *die* rankinis ginklas

hart 1. kietas; 2. sunkus (~**e Arbeit** darbas); 3. griežtas; ~ **bestrafen** griežtai (nu)bausti

Härte, *die* 1. kietumas; 2. griežtumas, žiaurumas

hartnäckig užsispyręs, atkaklus

Hartnäckigkeit, *die* užsispyrimas, atkaklumas

Hauptanschluß, *der* pagrindinis prijungimas

Hauptbestandteil, *der* pagrindinė sudėtis

Hauptentstrahlungsplatz, *der* pagrindinė dezaktyvacijos vieta

Hauptgefechtsstand, *der* pagrindinė vadovietė

Hauptkampfrichtung, *die* pagrindinė kovos kryptis

Hauptmann, *der* kapitonas

Hauptmann-Lehrgang, *der* kapitonų kursai

Hauptquartier, *das* vyriausioji būstinė, štabas

Hauptschussrichtung, *die* pagrindinė šaudymo kryptis

Hauptübungsplatz, *der* centrinis poligonas, pratybų vieta

Hauptverbandplatz, *der* pagrindinė (ap)tvarstymo vieta, tarnyba

Hauptverbindungswege (Pl) pagrindiniai komunikacijų būdai

Hauptverteidigungskräfte, *die* pagrindinės gynybinės pajėgos

Hauptverwaltung, *die* vyriausioji valdyba

Hauptwache, *die* sargybos būstinė, sargybinė

Haushalt, *der* biudžetas; ~ **verabschieden** patvirtinti biudžetą

Hebevorrichtung, *die* keliamasis mechanizmas

Hecke, *die* gyvatvorė

Heer, *das* sausumos kariuomenė; armija

Heeresflieger, *die* kariuomenės aviacija

Heeresfliegertruppe, *die* sausumos kariuomenės aviacijos padalinys

Heeresflugabwehrtruppe, *die* sausumos kariuomenės priešlėktuvinės gynybos padalinys

Heeresführungskommando, *das* generalinis štabas

Heeresleitung, *die* kariuomenės vadovybė

Heeressoldat, *der* kareivis

heftig 1. smarkus, stiprus (**ein** ~ **er**

Schlag smūgis); 2. aštrus; 3. ūmus

heftige Kämpfe smarkūs mūšiai

heikel keblus, delikatus, opus

heikles Problem opi problema

Heimat, *die* tėvynė

Heimatlosigkeit, *die* tėvynės, pilietybės neturėjimas

heimatstreu ištikimas tėvynei

heimisch tėvyninis, savo krašto

Heimkehr, *die* grįžimas namo, į tėvynę

heimlich slaptas, -ai, paslėptas, paslaptingas

heimtückisch klastingas, iš pasalų

Heldentat, *die* žygdarbis

Helm, *der* šalmas

hemmen stabdyti, trukdyti, kliudyti, (su)lėtinti (**den Verkehr** ~ (su)lėtinti eismą)

Hemmnis, *das* kliūtis

herabsetzen 1. nuleisti, nukelti, nuimti;

2. (su)mažinti; 3. pažeminti tarnyboje; 4. nužeminti, diskredituoti

herausfinden (fand heraus, herausgefunden) 1. (su)rasti; 2. suprasti, atspėti

herausfordern iškviesti, iššaukti, išprovokuoti

Herausforderung, *die* iššūkis

herausziehen (zog heraus, herausgezogen) ištraukti, išnarplioti

herbeiführen 1. atvesti; 2. sukelti (**eine**

Katastrophe ~ katastrofą)

herstellen (Frieden) atstatyti, atkurti (taiką)

hervorheben (hob hervor, hervorgehoben) iškelti, pabrėžti (**die Bedeutung** ~ reikšmę)

hervorrufen (rief hervor, hervorgerufen) sukelti (**eine Gefahr** ~ pavojų)

Hilfe, *die* pagalba, ~ **leisten** suteikti pa-

galbą; **erste** ~ **leisten** suteikti pirmąją pagalbą

Hilfsgüter, *die* vertybės (gėrybės), skirtos pagalbai

Hilfsmaßnahme, *die* pagalbos priemonė

hinauswerfen (warf hinaus, hinausgeworfen) 1. išmesti; 2. išvaryti, išvyti

Hindernis, *das* kliūtis, kliuvinys; **ein** ~ **nehmen** įveikti kliūtį; **auf** ~ **se stoßen** susidurti su kliūtimis

Hindernisbahn, *die* kliūčių ruožas

Hingabe, *die* 1. atidavimas; 2. atsidavimas, pasiaukojimas

hinreichend pakankamas, adekvatus

Hinrichtung, *die* mirties bausmė, egzekucija

Hintergrund des Konflikts konflikto fonas, kontekstas

Hintergrund, *der* fonas, antras planas

Hinterhalt, *der* pasala; **j-n in einen** ~ **locken** įvilioti ką į spąstus; **im** ~ **liegen** tykoti, būti pasaloje; **in einen** ~ **geraten** patekti į spąstus

hinzufügen pridėti, pridurti

hitzig diskutieren karštai diskutuoti

hochentwickelt labai (aukštai) išvystytas

Hochfrequenz, *die* aukštas dažnis (radijo)

Hochschulausbildung, *die* aukštasis išsilavinimas

Hochschule, *die* aukštoji mokykla

Hochwasser, *das* potvynis

Hubschrauber, *der* sraigtasparnis

Hügel, *der* kalva

humanitäre Hilfe humanitarinė pagalba

humanitäre Hilfsmaßnahmen humanitarinės pagalbos priemonės

humanitärer Einsatz humanitarinė misija, operacija

Hunger, *der* badas, alkis; ~ **leiden** kęsti badą, badauti; **vor** ~ **sterben** mirti badu

Hungersnot, *die* badas, badmetis

I I

illegal nelegalus, pagrindinis

impfen skiepyti

Impfschein, *der* skiepijimo liudijimas

Infanterie, *die* pėstininkai

Infanterieschule, *die* pėstininkų mokykla

Infanterist, *der* pėstininkas

Infektion, *die* infekcija, už(si)krėtimas

infizieren užkrėsti, apkrėsti

Information, *die* informacija, žinios

Informations- und Pressestab, *der* informacijos ir spaudos štabas

Informationsaustausch, *der* pasikeitimas informacija

Informationsquelle, *die* informacijos šaltinis

Informationssammlung, *die* informacijos rinkimas

informieren informuoti, pranešti

inhaftieren suimti, areštuoti

inhaftiert suimtas, areštuotas

Inhaftierung, *die* suėmimas, areštas

Inhaftnahme, *die* suėmimas, areštas

inkonsequent nenuoseklus

Inkrafttreten eines Abkommens sutarties įsigaliojimas

Inkrafttreten, *das* įsigaliojimas (~ **eines Gesetzes** įstatymo)

Innenministerium, *das* vidaus reikalų ministerija

innere Führung humaniškasis (vidinis) vadovavimas

innere Lage vidaus padėtis, situacija

innere vidaus, vidinis (~ **Ordnung** tvarka)

instandhalten (hielt instand, instandgehalten) prižiūrėti, remontuoti

Instandhaltung, *die* priežiūra (technikos)

Instandhaltungsdienst, *der* technikos priežiūros tarnyba

instandsetzen remontuoti

Instandtechsetzung, *die* remontas, priežiūra

Instandtechsetzungstruppe, *die* remonto ir priežiūros dalinys

Instanz, *die* instancija, institucija

Instellungbringen, *das* pozicijos užėmimas

Integrität, *die* vientisumas

Intensitätsfaktor, *der* intensyvumo faktorius

internationale Sicherheit tarptautinis saugumas

internationale Übereinkommen tarptautinė konvencija

internationale Verpflichtung tarptautiniai įsipareigojimai

Internierte, *der; die* internuotasis, -oji

irreal nerealus, neįvykdomas

irreführend klaidinantis

irregulär nereguliarus

Irrtum, *der* klaida, (su)klydimas

irrtümlich klaidingas

Islamgelehrte, *der* islamo teologas

Ist-Stärke, *die* esamoji (kariuomenės) sudėtis

J

- Jagdbomber**, *der* naikintuvas-bombonešis
Jagdflieger, *der* 1. naikintuvo lakūnas; 2. naikintuvas
Jagdflugzeug, *das* naikintuvas
Jagdpanzer, *der* prieštankinis tankas
Jagdwaŕfe, *die* naikinamoji aviacija
Jäger, *der* 1. motorizuotas pėstininkas; 2. pėstininkas
Jawohl! Klausau!
Joch, *das* jungas, prievarta, našta

K

- Kahlschlag**, *der* plynas kirtimas
Kaliber, *das* kalibras
Kamerad, *der* (ginklo) draugas, brolis
Kameradschaft, *die* 1. draugiškumas; 2. draugiški santykiai, draugystė
Kampf, *der* kautynės, mūšis, kova; ~ **durch die Tiefe** mūšis į gilumą
Kampfauftrag, *der* kovos užduotis
Kampfausbildung, *die* kovinis parengimas
Kampfausrüstung, *die* amunicija
Kampfausstattung, *die* (**Bekleidung und persönliche Ausrüstung**) ekipuotė
Kampfbeladung, *die* kovinis komplektas
kampfbereit pasirengęs kovai
Kampfbereitschaft, *die* kovinė parengtis
Kampfeinheit, *die* kovos vienetas (dalinys)
Kampfeinsatz, *der* kovinė misija
kämpfen kovoti
Kampferntfernung, *die* veiksmingas šaudymo tolis
Kämpfer, *der* kovotojas
kämpferisch kovingas
kampffähig kovingas
Kampffahrzeug, *das* kovos mašina
Kampfflieger, *der* 1. bombonešio lakūnas; 2. kovos lėktuvas
Kampfflugzeug, *das* bombonešis
Kampfgeist, *der* kovos dvasia
Kampfgraben, *der* tranšėja
Kampfhandlung, *die* kovos veiksmas
Kampfkraft, *die* kovinė galia, kovingumas
Kampfmittel, *die* sprogstamosios medžiagos, šaudmenys
Kampfmittelbeseitigung, *die* sprogstamųjų medžiagų pašalinimas

Kampfpanzer, *der* tankas

Kampfstand, *der* apkasas

Kampfstellung, *die* kovos pozicija

Kampfstoff, *der* kovinės nuodingosios medžiagos

Kampfwille, *der* kovinis entuziazmas

Kampftechnik, *die* kovos technika; ~ **bedienen** aptarnauti, valdyti kovos techniką

Kampftruppen, *die* koviniai padaliniai (kariuomenės rūšis)

kampfuntfähig nekovingas

Kampfunterstützung, *die* kovinis aprūpinimas, parama

Kampfunterstützungstruppen (Pl.) kovinio aprūpinimo padaliniai

Kampfwagen, *der* tankas

Kampfwagenkanone, *die* tanko (šarvuočio) pabūklas

Kampfzone (rückwärtige), *die* kovos, kautynių zona (galinė)

Kampfzone (vordere), *die* kovos, kautynių zona (priekinė)

Kampfzone, *die* karo veiksmų zona

Kanone, *die* patranka

Kanonier, *der* artileristas

Kapazität, *die* 1. pajėgumas; 2. talpumas
karg skurdus

karge Umgebung skurdi aplinka

Kartenzeichen, *das* žemėlapio ženklas

Kaserne, *die* kareivinių teritorija

Katastrophenhilfe, *die* pagalba katastrofos atveju

Kennung, *die* 1. atpažinimas (charakteringas požymis); 2. supratimas

Kennzeichnung, *die* žymėjimas, markiravimas

Kern, *der* centras, branduolys, pagrindinė dalis, esmė (~ **eines Problems** problemos)

Kernaufgabe, *die* pagrindinė, esminė užduotis

Kernenergie, *die* branduolinė (atominė) energija

Kernexplosion, *die* branduolinis (atominis) sprongimas

Kernladung, *die* branduolinis užtaisas

Kernmunition, *die* branduoliniai šaudmenys

Kernpunkt, *der* pagrindinis, svarbiausias punktas

Kernwaffe, *die* branduolinis (atominis) ginklas

Kette, *die* grandinė, grandis

Kettenfahrzeug, *das* vikšrinė transporto priemonė

Kimme, *die* taikiklis

Klappspaten, *der* sulankstomas kastuvėlis

klären 1. valyti; 2. (iš)aiškinti (**Misverständnisse** ~ nesusipratimus); 3. (iš)spręsti (**die Streitfrage** ~ ginčijamą klausimą)

klarer Auftrag aiški užduotis

Klarheit, *die* 1. skaidrumas; 2. aiškumas

knapp menkas, nedidelis (~ **Vorräte** ištekliai), glaustas

kollektive Sicherheit kolektyvinis saugumas

Kollektivmaßnahmen (Pl) kolektyvinės priemonės

Kolonne, *die* (žygio) kolona

Kommandant der Übergänge perėjų (koridorių), perkėlos komendantas

Kommandant, *der* šarvuočio (tanko) vadas

Kommandeur, *der* vadas; junginio, karinės mokymo įstaigos viršininkas

Kommandeurgruppe, *die* batalionų ir aukštesnių dalinių vadų grupė

Kommando abgeben (gab ab, abgegeben) duoti komandą, komanduoti

Kommando, *das* 1. komanda, įsakymas; 2. būrys, padalinys; 3. vadovybė; 4. komandavimas, vadovavimas (über A) (kam); **das** ~ **führen** vadovauti, įsakinėti

Kommandobehörde, *die* brigados arba divizijos štabas
Kommandobestand, *der* vadovybės sudėtis
Kommunikation, *die* 1. pranešimas; 2. susisiekimas, ryšiai
Kommunikationsdienst, *der* ryšių tarnyba
Kommunikationsnetz, *das* ryšių, komunikacijų tinklas
Kompanie, *die* kuopa
Kompaniechef, *der* kuopos vadas
Kompaniefeldwebel, *der* kuopos viršila
Konflikt beteiligten Parteien dalyvaujančių pusių/partijų konfliktas
Konflikt lösen išspręsti, sureguliuoti konfliktą
Konfliktbegrenzung, *die* konflikto apribojimas
Konfliktbewältigung, *die* konflikto įveikimas
Konflikteindämmung, *die* konflikto lokalizavimas
Konfliktlösung, *die* konflikto nutraukimas, atomazga
Konfliktregelung, *die* konflikto (su)reguliavimas
Konfliktverhütung, *die* konflikto prevencija
konsequent 1. nuoseklus; 2. atkaklus
konsequent durchgreifen nuosekliai veikti (ryžtingai)
konsequent einhalten nuosekliai laikytis (*eine Regel* ~ taisyklės)
kontaminiert užkrėstas
Kontinuität, *die* nenutrūkstamumas, nepertraukiamumas
Kontrolle von Pufferzonen buferinių zonų kontrolė
Kontrollpunkt, *der* kontrolės punktas, taškas, vieta
konventionell įprastinis, tradicinis (*die* ~e *Waffe* ginklas)

Konvoischutz, *der* konvojaus apsauga
Kopf- und Beinstellung, *die* galvos ir kojų padėtis
Kopfbedeckung, *die* galvos apdangalas
Korn, *das* kriptukas
Körper, *der* kūnas
körperliche Leistung fizinis pasirengimas
Korps, *das* korpusas
Kosten (Pl) išlaidos
Kosten übernehmen perimti, priimti išlaidas
Kosten veranschlagen sudaryti išlaidų sąmatą
Kostenerstattung, *die* išlaidų padengimas, kompensavimas
Kraft, *die* 1. jėga; 2. galia; 3. energija; **in** ~ **treten** įsigaliooti; **außer** ~ **treten** nebegaliooti (**ein Vertrag** sutartis)
Kräfte (Pl) jėgos, pajėgos
Kräftegleichgewicht, *das* jėgų balansas, pusiausvyra
Kräfteverhältnis, *das* (pa)jėgų santykis, proporcija
Kraftfahrer, *der* vairuotojas
Kraftstoff, *der* degalai
Kraftwerk, *das* elektrinė, jėgainė
Kranke, *der* sergantysis, ligonis
Krankenhaus, *das* ligoninė
Krankensammelpunkt, *der* sužeistųjų surinkimo punktas
Krankenstation, *die* medicinos punktas
Krawall, *der* neramumai, bruzdėjimai, riaušės; ~ **machen** bruzdėti
Kreis, *der* 1. ratas; 2. apygarda, rajonas, apskritis
Kreiswehrrersatzamt, *das* teritorinės gynybos štabas
Kreuz, *das* kryžius; **das rote** ~ Raudonasis Kryžius
Kreuzfeuer, *das* kryžminė ugnis
Kreuzung, *die* sankryža, susikryžiavimas

Krieg, *der* karas; **zum ~ rüsten** ginkluotis, ruoštis karui; **in den ~ ziehen** traukti į karą

kriegführende Parteien kariaujančios pusės (partijos)

Kriegsbeschädigte, *der* karo invalidas

Kriegsbrücke, *die* karinis tiltas

Kriegsführung, *die* kariavimas

Kriegsgefangene, *der* karo belaisvis

Kriegsgefangenensammelpunkt, *der* karo belaisvių surinkimo vieta

Kriegshandlungen, *die* karo veiksmai

Kriegsschäden (Pl.) karo žala, nuostoliai

Kriegstagebuch, *das* karinis dienoraštis

Kriegsverbrechertribunal, *das* karo tribunolas

Kriegswesen, *das* karyba

Kriegszustand, *der* karo padėtis

Kriminaldienst, *der* kriminalinis skyrius (tarnyba)

kriminell kriminalinis, nusikalstamas

Krisenusbildung, *die* greitojo reagavimo pajėgų parengimas

Krisenbewältigung, *die* krizių valdymas

Krisenherd, *der* krizių židinys

Krisenmanagement, *das* krizių valdymas

Krisenreaktionskräfte (Pl.) greitojo reagavimo pajėgos

Krisenverhinderung, *die* krizių prevencija

Kugel, *die* kulka; **eine tödliche ~** mirtina kulka

kümmern, sich (um A) rūpintis, domėtis

kündigen (Vertrag) panaikinti, nutraukti (sutartį)

kurzen 1. (su)trumpinti; 2. sumažinti

kurzfristig 1. trumpalaikis; 2. laikinas

Kurz-Visite, *die* trumpas vizitas

Küstenwache, *die* pakrančių apsauga

L

Lage, *die* vieta, vietovė, padėtis, situacija; **gespannte politische ~** įtempta politinė padėtis

Lagemeldung, *die* pranešimas apie situaciją

Lager, *das* sandėlis, stovykla

lagern sandėliuoti, sudėti, sukrauti

Lagerung, *die* sandėliavimas

Land, *das* 1. šalis, kraštas, kaimas; 2. žemė, provincija (Vokietijoje); 3. žemė, sausuma

Landesverteidigung, *die* šalies, krašto gynyba

langfristig ilgalaikis; **~es Abkommen** ilgalaikė sutartis

Lärm erzeugen kelti triukšmą

Laserentfernungsmesser, *der* lazerinis nuotolio matuoklis

Laserzielgerät, *das* lazerinis taikiklis

Laufbahn, *die* karjera

Laufbahnoffizier, *der* karjeros karininkas

Laufgraben, *der* tranšėja

Leben, *das* 1. gyvenimas; 2. gyvybė; **ums ~ kommen** žūti

Lebensbedingungen (Pl) gyvenimo sąlygos

lebensfähig gyvybingas, gajus

lebensgefährlich pavojingas gyvybei

lebenskräftig gyvybingas, gajus

Lehrgang, *der* kursai; **Offizier- ~** karininkų kursai

Leibwächter, *der* asmens sargybinis

Leiche, *die* lavonas, numirėlis

Leichenschau, *die* lavono apžiūrėjimas

leicht bewaffnet lengvai ginkluotas

leicht lengvas

leichter Transporthubschrauber, *der* lengvasis transportinis sraigatarnis

leichtere Straftat lengvesnis nusikaltimas

Leiden, *die* kančios

leisten (pa)daryti, atlikti, įvykdyti, nuveikti; **Hilfe** ~ suteikti pagalbą; **Dienst** ~ tarnauti

Leistung, *die* pasiekimas, rezultatas, nuopelnas; **dienstliche** ~ tarnybiniai nuopelnai

leistungsfähig pajėgus, darbingas, sugebantis vadovauti

Leistungswille, *die* valia, pasiryžimas siekti rezultatų

leiten valdyti, vadovauti, vesti, tvarkyti, nukreipti (**eine Bitte** ~ prašymą)

Leiter, *der* vadas, vadovas, vedėjas

Leitstation, *die* valdymo stotis

Leitung, *die* 1. vadovavimas; 2. vadovybė

Leutnant, *der* leitenantas

Lichtmorsen, *das* signalizavimas šviesa, naudojant Morzės abėcėlę

Lichtstrahlung, *die* šviesos spinduliavimas

Lichtung, *die* (miško) proskyna

liefern tiekti, pristatyti; **eine Schlacht** ~ pradėti mūšį, stoti į mūšį

Lieferung von Waffen ginklų tiekimas

Lieferung, *die* tiekimas, pristatymas

lindern (su)švelninti, (pa)lengvinti

Linksschütze, *der* kairiarankis šaulys

Logistik, *die* logistika

Lösegeld, *das* išpirka

lösen 1. nutraukti (**einen Vertrag** ~ sutartį); 2. išspręsti, likviduoti (**Konflikt** ~ konfliktą)

losmarschieren išžygiuoti

Lösung, *die* 1. atomazga; 2. (iš)sprendimas

Luftabwehr, *die* priešlėktuvinė gynyba

Luftangriff, *der* oro antskrydis

Luftfahrzeug, *das* oro transporto priemonė

Luftgewehr, *das* pneumatinis šautuvas

Luftkampf, *der* oro kautynės

Luftlandeoperation, *die* oro desantinė operacija

Luftlandetruppe, *die* desantinis padalinys

Luftraumbeobachtung, *die* oro erdvės stebėjimas

Luftstreitkräfte (Pl.) karinės oro pajėgos

Lufttransport, *der* oro transportas

Luftverkehr, *der* oro susisiekimas

Luftwaffe, *die* karinės oro pajėgos

M

- Macht**, *die* 1. jėga, galia; 2. jėga, įtaka; 3. polit. valdžia; 4. valstybė
- Machtbereich**, *der* valdžios sfera
- mächtig** galingas
- machtlos** bejėgiškas
- Machtpolitik**, *die* jėgos politika
- Magazin**, *das* dėtuvė
- Magazingehäuse**, *das* dėtuvės korpusas
- Magazinhalter**, *der* dėtuvės fiksatorius
- Mangel**, *der* 1. trūkumas, stoka; 2. defektas; 3. skurdas, vargas
- mangelhaft** nepakankamas
- Mannschaften** (Pl.) eiliniai
- Mannschaftsheim**, *das* eilinių klubas
- Mannschaftsstube**, *die* eilinių gyvenamoji patalpa kareivinėse
- Marine**, *die* karinės jūrų pajėgos
- Marineinfanterist**, *der* jūrų pėstininkas
- Markt**, *der* 1. rinka; 2. turgus
- Marktwirtschaft**, *die* rinkos ekonomika
- Marodeur**, *der* marodierius, plėšikas
- marodierende Bande**, *die* plėšikaujanti gauja
- Marsch**, *der* žygis
- Marschabstand**, *der* atstumas, nuotolis, distancija tarp žygių
- Marschbefehl**, *der* žygio įsakymas
- Marschbereitschaft**, *die* pasiruošimas žygiui
- Marschgeschwindigkeit**, *die* žygio sparta
- marschieren** žygiuoti
- Marschkolonne**, *die* žygio kolona
- Marschlänge**, *die* žygio nuotolis
- Marschroute**, *die* žygio maršrutas, kelias
- Marschstraße**, *die* žygio kelias
- Maschinengewehr**, *das* kulkosvaidis
- Maschinengewehrschütze**, *der* kulkosvaidininkas
- Maschinenpistole**, *die* automatinis šau-
- tuvas, pistoletas-kulkosvaidis
- Massaker**, *das* skerdynės, žudynės
- Masse**, *die* 1. daugybė, aibė; 2. minia, masė
- Massenflucht**, *die* masinis bėgimas
- Massengräber**, *die* masiniai kapai
- Massenvernichtungswaffen** (Pl.) masinio naikinimo ginklai
- Maßnahme**, *die* priemonė
- Maßnahmen ergreifen**, **treffen** imtis priemonių
- Maßnahmen nach einem Konflikt** priemonės po konflikto
- Maßnahmen zur Beendigung von Einsätzen** priemonės misijai užbaigti
- Maßstab**, *der* 1. mastelis; 2. mastas
- Material**, *das* medžiaga
- Materialerhaltung**, *die* priemonių (daiktų) išsaugojimas bei eksploatavimas
- Materialerhaltungsstufe**, *die* materialinių vertybių išsaugojimo laipsnis, lygis
- Matrose**, *der* jūreivis
- Meinung**, *die* nuomonė
- Meinungsaustausch**, *der* pasikeitimas nuomonėmis
- Meinungsverschiedenheit**, *die* nuomonių skirtumas, nesutarimas
- melden** pranešti, raportuoti
- Melder**, *der* ryšininkas
- Meldung**, *die* pranešimas, raportas, žinia, informacija
- Menge**, *die* 1. daugybė, didelis kiekis; 2. minia, būrys
- Mengenverbrauchsgüter** (Pl) mažavertis turtas (nevertojamos vertybės)
- Menschenrechte** (Pl) žmonių teisės
- Menschenrechtsverletzung**, *die* žmogaus teisių pažeidimas
- Menschenwürde**, *die* žmogaus orumas
- Menschlichkeit**, *die* žmogiškumas
- Merkmal**, *das* (skiriamasis) ženklas, požymis

Militär, *das* kariai; kariuomenė; **vom** ~ **entlassen werden** demobilizuotis; **zum** ~ **gehen** išeiti į kariuomenę; **beim** ~ **sein** tarnauti kariuomenėje
Militärakademie, *die* karo akademija
Militärarzt, *der* karo gydytojas
Militärattache, *der* karo atašė
Militärausschuss, *der* gynybos reikalų komitetas
militärfrei atleistas nuo karo tarnybos
Militärgeistlicher, *der* kapelionas
Militärgericht, *das* karo teismas
militärische Beobachtergruppe karinė stebėtojų grupė
militärische Einsätze karinės operacijos (misijos)
militärisches Fach, *das* karinis (dėstomasis) dalykas
Militärseelsorge, *die* karinė sielovada
Militärstraße, *die* karinis kelias, gatvė
Militärwesen, *das* karyba
Milzbrand, *der* juodligė
Minen beseitigen pašalinti minas
Minen räumen išminuoti
Minen verlegen užminuoti
Minenfeld, *das* minų laukas
Minensperre, *die* minų užtvara
Minensucher, *der* jūr. minų traleris
Minensuchnadel, *die* minų iešiklis
Minenverleger, *der* minų klojimo prietaisas
Minenwerfer, *der* minosvaidis
minimale Gewaltanwendung minimalus jėgos panaudojimas
missachten ko negerbti, ką niekinti
Missachtung, *die* nepagarba, niekinimas
missbilligen nepritari (kam), nepripažinti
Missbrauch der Befehlsgewalt piktnaudžiauti įsakymais
Missbrauch, *der* piktnaudžiavimas; ~ **treiben** piktnaudžiauti
missbrauchen piktnaudžiauti

misshandeln žiauriai elgtis
Misshandlung, *die* išniekinimas, kankinimas, žiaurus elgesys
Missstand, *der* netvarka, nesklaidumas, trūkumas
misstrauisch nepasitikintis
Missverhältnis, *das* įtempti santykiai, nesutarimas
Missverständnis, *das* nesusipratimas
Mitglied, *das* narys
Mitgliedschaft, *die* narystė
Mittäterschaft, *die* bendrininkavimas (nusikalstant ir pan.)
mittel vidutinis, vidutiniškas
Mittel, **alle erforderlichen** ~ visos būtinios priemonės
Mittel, *das* priemonė, būdas
Mittellinie in der Pufferzone vidurio linija buferinėje zonoje
Mittelpunkt, *der* centras
mittels su (ko) pagalba
Mittelstreckenrakete, *die* vidutinio nuotolio raketa
Mittler, *der* tarpininkas
mittlerer Transporthubschrauber, *der* vidutinysis tranporto sraigtasparnis
Mitwirkung, *die* parama, bendradarbiavimas, dalyvavimas, prisidėjimas
Mobilmachung, *die* mobilizacija
möglich galimas, įmanomas
Möglichkeit, *die* galimybė, galimumas
moralisch hochstehend nepriekaištingos moralės
Motorleistung, *die* variklio galia
multinational daugianacionalinis
Munition, *die* amunicija, šaudmenys
Munitionsaustausch, *der* keitimasis šaudmenimis
Munitionssatz, *der* amunicijos kompleksas
Muslim, *der* musulmonas
muslimisch musulmonų

M

mustern patikrinti, apžiūrėti (**einen Wehrpflichtigen** ~ karo prievolinką)

Mut, *der* 1. drąsa; 2. nuotaika, savijauta; ~ **einsetzen** parodyti drąsą; **j-m ~ machen** ką padrąsinti
mutig drąsus, vyriškas
mutmaßlich spėjamas; **der ~e Täter** įtariamamas nusikaltėlis

N

Nachbar, *der* kaimynas

Nachfolger, *der* 1. ipėdinis, paveldėtojas; 2. sekėjas

Nachforschungen (Pl) tyrimai, ieškojimai
nachgeben (**gab nach**, **nachgegeben**) 1. silpnėti (**Kräfte** ~ jėgos); 2. sutikti, nusileisti (**j-m in einer Sache** ~ kuriuo nors klausimu)

Nachhut, *die* užpakalinė sauga, ariergardas

Nachkriegszeit, *die* pokaris, pokario laikas

Nachrichtendienst, *der* žvalgybos padaliniai

Nachrichtengewinnung und Aufklärung, *die* žvalgyba (slaptos informacijos gavimas)

Nachrichtenquelle, *die* žinių šaltinis

Nachrichtentruppenteile (Pl.) ryšių padaliniai

Nachrichtenwesen, *das* žvalgyba

Nachschub, *der* aprūpinimas, papildymas, atgabenimas

Nachschubtruppe, *die* aprūpinimo padalinys

Nachteil, *der* 1. nuostolis, žala; 2. trūkumas

nachteilig 1. nuostolingas; 2. nepalankus; 3. neigiamas

Nachtrupp, *der* ariergardas, užpakalinė sauga

Nachtruppen (Pl) ariergardas, užpakalinė sauga

Nachtsichtgerät, *das* naktinio matymo prietaisas

Nachtübung, *die* naktinės pratybos

Nachweis, *der* 1. įrodymas; 2. pažymėjimas

Nachwuchs, der jaunoji karta; **den ~ heranbilden** ruošti pamainą

Nähe, die artumas; **in der ~ arti**, netoli
naheliegend 1. arti esantis; 2. suprantamas

Nahkampf, der artima kova

Nahrungsmittel (Pl) maisto produktai

Naturkatastrophe, die gamtos katastrofa

Nebel, der rūkas, migla; **künstlicher ~** dūmų uždanga

negativ beeinflussen neigiamai veikti, daryti įtaką

Netz, das tinklas

Neuerung, die naujovė

nicht – staatliche – Hilfsorganisation, die nevalstybinė pagalbos organizacija

Nichtachtung, die nepagarba, panieka

Nichtangriffspakt, der nepuolimo paktas

Nichtangriffsvertrag, der nepuolimo sutartis

Nichtbeachtung, die nesilaikymas (~ **der Rechtsprinzipien** teisinių principų)

Nichteinhaltung, die nesilaikymas

Nichteinmischung, die nesikišimas; **die Politik der ~** nesikišimo politika

Nichterfüllung, die neįvykdymas

Nichtverbrauchsgüter (Pl) nenaudotinos (nesuvartojamos) prekės, reikmenys

niederhalten (hielt nieder, niedergehalten) nuslopinti, užgniaužti

Niederlage, die pralaimėjimas; ~ **erleiden** pralaimėti; **eine ~ beibringen** sumušti

niederschießen (schoss nieder, niedergeschossen) nušauti

Niederschlagung, die nuslopinimas (sukilimo)

Niveau, das lygis

nivellieren sulyginti, suvienodinti

Not, die vargas, bėda, varginga padėtis

Notbehelf, der 1. kraštutinė priemonė; 2. laikina priemonė

Notfall, der pavojaus atvejis; **im ~** būtinai prireikus, kilus pavojui

Nothilfe, die laikina pagalba

Notlage, die sunki padėtis

Notration, die neliečiamas (maisto) daavinys

Notruf, der skambinimas ypatingais atvejais (gaisrinei, policijai)

Notstand, der nepaprastoji padėtis

Notstandgebiet, das katastrofos rajonas

Notwehr, die savigyna

Nutzlosigkeit, die nenaudingumas

Nutznießung, die naudojimosi teisė

O

obdachlos benamis; ~ **bleiben** (pa)likti be pastogės

Obdachlose, *der, die* benamis, -ė; **Asyl für die** ~ prieglobstis benamiams

Oberbefehlshaber, *der* vyriausiasis sausumos kariuomenės vadas, ginkluotųjų pajėgų vadas

Oberfläche, *die* paviršius (vietovės)

Oberleutnant, *der* vyresnysis leitenantas

Oberst, *der* pulkininkas

Oberstleutnant, *der* pulkininkas leitenantas

Obhut, *die* globa, protekcija; **j-n in ~ nehmen** paimti ką globon

Objektschutz, *der* objektų apsauga

Obliegenheit, *die* pareiga, prievolė; **seine ~ kennen** žinoti savo pareigas

offen atidarytas, atviras, platus

Offensive, *die* puolimas; **zur ~ übergehen** pereiti į puolimą; **die ~ ergreifen** pereiti į puolimą

öffentlich 1. visuomeninis; 2. viešas(is); 3. valstybinis

Öffentlichkeit, *die* 1. visuomenė, visuomenės sluoksniai; 2. viešumas

Öffentlichkeitsarbeit, *die* darbas su visuomene

Offizier, *der* karininkas; **ein ~ außer Dienst** atsargos karininkas

Offizieranwärter, *der* kariūnas

Offizierrang, *der* karininko laipsnis

Offizierschule, *die* karininkų rengimo (ruošimo) mokykla

öffnen atidaryti

Ohnmacht, *die* bejėgiškumas, silpnumas

ohnmächtig 1. bejėgis, silpnas; 2. netekęs sąmonės

ohnmächtig werden apalpti, netekti sąmonės

Operation durchführen atlikti operaciją

Operation, *die* operacija

Operationsbefehl, *der* karo operacijos vykdymo įsakymas

Operationsgebiet, *das* operacijų sritis

Operationsplan, *der* operacijos planas

Operationszentrale, *die* operacijos skyrius (vadavietės dalis)

Opfer, *das* 1. auka; 2. nukentėjęs žmogus; **diese Maßnahme kostete ~** ši priemonė pareikalavo aukų

opferbereit pasiaukojamas

opfern (pa)aukoti

ordentlich 1. tvarkingas, padorus; 2. nuolatinis; 3. etatinis; 4. tikras

ordnungsgemäß tinkamas, teisingas

Ordnungsstrafe, *die* drausminė nuobauda

ordnungswidrig neteisingas, pažeidžiantis tvarką, neteisėtas

Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacija

Organisation, *die* organizacija, struktūra

Ort, *der* vieta, vietovė

orten nustatyti koordinates; **Ziele** ~ nustatyti taikinio koordinates

örtlich vietinis, vietos

Ortschaft, *die* vietovė

ortsfest nejudamas

P

- Panzer**, *der* tankas, šarvuotis
- Panzerabwehrbüchse**, *die* prieštankinis šautuvas
- Panzerabwehrgraben**, *der* prieštankinis griovyvis
- Panzerabwehrhubschrauber**, *der* prieštankinis sraigtasparnis
- Panzerabwehrmine**, *die* prieštankinė mina
- Panzerabwehrraketensystem**, *das* prieštankinių raketų sistema
- Panzerabwehrrichtmine**, *die* prieštankinės krypties mina
- Panzerabwehrverlegemine**, *die* prieštankinė mina
- Panzerabwehrwaffe**, *die* prieštankinis ginklas
- Panzerabwehrwurfmine**, *die* prieštankinė metamoji mina
- Panzergranadier**, *der* motorizuotasis pėstininkas
- Panzerjäger**, *der* tankų medžiotojas
- Panzerkanone**, *die* tanko patranka
- Panzerschütze**, *der* tankistas
- Panzertruppen** (Pl.) tankų ir šarvuočių daliniai
- Partnerschaft**, *die* partnerystė
- Patrone**, *die* šovinis; **eine scharfe** ~ kovinis šovinis; **eine blinde** ~ tuščias, imitacinis šaudmuo
- Patronenlager**, *das* lizdas
- Patrouille**, *die* patrulis, sargyba
- Patrouillenboot**, *das* patulinė valtis
- Patrouillenroute**, *die* patrulių maršrutas
- Patrouillenzstützpunkt**, *der* patrulių bazė
- Patrouillentätigkeit**, *die* patruoliavimas
- Patt**, *das* patas (situacija, kai nė viena šalis negali pasiekti pranašumo)
- peilen** pelenguoti, nustatyti kryptį
- Peilung**, *die* pelengavimas
- Pensionierung**, *die* išleidimas į pensiją; **vorzeitige** ~ priešlaikinis išleidimas į pensiją
- Person**, *die* asmuo, asmenybė
- Personalaustausch**, *der* keitimasis personalu
- Personalführung**, *die* personalo vadyba
- Personalüberprüfung**, *die* personalo patikrinimas
- Personalumfang**, *der* personalo dydis
- Personalunterlagen** (Pl) asmens dokumentai
- Personalzeichen**, *das* asmens ženklas
- Personenerkennung**, *die* asmens atpažinimas
- Personenkennziffer**, *die* asmens kodas
- Personenüberprüfung**, *die* asmenų patikrinimas
- persönliche Ausrüstung** asmeninė įranga
- persönliche Sicherheit** asmens saugumas
- Pflicht erfüllen** atlikti pareigą
- Pflicht**, *die* pareiga, prievolė; **j-m etw.** (A) **zur ~ machen** ką įpareigoti ką daryti
- Pflichterfüllung**, *die* pareigos vykdymas
- Pflichtgefühl**, *das* pareigos jausmas
- pflichtstreu** ištikimas pareigai
- Pflichtverletzung**, *die* nusižengimas pareigai
- pflichtwidrig** priešingas pareigai
- Pilot**, *der* pilotas, lakūnas
- Pioniertruppen**, *die* inžinieriniai padaliniai
- Pipelinesystem**, *das* vamzdžių sistema
- Pistole**, *die* pistoletas
- Plan für den Einsatz** operacijos, misijos planas
- Plan für die Führung des Feuerkampfes**, *der* ugnies valdymo planas
- Platz**, *der* 1. vieta; 2. aikštė; 3. vieta, tarnyba

P

P

plündern plėšti, plėšikauti
Plünderung, die (api)plėšimas
politische Lösung politinis sprendimas
Posten aufgeben palikti postą
Posten stellen paskirti sargybą
Posten, der 1. vieta, tarnyba, postas; 2. sargybinis; 3. punktas, skyrius
Postenbereich, der postas
Präambel, die preambulė (~ **eines Gesetzes** įsakymo)
prägen suformuoti įvaizdį
Präsenz, die buvimas, atstovavimas
präventiv prevencinis
präzise tiksliai
Primat, das pirmumas
Protest einlegen, einreichen (raštu) reikšti protestą
provisorisch laikinas
Prüfstein, der kriterijus, matas
Puffer, der buferis, taukšas
Punkt, der 1. taškas; 2. punktas; 3. vieta

Q

Qual, die kančia, kankynė
Qualität, die kokybė
Quantität, die kiekybė
Quelle, die šaltinis, dokumentas
Querschnitt, der (skersinis) pjūvis

R

Rache, *die* kerštas
Rahmen, *der* 1. rėmai; 2. riba; **im ~ der verfügbaren Mittel** neperžengiant turimų priemonių ribų; **im ~ ribose**; **er hielt sich im ~ der ihm zugewiesenen Aufgabe** jis tiksliai vykdė jam duotą užduotį
Raketenwerfer, *der* zenitinė sistema
Rand, *der* 1. kraštas; 2. pakraštys
rangälter aukštesnio laipsnio, lygio
ranghöchst aukščiausio laipsnio, lygio
rangjünger žemesnio laipsnio, lygio
Räuber, *der* 1. plėšikas; 2. (pa)grobėjas, grobikas
Raum aufgeben (gab auf, aufgegeben) palikti rajoną (teritoriją)
Raum, *der* rajonas, zona, erdvė, teritorija; ~ **aufgeben** atsisraukti, palikti rajoną, teritoriją
räumen pašalinti (**Hindernisse** ~ kliūtis, **Minen** ~ minas)
Räumen von Minen minų naikinimas, išminavimas
Rechenschaftsbericht, *der* ataskaitinis pranešimas
rechenschaftspflichtig atskaitingas
Rechnung, *die* 1. sąskaita; 2. kreditas; in ~ **stellen** atsižvelgti (į ką)
Recht und Gesetz teisė ir įstatymas
Recht und Ordnung teisė ir tvarka
Recht zur Selbstverteidigung teisė į savigyną
Recht, *das* teisė, įstatymas; **nach dem geltenden ~ handeln** elgtis pagal galiojančius įstatymus
Rechte schützen ginti, saugoti teises
Rechte von Minderheiten mažumų teises
rechtfertigen pateisinti
rechtlich 1. teisėtas; 2. teisinis, juridinis;

3. doras, sąžiningas
rechtliche Grundlage teisėtas, teisinis pagrindas
rechtmäßig teisėtas, legalus
Rechtmäßigkeit, *die* teisėtumas, legalumas
Rechtsberater, *der* juriskonsultas
Rechtsgrundlage, *die* teisinis, juridinis pagrindas
Rechtsschütze, *der* dešiniarankis šaulys
Rechtsverhältnisse (Pl) teisiniai santykiai
Rechtsverletzung, *die* teisės pažeidimas
reduzieren sumažinti (kar. skaičių)
Reduzierung, *die* sumažinimas (~ **der Rüstung** ginkluotės)
regelmäßig reguliarus, periodiškas
regeln (su)reguliuoti, (su)tvarkyti
Regelung eines Streites konflikto, ginčo suregulavimas
Regelung, *die* sutvarkymas, suregulavimas
regieren valdyti ką (**das Land** ~ šalį)
Regierung, *die* vyriausybė, valdžia, valdymas
Regierungsarmee, *die* vyriausybėnė kariuomenė
Regierungserklärung, *die* vyriausybėnė pranešimas, deklaracija
Regiment, *das* pulkas
Reibung, *die* nesutarimai, susidūrimai
reibungslos be komplikacijų
Reichweite, *die* pasiekiamumas, veikimo nuotolis
Reifeprüfung, *die* brandos egzaminas
Rekrut, *der* (kariuomenės) naujokas, rekrutas
Repatriierung, *die* repatriacija
Repressalie, *die* represija
Reserve, *die* rezervas
Reservegefechtsstand, *der* atsarginė vadovietė
Reservist, *der* atsargos karys

R

- retten** (iš)gelbėti (*das Leben* ~ gyvybę), padėti; **j-n aus der Umzingelung** ~ išvesti ką iš apsupimo; **vor einem Gefahr** ~ išgelbėti nuo pavojaus
- Rettungs- und Evakuierungseinsätze** gelbėjimo ir evakuacijos operacijos
- Rettungskommando**, *das* gelbėjimo komanda
- rettungslos** beviltiškas
- Richtfunk** kryptinis radijo ryšys
- Richtfunkgerät**, *das* radiorelinė stotis
- Richtlinie**, *die* direktyva
- Richtlinien erlassen** nurodyti direktyvas
- Richtminensperre**, *die* kryptinių minų užtvara
- Richtschütze**, *der* taikytojas – operatorius (**im Panzer** – šarvuotyje)
- Richtung**, *die* kryptis
- Risikoversicherung**, *die* apsidraudimas nuo rizikos; **NATO bleibt die bewährte und verlässliche** ~ NATO išlieka išbandytas ir patikimas garantas
- Rohrhaltehebel**, *der* vamzdžio laikiklis
- Rotation**, *die* rotacija
- Rücken**, *der* užnugaris, nugara; **im ~ des Feindes** priešo užnugaryje
- rückerstatten** (su)gražinti, atiduoti
- Rückerstattung**, *die* (su)gražinimas, atidavimas
- Rückfall**, *der* recidyvas, pakartotinis nusikaltimas
- Rückführung**, *die* repatriacija
- Rückgang**, *der* 1. grįžtamasis judėjimas; 2. smukimas, kritimas, mažėjimas
- rückgängig machen** anuliuoti, panaikinti sutartį
- Rückhalt**, *der* parama, bazė, atrama
- Rückkehr von Flüchtlingen** pabėgėlių sugrįžimas
- Rückkehr von Vertriebenen** išvarytų asmenų sugrįžimas
- Rückkehr**, *die* (su)grįžimas
- Rückmarsch**, *der* atsitraukimas
- Rückrufrecht**, *das* atšaukimo teisė
- Rückschlag**, *der* atatranka
- Rückschritt**, *der* regresija
- Rücksicht**, *die* (auf A) atsižvelgimas (į ką)
- Rücksprache**, *die* derybos
- Rückstand**, *der* nepriemoka, skola, atsilikimas; **im ~ sein** būti atsilikusiam
- Rückstoß**, *der* atatranka (šaunamojo ginklo), atgalinis smūgis
- Rücktritt**, *der* atsistatydinimas, dimisija, pasitraukimas (iš posto)
- rücksichtlos** 1. beatodairiškas; 2. negailestingas
- Rückvergütung**, *die* kompensacija
- rückwärtig** užnugario, užfrontės
- Rückwärtige Versorgungsdienste** (Pl) užnugario aprūpinimo tarnybos
- Rückwirkung**, *die* atgalinis veikimas, reakcija
- Rückzug der Truppen** dalinių atsitraukimas, traukimas
- Rückzug**, *der* atsitraukimas, traukimas; **den ~ decken** pridengti atsitraukimą
- rüde** grubus, šiurkštus
- rüdes Benehmen** šiurkštus elgesys
- Ruf**, *der* 1. šauksmas, riksmas; 2. šūkis, raginimas; 3. kvietimas, pasiūlymas; 4. vardas, reputacija
- Rührt euch!** Laisvai!
- Rundfunk**, *der* radijas, radijo transliavimas
- Rundumverteidigung**, *die* žiedinė gynība
- rüsten** 1. apginkluoti; 2. ginkluotis
- Rüstung**, *die* ap(si)ginklavimas, ginklavimas(is)
- Rüstungsbegrenzungsabkommen**, *das* ginkluotės apribojimo sutartis
- Rüstungsbetrieb**, *der* karinė gamykla
- Rüstungskontrollmaßnahmen** ginkluotės kontrolės priemonės
- Rüstungskosten** (Pl.) ginkluotės išlaidos
- Rüstungsmaterial**, *das* karinės medžiagos
- Rüstungsreduzierung**, *die* ginkluotės sumažinimas

S

Sachbereich, *der* sritis, mokymosi dalykas
sachdienlich naudingas, tikslingas, tinkamas

Sachkenntnis, *die* reikalo žinojimas, kompetentingumas

sachlich 1. dalykiškas; 2. realus; 3. objektyvus; 4. tikslingas, ekonomiškas

Sachverständige, *der* ekspertas

Sammelraum, *der* rinkimosi, susitikimo vieta, teritorija

Sandsackwall, *der* pylimas iš smėlio maišų

Sanitäter, *der* medikas

Sanitätsausbildung, *die* medicininis parengimas

Sanitätsdienst, *der* medicinos tarnyba
sanitätsdienstliche Versorgung medicininis aprūpinimas

Sanitätsmaterial, *das* medicinos priemonės

Sanitätstruppe, *die* medicinos dalinys

Sanitätswache, *die* greitosios pagalbos punktas

Sanktionen (Pl) sankcija

säubern 1. valyti; 2. (ap)valyti (**das Land vom Feind** ~ šalį nuo priešų)

Säuberung, *die* valymas

Säuberungen, *die* valymai

Schaden, *der* 1. žala; 2. nuostolis; 3. sužalojimas; ~ **zufügen** padaryti žalos; ~ **tragen** prisiimti, turėti nuostolį

Schadensbegrenzung, *die* žalos, nuostolių apribojimas

Schadenersatz, *der* nuostolių atlyginimas
schädlich kenksmingas, žalingas

Schadmaterialsammelpunkt, *der* netinkamų naudoti (sugadintų) materialinių vertybių surinkimo punktas

Schadstoff, *der* kenksminga medžiaga

schaffen 1. dirbti, triūsti; 2. (pa)daryti; 3. pristatyti

Schanze, *die* įtvirtinimas, apkasas

scharf 1. aštrus; 2. ryškus; 3. skvarbus; 4. taiklus (**ein ~er Schuss** šūvis); 5. smarkus (**ein ~es Artilleriefeuer** artilerijos ugnis); 6. atkaklus; 7. įtikinamas

Scharfschütze, *der* snaiperis

Scharfschützeneinsatz, *der* snaiperių panaudojimas

Scheibe, *die* taikinys

Scheidelinie, *die* demarkacinė linija

Scheinwerfer, *der* žibintas, prožektorius
scheitern 1. sudužti; 2. sužlugti; 3. susilaukti nepasisekimo; 4. nepasisekti

Schiedsrichter, *der* arbitras, tarpininkas

Schienenweg, *der* geležinkelis

Schießausbildung, *die* šaudybos rengimas, apmokymas

schießen (**schoss**, **geschossen**) (auf A, nach D) šaudyti, šauti (į ką); **eine Salve** ~ paleisti salvę

Schießen, *das* šaudymas

Schießerei, *die* šaudymas, susišaudymas

Schießlärm, *der* šaudymo triukšmas

Schießlehre, *die* šaudybos teorija

Schießplatz, *der* šaudymo poligonas

Schießsimulator, *der* šaudymo imitatorius

Schiffbrüchige, *der* asmuo, patyręs laivo katastrofą

schikanieren priekabiauti, kibti prie ko, daryti nemalonumus

Schild, *das* 1. iškaba; 2. ženklas

Schilder aufstellen pastatyti ženklus
schildern pavaizduoti, charakterizuoti

Schirmherrschaft, *die* protektoratas

Schlacht, *die* kautynės, mūšis; **in die ~ ziehen** traukti į mūšį; **in der ~ bleiben** žūti mūšyje

Schlag, *der* 1. smūgis; 2. smūgiai, mušimas; 3. mūšis, kautynės

Schlagbolzen, *der* daužiklis, skiltuvas

S

schlagen (**schlug, geschlagen**) (su)mušti, (su)triuškinti, nugalėti (**Truppen** ~ dalinuis); **sich** ~ kautis

Schlagkraft, *die* 1. smogiamoji jėga; 2. svarbiausia reikšmė

schlecht ausgerüstet blogai apginkluotas

schlichten užbaigti (**den Streit** ~ ginčą)

Schlichtung, *die* (konflikto, ginčo) užbaigimas

schließen (**schloss, geschlossen**) 1. uždaryti; 2. užrakinti; 3. (už)baigti (**die Debatte** ~ diskusiją); 4. sudaryti (**den Frieden** ~ taiką)

Schließen von Zufahrtsstraßen privažiavimo gatvių (kelių) uždarymas

schließlich pagaliau, galiausiai

schlimm blogas, prastas

Schlüsselgelände, *das* svarbiausia vietovė

Schlüsselstellung, *die* svarbiausia pozicija (**militärische** ~karinė)

Schlussfolgerung, *die* išvada; **die** ~ **ziehen** (pa)daryti išvadą

Schmiergeld, *das* kyšis

Schmuggel, *der* kontrabanda; ~ **treiben** verstis kontrabanda

schmuggeln verstis kontrabanda

Schmuggelware, *die* kontrabanda

Schneise, *die* (miško) iškarta

schneller Einsatzverband greitojo reagavimo pajėgos

Schnellfeuergewehr, *das* greitašaudis šautuvas

Schnittwunde, *die* pjautinė žaizda

Schonung, *die* 1. (ap)saugojimas, tausojimas, pasigailėjimas; 2. jaunuolynas, jaunas miškas

Schranke, *die* 1. barjeras, užtvara; 2. kliūtis; 3. riba

Schritt, *der* žingsnis; **zwei** ~ **e auf** dviejų žingsnių atstumu; **im** ~ !(komanda) žengte!

Schritte ergreifen žengti, žygiuoti

schroff status

Schuld, *die* 1. skola; 2. kaltė

schuldbewusst suprantantis savo klaidas

schulden būti skolingam

schuldig kaltas, nusikaltęs; **j-n für** ~ **erklären** pripažinti ką kaltu

schuldlos nekaltas

Schulter an Schulter petys į petį

Schulter, *die* petys

Schulterklappen (Pl) kario laipsnio atpažinimo juostelė

schultern dėti šautuvą ant peties

Schulterstück, *das* antpetis

Schuss, *der* šūvis; **ein scharfer** ~ taiklus šūvis; **etw. (A) auf den ersten** ~ **treffen**

kliudyti ką, pataikyti į ką pirmu šūviu

Schussbahn, *die* šūvio trajektorija

schussbereit paruoštas šauti

Schusswaffe gebrauchen panaudoti šaunamąjį ginklą

Schusswaffe, *die* šaunamasis ginklas

Schusswaffengebrauch, *der* šaunamojo ginklo panaudojimas

Schussweite, *die* šūvio nuotolis

Schusswunde, *die* šautinė žaizda

Schutt, *der* 1. sąšlavos, šiukšlės; **die Stadt in** ~ **und Asche legen** sudeginti miestą iki pamatų; 2. skalda

Schutz der eigenen Truppen savų dalinių apsauga

Schutz geben (**gab, gegeben**) saugoti

Schutz humanitärer Hilfsaktion humanitarinės pagalbos apsauga

Schutz, *der* apsauga; **j-m** ~ **bieten** (**gewähren**) ką ginti

Schutzanlage, *die* apsaugos įrenginys

Schutzbrille, *die* apsauginiai akiniai

Schutzbunker, *der* slėptuvė

Schütze, *der* šaulys

schützen 1. ginti; 2. saugoti (**die Grenze** ~ pasienį); 3. apsaugoti

Schützen, *das* gynimas, apsaugojimas

Schützenabwehrmine, *die* priešpėstinė mina

Schützenabwehrverlegemine, *die* priešpėstinė mina

Schützengraben, *der* apkasas, tranšėja

Schützenpanzer, *der* šarvuotis

Schützer, *der* gynėjas

Schutzgeleit, *das* konvojus

Schutzhaft, *die* suėmimas, areštas

Schutzkeller, *der* slėptuvė

Schutzkleidung, *die* apsauginis kostiumas

Schutzlos negalintis apsiginti, beginklis

Schutzmaßnahmen (Pl.) apsaugos priemonės

Schutztruppe, *die* apsaugos dalinis

Schutzvorrichtung, *die* apsauginis įrenginys

Schutzzone, *die* apsaugos zona

Schwäche, *die* silpnumas, bejėgškumas

schwer 1. sunkus; ~e **Artillerie** sunkioji artilerija; 2. stiprus, galingas, smarkus (ein ~er **Schlag** smūgis)

schwere militärische Geräte/Waffen sunkieji prietaisai/ginklai

schweres Verbrechen sunkus nusikaltimas

Schwerpunkt, *der* esmė, svarbiausias dalykas

schwerwiegend svarbus, svarus, reikšmingas

schwerwiegende Verletzung rimtas sužeidimas

schwierig sunkus, keblus, komplikuotas

schwierige Lage kebli situacija

Schwur, *der* priesaika; **einen** ~ **tun**, **leisten** prisiekti, duoti priesaiką; **einen** ~ **halten** ištesėti, įvykdyti priesaiką

Seestreitkräfte (Pl.) karinės jūrų pajėgos

Seil, *das* lynas

Selbstaufopferung, *die* pasiaukojimas

Selbstbeherrschung, *die* savitvarda

Selbstbestimmung der Völker tautų apsisprendimas

Selbstbestimmung, *die* apsisprendimas
Selbstbestimmungsrecht, *das* apsisprendimo teisė

selbstbewusst pasitikintis savimi

selbstlos nesavanaudiškas

Selbstmord, *der* savižudybė, nusizudymas

Selbstmordattentäter, *der* savižudis

Selbstschutz, *der* savisauga

selbstständig savarankiškas

Selbstständigkeit, *die* 1. nepriklausomybė; 2. savarankiškumas

Selbststudium, *das* savarankiškas (ko) mokymasis, saviuoša

Selbstverstümmelung, *die* susižalojimas

Selbstverteidigung, *die* savigyna

Selbstvertrauen, *das* pasitikėjimas savimi

Selbstverwaltung, *die* savivalda (**lokale** ~ vietinė)

Selbstwertgefühl, *das* savo vertės pajautimas

senden 1. siųsti; 2. transliuoti

Sender, *der* radijo siųstuvas, radijo stotis

senken 1. nuleisti; **die Fahne** ~ nuleisti vėliavą; 2. sumažinti (**den Preis** ~ kainą)

Senkung, *die* 1. nuokalnė, šlaitas; **eine** ~ **des Geländes** žemuma, loma; 2. (su)mažėjimas (~ **der Preise** kainų)

sensibel jautrus (~e **Frage** klausimas)

Sergeant, *der* seržantas

Seuche, *die* epidemija

sicher saugus

sichere Umgebung saugi aplinka

Sicherheit, *die* saugumas

Sicherheitsbeschluss, *der* Saugumo Tarybos rezoliucija

Sicherheitsdienst, *der* saugumo tarnyba

Sicherheitsmittel, *die* saugumo priemonės

Sicherheitsrat, *der* Saugumo Taryba

Sicherheitszone, *die* saugumo zona

sichern 1. užtikrinti, garantuoti; 2. apsaugoti; **gegen (vor) Gefahr** ~ apsaugoti nuo pavojaus; **das Gewehr laden und** ~ užtaisyti šautuvą ir užsklęsti saugiklį; **die Grenze** ~ saugoti pasienį

Sicherstellen der Bewegungsfreiheit judėjimo laisvės garantija, užtikrinimas
sicherstellen garantuoti, užtikrinti (saugumą)

Sicherstellen von Wahlen rinkimų užtikrinimas

Sicherung, *die* 1. garantija, užtikrinimas (~ **des Friedens** taikos); 2. saugiklis (~ **am Schluss** spynoje); 3. išsaugojimas

Sicherungskräfte (Pl.) saugos pajėgos

Sicherungslinie, *die* saugos, saugumo linija

Sicherungsminensperre, *die* įspėjamoji minų užtvara

Sicht, *die* matomumas; **außer ~ sein** dingti iš akiračio; **in ~ bekommen** ką pamatyti, išsvyti

sichtbar matomas, aiškus, akivaizdus

Sichtverbindung, *die* matomas, aiškus ryšys, kontaktas

Siedlung, *die* gyvenvietė

Sieg, *der* pergalė; **um den ~ ringen** kovoti dėl pergalės; **den ~ gewinnen** iškovoti pergalę; **der ~ über den Feind** pergalė prieš priešą

siegen nugalėti, laimėti pergalę; **über den Feind** ~ laimėti pergalę prieš priešą
über alle Hindernisse ~ įveikti visas kliūtis

Sieger, *der* nugalėtojas; **aus einem Kampf als ~ hervorgehen** nugalėti kovoje

Siegermacht, *die* šalis nugalėtoja

Signalpatrone, *die* signalinis šaudmuo

Signalpistole, *die* signalinis pistoletas

sinnlos 1. beprasmiškas; 2. beprotiškas

sinnreich 1. sumanus; 2. sąmoningas

sinnvoll prasmingas

Sitz, *der* rezidencija

sofort tuojau, tučtuojau

Sofortangriff, *der* ataka, puolimas iš karto, tuojau

Soforthilfe, *die* neatidėliotina (skubi) pagalba

sofortig skubus, greitas, nedelsiamas

Sofortmaßnahme, *die* skubi priemonė

Sofortprogramm, *das* skubių veiksmų programa

Softwarepflege, *die* kompiuterinės įrangos priežiūra

Sold, *der* kareiviška alga; ~ **aufhalben setzen** sumažinti algą

Soldat, *der* karys, kareivis; **zu den ~en eingesetzt werden** būti pašauktam į kariuomenę; **bei den ~en sein** būti kareiviu

Sonderausschuss, *der* speciali komisija

Sonderausweis, *der* specialus liudijimas

Sonderbotschafter, *der* specialus ambasadorius

Sonderfrieden, *der* separatinė taika

Sondergesandte, *der* specialusis pasiuntinys

Sonderrechte specialios teisės, privilegijos

Sondierungsgespräche, *die* zondavimo pokalbiai

sonstig 1. pirmesnis, ankstesnis; 2. kitas

Sorge, *die* rūpestis, rūpinimasis

sorgen (für, um A) rūpintis kuo, dėl ko

Sozialkompetenz, *die* socialinė kompetencija

spähen (nach D, auf A) (ką) sekti, (ko) ieškoti, (ką) žvalgyti, šnipinėti

Späher, *der* 1. sekėjas, žvalgas; 2. šnipas

Spähpanzer, *der* žvalgybinis šarvuotis

Spähtrupp, *der* giluminės žvalgybos būrys

spannen įtempti; **den Hahn** ~ atlaužti gaiduką

Spannung, *die* įtampa; ~ **abbauen** sumažinti įtampą

sparen taupyti, tausoti (**die Kräfte** ~ jėgas)

sparsam taupus, ekonomiškas

Spaten, *der* kastuvas

Spedition, *die* (nu)siuntimas, išsiuntimas

Spende, *die* auka

spenden paaukoti, duoti

Sperre, *die* užtvara; **durch die** ~ **durchgehen** praeiti pro užtvaras; ~ **anlegen** statyti užtvaras; ~ **räumen** pašalinti užtvaras

sperren 1. užverti (**die Straße** ~ gatvę, kelią); 2. (už)barikaduoti; 3. uždaryti (**die Grenze** ~ valstybės sieną); 4. blokuoti (**das Land** ~ šalį); 5. uždėti embargo

Sperrfeuer, *das* užtviriamoji ugnis

Sperrgebiet, *das* draudžiama zona

Sperrplan, *der* užtvaros planas

Spind, *der* siaura spinta drabužiams (kareivinėse)

Spionage, *die* šnipinėjimas; ~ **treiben** šnipinėti

Spionageabwehr, *die* kontržvalgyba

Spitzel, *der* šnipas, seklys

Spitzenfahrzeug, *das* priešakinė (pirma) transporto priemonė

Splitter, *der* skeveldra

Splittergraben, *der* slėptuvė

Splitterschutzweste, *die* apsauginė liemenė

spontan stichiškas, spontaniškas (**ein** ~ **er Protest** protestas)

Sprecher, *der* 1. kalbėtojas, oratorius; 2. atstovas; 3. diktoriaus

Sprechfunker, *der* radistas

Sprengbefehl, *der* įsakymas sprogdinti

sprengen 1. sprogdinti; 2. pralaužti, iš-

laužti; **das Wasser sprengt den Damm** vanduo pralaužė užtvanką

Sprengen, *das* sprogdinimas

Sprenggeschoss, *das* sprogstamasis sviedinys

Sprengladung, *die* sprogstamasis užtaisas

Sprengmeister, *der* sprogdintojas

Sprengsicherungskommando, *das* sprogdinimo saugos komanda

Sprengstoff, *der* sprogstamoji medžiaga

Sprengtrichter, *der* duobė po sprogstamojo užtaiso sproginimo

Sprengung verläuft sprogdinimas vyksta

Sprengung, *die* sprogdinimas

Sprung, *der* 1. šuolis; 2. plyšys (~ **in der Mauer** sienoje)

Sprungbereitschaft, *die* pasiruošimas veikti

Spur, *die* pėdsakas; **eine** ~ **verfolgen** sekti pėdsakais

Staat, *der* valstybė, valstija

Staatengemeinschaft, *die* valstybių sandrauga

Staatsangehörige, *der* pilietis

Staatsangehörigkeit, *die* pilietybė

Staatsanwalt, *der* prokuroras

Staatsbürger in Uniform, *der* uniformotas valstybės pilietis

Staatsgebiet, *das* valstybės teritorija

Staatsgrundgesetz, *das* pagrindinis valstybės įstatymas, konstitucija

Staatshaushalt, *der* valstybės biudžetas

Staatsmacht, *die* pilietinė valdžia

Staatsprüfung, *die* valstybinis egzaminas

Staatsverfassung, *die* valstybės konstitucija

Staatsvertrag, *der* valstybinė sutartis

Stab, *der* štabas

stabil stabilus, pastovus

Stabilisierung, *die* stabilizacija

Stabilität, *die* stabilumas

Stabsoffizier, *der* štabo karininkas

Stabsübung, *die* štabų mokymai

Stacheldraht, *der* spygliuotoji viela; ~**be-**
festigung, *die* užtvara iš spygliuotos
vielos; ~**verhau**, *der* vielinė užtvara

Staffel, *die* 1. ešelonas; 2. av. eskadrilė;
3. jūr. eskadra

Stamm, *der* pagrindinė sudėtis (~ **eines**
Truppenteils kariuomenės dalies)

Stammeinheit, *die* savas padalinys

Stammstutz, *der* nuolatinė buveinė

Stand, *der* 1. vieta (~ **des Schützen** šau-
lio); 2. būklė, 3. lygis (~ **des Wassers**
vandens)

Standgericht, *das* karo lauko teismas
standhaft tvirtas, ištvermingas

ständig 1. nuolatinis, amžinas; 2. tvir-
tas, pastovus

ständige Vertretung nuolatinis (pasto-
vus) atstovavimas

Ständiger Rat nuolatinė taryba

Ständiger Vertreter bei der VN pastovus
atstovas prie Jungtinių Tautų

Standort, *der* (karinio dalinio) disloka-
vimo vieta

Standpunkt, *der* 1. pozicija, vieta; 2. pa-
žiūra

Standrecht, *das* karo meto įstatymas

standrechtlich 1. pagal karo lauko teis-
mo nuosprendį; 2. pagal karo meto
įstatymą

standrechtliche Erschießung sušaudy-
mas pagal karo lauko teismo nuosp-
rendį

stark 1. stiprus, smarkus; 2. stiprus, va-
lingas; 3. tvirtas, patvarus; 4. gausus
(**eine zwanzig Mann** ~ **Truppe** dvide-
šimties žmonių būrys)

Stärke, *die* 1. stiprumas, jėga; 2. storis;
3. skaičius (**die Kompanie hat eine** ~
von 30 Mann 30 žmonių kuopa)

starten 1. startuoti, pakilti (**der Flieger**
startet lakūnas); 2. pradėti darbą

Startgerät, *das* paleidimo prietaisas

stationär stacionarus, pastovus

stationäre Behandlung stacionarus gy-
dymas

stationieren dislokuoti

Stationierung, *die* dislokavimas (~ **der**
Truppen dalinių)

Stationierungsabkommen, *das* disloka-
vimo sutartis

Stationierungsgebiet, *das* dislokacijos
vieta, sritis

steigen (**stieg**, **gestiegen**) 1. kilti, didėti;
2. įlipti (**in den Zug** ~ į traukinį); 3.
išlipti (**aus dem Boot** ~ iš valties); 4.
perlipti (**über die Mauer** ~ per sieną)

steigern 1. didinti, kelti; 2. stiprinti

Steigerung, *die* 1. didinimas, kėlimas; 2.
sustiprinimas

steil status (**ein** ~ **es Ufer** krantas)

Steilfeuer, *das* stačios trajektorijos ug-
nis

Steilküste, *die* status jūros krantas

Stelle, *die* 1. vieta; 2. vieta, tarnyba, dar-
bas; 3. instancija, įstaiga; 4. punktas

stellen 1. (pa)statyti; **ein Gesuch** ~ pa-
duoti prašymą; **Zeugen** ~ pristatyti
liudytojus; 2. suimti, sulaikyti, sugauti
(**einen Verbrecher** ~ nusikaltėlį)

stellenweise vietomis

Stellung nehmen (**nahm**, **genommen**), **in**
~ užimti poziciją

Stellung, *die* 1. pozicija; 2. padėtis; 3. gy-
nybinė linija, ruožas; **Beziehen einer**
~ pozicijos užėmimas; **offene, teilge-**
deckte, gedeckte ~ atvira, iš dalies
dengta, dengta pozicija

Stellungnahme, *die* nusistatymas ko at-
žvilgiu, požiūris į ką

Stellungsraum, *der* pozicijų rajonas

Stellvertreter, *der* pavaduotojas

Steuer, *das* vairsas

Steuer, *die* mokestis

Steermann, *der* šturmanas, vairuotojas

steuern vairuoti (**einen Kraftwagen** ~ automobilį; **das Schiff** ~ laivą; **das Flugzeug** ~ lėktuvą)

Steuervorrichtung, *die* vairavimo mechanizmas

Stillgestanden! Ramiai!

Stillstand, *der* stagnacija

Stimme, *die* 1. balsas; 2. balsas, nuomonė, kalba; **seine** ~ **abgeben** balsuoti

stimmen atitikti tiesą, būti teisingam

Stimmungslage der Bevölkerung gyventojų nuotaika, požiūris

Stimmungsumschwung, *der* nuotaikos pasikeitimas

Stoff, *der* medžiaga, materija, audinys

Stolz, *der* pasididžiavimas, išdidumas

stören trikdyti, trukdyti; **den Frieden** ~ (su)laužyti taiką; **den Rundfunk** ~ trukdyti radijo transliavimą

Störminensperre, *die* trukdymo minų užtvara

Störstation, *die* trikdžių stotis

Störung, *die* 1. trikdymas; 2. trikdžiai, 3. sugedimas; 4. sutrikimas; 5. nesklaidumas

Stoß, *der* 1. smūgis, stūmis; 2. atatranka (~ **beim Abfeuern des Gewehres** šaudant šautuvu)

stoßen (**stieß**, **gestoßen**) 1. (pa)stumti, pastūmėti; 2. išvaryti; 3. smogti; 4. atsitrenkti; 5. susidurti (**auf Schwierigkeiten** ~ su sunkumais); 6. prisijungti (**die Truppen** ~ **zur Armee** daliniai prisijungia prie armijos)

strafbar baudžiamas(is)

strafbare Handlung baudžiami veiksmai

Strafe, *die* 1. bausmės; 2. pabauda

strafen (nu)bausti, nuteisti

Straferlass, *der* atleidimas nuo bausmės, amnestija

straff griežtas (~ **e Disziplin** drausmė)

Strafgericht, *das* 1. baudžiamasis teismas; 2. susidorojimas

straflos nebaudžiamas

strafrechtlich verfolgen persekioti pagal baudžiamąją teisę

Straftat, *die* nusikaltimas

Strafverfolgung, *die* baudžiamasis persekiojimas

Strafvollstreckung, *die* nuosprendžio įvykdymas, bausmės pritaikymas

Strahlflugzeug, *das* reaktyvinis lėktuvas

Strahlflugzeugführer, *der* reaktyvinio lėktuvo vadas

Strand, *der* paplūdimys, jūros pakraštys, pajūris

Straße, *die* gatvė, kelias; ~ **frei!** kelias laisvas!

Straßenkreuzung, *die* sankryža

Straßensperre, *die* gatvės užtvara

Straßenverkehr, *der* gatvės eismas

Strategie, *die* strategija

Streich, *der* smūgis, kirtis

Streichholz, *das* degtukas

Streifen, *die* patrulis

Streifeninsatz, *der* patruliavimas

streiten (**stritt**, **gestritten**), **sich** 1. (mit D) ginčytis; 2. (gegen A, wider A) kautis su kuo (**mit Waffen** ~ kovoti ginclu)

Streitigkeiten (Pl.) konfliktai, ginčai, kivirčiai

Streitkräfte (Pl.) ginkluotosios pajėgos

streitlustig karingos dvasios

Streitpunkt, *der* ginčijamas punktas

streng griežtas

strikt einhalten aiškiai laikyti

strikt tikslus, aiškus (**ein** ~ **er Beweis** įrodymas; **eine** ~ **e Absage** neigiamas atsakymas, atsisakymas)

Strom, *der* 1. el. srovė; 2. srautas; ~ **der Menschen** žmonių srautas; 3. (didelė) upė

Stromsperre, *die* (laikinas) srovės tiekimo nutraukimas

Stromversorgungsanlage, *die* elektros aprūpinimo įrenginys

Stube, *die* gyvenamoji patalpa kareivinėse

Stubenälteste, *der* kambario (kareivinėse) vyresnysis

Stubendurchgang, *der* patikrinimas

Stufe, *die* pakopa, lygis; **die höchste** ~ **der Laufbahn** aukščiausia karjeros pakopa

stufenweise Reduzierung laipsniškas mažinimas

Sturm, *der* 1. šturmas; **im** ~ **nehmen** paimiti šturmu; **zum** ~ **antreten** pradėti šturumą; 2. štormas, vėtra

stürmen atakuoti, šturmuoti, (pa)imti šturmu

Sturmgewehr, *das* šturmo šautuvas

stürzen 1. (pa)stumti; 2. parvirsti (**zu Boden** ~, **zur Erde** ~ žemėn); 3. **sich** ~ pulti, mestis; **er stürzte sich auf die Feinde** jis puolė priešą

stützen 1. (pa)remti; 2. palaikyti; 3. (pa)grįsti; **sich** ~ remtis; **sich auf sein Recht** ~ remtis savo teise

Stützpunkt, *der* atramos punktas, atsparos taškas, bazė

Subversion, *die* vyriausybės nuvertimas

Such- und Rettungsdienst, *der* paieškos ir gelbėjimo tarnyba

suchen nach (D) ieškoti

Sumpf, *der* pelkė, bala, klampynė, liūnas
sumpfig pelkėtas, klampus

tadeln peikti (**das Benehmen** ~ elgesį)

Tagegeld, *das* dienpinigiai

Tagemarsch, *der* dienos, paros žygis

Tagesbericht, *der* biuletenis (apie dienos įvykius)

Tagesdienstplan, *der* dienotvarkė

Tagesgeschehen, *das* dabartiniai, dienos įvykiai

Tagesordnung, *die* dienotvarkė, darbotvarkė

Tagung, *die* posėdis

Talibananhänger, *der* Talibano šalininkas, pasekėjas

Talibangeistliche, *der* Talibano dvasininkas

tapfer drąsus

Tarnanzug, *der* maskuojamasis kostiumas

tarnen maskuoti, užmaskuoti, kamufluoti, slėpti

Tarnschutz, *der* maskuotė

Tarnung, *die* maskuotė, maskavimasis

Täter, *der* kaltininkas, kaltasis, nusikaltėlis

Tätigkeit, *die* veikla

Tatsache, *die* faktas, tikras įvykis

tatsächlich faktinis, faktiškas

taugen (zu D) būti tinkamam, tikti (karo tarnybai)

tauglich (zu D) tinkantis karo tarnybai

täuschen apgauti, suklaidinti

Täuschung, *die* (su)klaidinimas

Team, *das* komanda

Teil, *der* dalis, rajonas, skyrius

Teileinsatzbereitschaft, *die* dalinių karių parengtis

teilen 1. dalyti; 2. (su)skaldyti, (su)skaldyti

Teilnahme, *die* dalyvavimas

teilnehmen (nahm teil, teilgenommen)
(an D) dalyvauti

Teilnehmer an der Mission misijos dalyvis

Teilnehmer, *der* dalyvis

Teilnehmerstaat, *der* dalyvaujanti valstybė, valstybė dalyvė

Teilstreitkräfte (Pl.) ginkluotųjų pajėgų (kariuomenės) rūšys

Teilung, *die* (pa)dalijimas, dalybos, pasidalijimas

teilweise iš dalies, dalimis

Termin, *der* terminas, nustatytas laikas
territoriale Unversehrtheit teritorinė neliečiamybė

Terror, *der* teroras; **das Land unter dem**
~ teroras siautė šalyje

Terroranschlag, *der* teroristinis išpuolis

Terrorattacke, *die* teroristų ataka

tief gilus, žemas, toli esantis (~**es Hinterland** užnugaris)

tief verwurzelter Hass giliai išisaknijusi neapykanta

Tiefe, *die* giluma (fronto), bedugnė, praraja

Tiefflieger, *der* šturmuotojas

Tiefflug, *der* av. skutamasis (žemasis) skridimas

Tiefland, *das* žemuma

Tod, *der* mirtis; **auf den ~ verwundet sein**
būti mirtinai sužeistam; **auf ~ und Leben kämpfen** kovoti žūtbutinę kovą

tödlich mirštamasis, mirtinas

tot negyvas, miręs

töten (nu)žudyti, sumušti, nukauti

toter Raum neapšaudomas ruožas

Tragegurt, *der* nešiojimo diržas (**der ABC-Schutzmaske** apsauginės kaukės)

tragen (**trug**, **getragen**) 1. nešti; 2. nešioti, dėvėti, vilkėti, avėti; **die Kosten** ~ (su)mokėti išlaidas

Tragen, *das* dėvėjimas, nešiojimas; ~ **der**

Uniform uniformos dėvėjimas; ~ **der Waffen** ginklų nešiojimas

Tragriemen, *der* nešiojimo diržas (ginklo)

Tragtiere, *die* gabenimui skirti gyvuliai

Transport, *der* 1. pervežimas, transportavimas; 2. transportas; 3. grandis

Transportflugzeug, *das* transporto lėktuvas

Transporthubschrauber, *der* transporto sraigtasparnis

Transportsperrre, *die* judėjimo uždarymas

treffen (**traf**, **getroffen**) pataikyti (**das Ziel** ~ į taikinį); **ins Schwarze** ~ pataikyti į taikinio vidurį; **ins Blaue** ~ šauti pro šalį, nepataikyti

Treffen, *das* susidūrimas, susirėmimas

treffend teisingas, taiklus

Treffer, *der* pataikymas (šaudant)

Treffsicherheit, *die* taiklumas

Treffwahrscheinlichkeit, *die* pataikymo galimybė, tikimybė

treiben (**trieb**, **getrieben**) išvaryti, išginti (**aus dem Land** ~ iš šalies)

trennen 1. atskirti; 2. išskirti, perskirti; 3. skirti

Trennung der Konfliktparteien konfliktuojančių partijų/pusių (iš)(at)skyrimas

Trennungszone, *die* demarkacinė zona

treten (**trat**, **getreten**) 1. žengti; 2. išeiti; 3. užminti

treu 1. ištikimas, atsidavęs; 2. teisingas, tikslus

Treue, *die* ištikimybė

Triebwerk, *das* variklis

Trinkwasser, *das* geriamasis vanduo

Tritt, *der* žingsnis; ~ **halten** žengti į koją

Trotz, *der* užsispyrimas, atkaklumas

trotzen 1. priešintis (kam (**der Gewalt** ~ prievartai); 2. nepasiduoti

Trümmer (Pl) griuvėsiai; **die Stadt lag in ~n** miestas pavirto griuvėsiais

T

trupp(en)weise būriais, atskirais daliniais

Trupp, *der* grandis

Truppe, *die* dalinys

Truppen (Pl.) kariuomenės daliniai

Truppenarzt, *der* dalinio gydytojas

Truppendienst, *der* tarnyba kariuomenės padalinuose

Truppeneinteilung, *die* padalinių suskirstymas

Truppenentflechtungen, *die* dalinių išformavimas

Truppenentflechtungsabkommen, *das* sutartis dėl dalinių išformavimo

Truppengattung, *die* kariuomenės pajėgų rūšis

Truppeninstandsetzungspunkt, *der* padalinių remonto punktas

Truppenpraktikum, *das* stažuotė daliniuose

Truppenreduzierung, *die* dalinių (su)mažinimas

Truppenstärke, *die* dalinių skaičius

Truppenteil, *der* padalinys

Truppenrennungszone, *die* separatinė zona

Truppenverwaltung, *die* dalinių administracija, administravimas

tüchtig sumanus, darbštus, tinkamas, stiprus (**ein ~er Schlag** smūgis); geras, nuodugnus (~**e Kenntnisse** žinios)

tückisch klatingas, nepastovus

Turm, *der* bokštas

turnusmäßiger Wechsel von Kräften rotacija

U

übearbeiten dirbti viršnorminį darbą

Übeltat, *die* piktadarystė, nusikaltimas

Übeltäter, *der* nusikaltėlis

üben treniruoti, mankštinti, lavinti; **seine Kräfte** ~ išmėginti savo jėgas; **sich** ~ pratintis

überdenken (**überdachte**, **überdacht**) (gerai viską) apgalvoti, apsvarstyti, pergalvoti

Übereinkommen, *das* susitarimas; **zu einem** ~ **gelangen**, **kommen** susitarti su kuo, pasiekti susitarimą

Übereinstimmung mit, in (D) sutinkamai su; **in** ~ **handeln** veikti sutartinai, koordinuotai

Übereinstimmung, *die* sutikimas, atitikimas; **die** ~ **herbeiführen** susitarti, pasiekti susitarimą

Überfall, *der* užpuolimas, antpuolis

überfallen (**überfiel**, **überfallen**) (už)pulti (**den Feind** ~ priešą), užklupti

überfällig pavėlavęs (**ein** ~**es Flugzeug** lėktuvas)

Überforderung, *die* pernelyg didelis reikalavimas

Überführung von Kriegstoten žuvusiųjų pervežimas, perkėlimas

Überführung, *die* 1. pervežimas, perkėlimas (~ **in einen anderen Ort** į kitą vietą); 2. (kelio) pralaida, viadukas

Übergabe der Verantwortung atsakomybės perdavimas

Übergabe, *die* perdavimas, įteikimas

Übergang, *der* 1. persikėlimas; 2. perkėla, ~ **über den Fluss** upės perkėla

Übergangsbehörde, *die* per(si)kėlimo įstaiga

Übergangslösung, *die* per(si)kėlimo išsprendimas

Übergangsmittel, *das* perkėlimo (per vandenį) priemonės

Übergangsstelle, *die* perėjimo (kirtimo) vieta

übergeben (übergab, übergeben) 1. perduoti; 2. įteikti; 3. atiduoti

übergreifen (griff über, übergriffen) persimesti (į ką), apimti (ką)

übergreifend plataus masto, visa apimantis; **das ~e Forum** plataus masto forumas

Übergreif, *der* 1. ataka; 2. valdžios įgaliojimų viršijimas, piktnaudžiavimas

überhandnehmend augantis, stiprėjantis

Überläufer, *der* perbėgėlis, persimetėlis

Überleben, *das* išgyvenimas

Überlebenshilfe, *die* išgyvenimo pagalba

Überlegenheit vom Ort vietovės (vietos) pranašumas

Überlegenheit, *die* pranašumas

übermächtig nepaprastai galingas

übermäßig per didelis, pernelyg didelis

Übernahme von Verwaltungsaufgaben administracinių užduočių prisiėmimas

Übernahme, *die* 1. prisiėmimas (~ **einer Verpflichtung** įsipareigojimo); 2. priėmimas

übernehmen (übernahm, übernommen)

1. priimti, gauti; 2. prisiimti (**die Verantwortung** ~ atsakomybę)

überprüfen peržiūrėti, patikrinti

überraschen nustebinti, užklupti iš nežinių, staiga užpulti

überraschend netikėtas (**der ~e Angriff** puolimas)

Überraschung, *die* staigmena, netikėtumas (**den Feind durch ~ angreifen** netikėtai užpulti priešą)

Überraschungsangriff, *der* netikėtas užpuolimas

Überraschungsfuer, *das* staigi ugnis

überreden įkalbėti, prikalbėti, įtikinti

überrennen užpulti, užklupti, sutriuškinti (priešą)

Überschallflugzeug, *das* viršgarsinis lėktuvas

Überschallgeschwindigkeit, *die* viršgarsinis greitis

Überschallrakete, *die* viršgarsinė raketa

überschreiten (überschritt, überschritten) peržengti, pereiti liniją; **die Grenze** ~ pereiti (valstybės) sieną

Überschreiten, *das* peržengimas, perėjimas

übersehen (übersah, übersehen) apžvelgti (**das Gelände** ~ vietovę)

Übersicht, *die* 1. apžvalga; 2. reziümė; 3. akiratis

übertragen (übertrag, übertragen) 1. perkelti; 2. pavesti (**eine Sache** ~ reikalą); 3. transliuoti (**durch einen Rundfunk** ~ per radiją)

überwachen kontroliuoti, sekti, saugoti, stebėti; **die Ausführung eines Befehls** ~ kontroliuoti, kaip vykdomas įsakymas

Überwachung der Einhaltung von Waffenstillstandsvereinbarung paliaubų susitarimo kontrolė

Überwachung der Grenzen sienų kontrolė, sekimas, stebėjimas

Überwachung von Demarkationslinien demarkacinių linijų kontrolė

Überwachung von Wahlen rinkimų stebėjimas

Überwachung, *die* kontrolė, sekimas, stebėjimas, priežiūra

Überwachungsmaßen (Pl) kontrolės, stebėjimo priemonės

überwältigen nugalėti (**den Feind** ~ priešą)

überwältigend didelis, žymus, sukrečiantis

überwinden (überwand, überwunden) įveikti (**den Feind** ~ priešą), nugalėti (**Schwierigkeiten** ~ sunkumus)

überzeugen įtikinti, įtikinėti

Überzeugung, *die* įsitikinimas

U-Boot (sutr. iš **Unterseeboot**), *das* povanadinis laivas

Übung, *die* pratybos, treniruotė, įgudimas, įgūdis

Übungsdauer, *die* pratybų trukmė, laikas

Übungsgelände, *das* pratybų laukas

Übungsplatz, *der* pratybų vieta

Übungsraum, *der* pratybų teritorija

Übungsziel, *das* pratybų tikslas

umbilden perkvalifikuoti, performuoti, reorganizuoti

Umbildung, *die* pertvarkymas, reorganizavimas

umbringen (brachte um, umgebracht) (nu)žudyti, užmušti

Umbruch, *der* persilaužimas, lūžis (eminis)

umdrehen apsukti; **sich** ~ apsisukti

Umdrehen! (komanda) aplink!

Umfang, *der* apimtis, dydis

umfassen 1. apsupti; **die feindliche Stellung von Norden her** ~ apsupti priešo pozicijas iš šiaurės; 2. apimti, aprėpti

umfassend platus, visapusiškas

umfassende Beilegung eines Konflikts visapusiškas konflikto sureguliuojimas

umfassende politische Lösung visapusiškas politinis sprendimas

Umfassung, *die* apsupimas (priešo)

Umgang mit den Medien elgesys, bendravimas su spauda

Umgang mit Zivilpersonen elgesys, bendravimas su civiliais

Umgebung, *die* apylinkė, aplinka

umgehen (ging um, umgegangen) (mit D) elgtis (mit Waffen/Gefahrstoffen ~ su ginklais, pavojingomis medžiagomis)

Umgehung, *die* 1. apsupimas (~ des Feindes prieš); 2. apėjimas (~ des Gesetzes įstatymo)

umgestalten pertvarkyti, reorganizuoti

umgliedern reorganizuoti, pergrupuoti

Umgliederung, *die* reorganizacija, pergrupavimas

umgruppieren, sich persigrupuoti

umherziehende Bande klajojanti gauja

umklammern apsupti (**den Feind** ~ priešą)

Umklammerung, *die* apsupimas

umkommen žūti; **im Krieg** ~ žūti kare

Umlauf, *der* cirkuliacija, apyvarta

umleiten pakeisti kryptį (**den Verkehr** ~ gatvės eismo, maršruto)

Umleitung, *die* apylanka

umreißen (riss um, umgerissen) parblokti (**den Fußgänger** ~ praeivį); išversti (**den Pfeil** ~ stulpą)

Umriss, *der* kontūras (~ **der Ortschaft** vietovės)

umrüsten perginkluoti

Umrüstung, *die* perginklavimas

umschalten perjunginėti, perjungti (**den Strom** ~ elektros srovę)

Umschlag, *der* 1. kompresas; 2. apyvarta; 3. perkrovimas

umschlagen (schlug um, umgeschlagen) perkrauti

umschließen (umschloss, umschlossen) apsupti, apsiausti

umschreiben (umschrieb, umgeschrieben)

1. apibrėžti; 2. aprašyti, išdėstyti (**die Rechte und Pflichten** ~ teises ir pareigas)

umsetzen 1. paversti; 2. transportuoti, įgyvendinti

Umsetzung des Zieles tikslo įgyvendinimas

umsichtig apdairus, atsargus

Umsiedler, *der* persikėlėlis

Umstände (Pl) aplinkybės

umstellen 1. perstatyti; 2. perorganizuoti, perkelti; **sich** ~ persiorganizuoti

umstritten ginčijamas

umstrukturieren pakeisti struktūrą, reorganizuoti, pertvarkyti

Umstrukturierung, *die* struktūros pakeitimas, reorganizavimas, pertvarkymas
umwandeln pertvarkyti, perorganizuoti
Umwelt, *die* 1. aplinka; 2. aplinkiniai žmonės

Umweltbelastung, *die* aplinkos tarša
Umweltschutz, *der* aplinkos apsauga
umzingeln apsuoti (tvirtovę, kariuomenę)

Umzingelung, *die* apsupimas
unabhängig nepriklausomas
Unabhängigkeit, *die* nepriklausomybė
unabwendbar neišvengiamas
Unantastbarkeit, *die* neliečiamumas
unauffällig nepastebimai
Unaufrichtigkeit, *die* dviveidiškumas
unbebaut neapstatytas
unbedingt erforderlich besąlygiškai, būtinai reikalingas

unbegründet nepagrįstas, be įrodymų
Unberechenbarkeit, *die* nenuspėjamumas

unberechtigt 1. neturintis teisės; 2. nepagrįstas, neteisingas

unbeschadet be žalos
unbeschädigt nepagadintas, nesužalotas, sveikas

unbeschränkt neribotas
unbeschützt neapsaugotas, nesaugomas
unbestätigte Information nepatvirtinta informacija

unbestraft ne(nu)baustas
unbestreitbar ne(nu)ginčijamas
Unbeteiligte, *der* pašalinis, neutralus

unbewacht nesaugomas
unbewaffnet neginkluotas, beginklis

unbeweglich nejudantis
unbewiesen neįrodytas
unbewohnt negyvenamas

undenkbar neįsivaizduojamas, neapsakomas, neįmanomas

undurchschießbar neperšaunamas
uneingeschränkt neribotas, neapibrėžtas

uneingeschränkte Umsetzung der Vereinbarungen neapibrėžtas susitarimų įgyvendinimas

uneingeschränkte Zustimmung neapibrėžtas pritarimas

Uneinigkeit, *die* nesutarimas, kivirčas
unentdeckt neatrastas

unerlässlich būtinai reikalingas, būtinas

unerlaubt neleistas, draudžiamas
unerledigt neatliktas, neišspręstas

unerreichbar nepasiekiamas
unerträglich nepakeliamas, nepakenčiamas

Unfall, *der* nelaimingas atsitikimas, avarija; **ein ~ mit dem Auto** automobilio avarija; **gegen Unfälle versichern** apsidrausti nuo nelaimingų atsitikimų

Unfallort, *der* avarijos vieta
Unfallstelle, *die* avarijos vieta

ungebildet neišsilavinęs
Unge duld, *die* nekantrumas; **j-n mit ~ erwarten** ko nekantriai laukti

ungeeignet netinkamas
ungefähr 1. apytikris; 2. apie, maždaug

ungefährdet nesantis pavojuje
ungefährlich nepavojingas

ungehindert nekliudomas
ungehorsam ne(pa)klusnus

ungeladen neužtaisytas (**ein ~es Gewehr** šautuvas)

ungelöste Situation neišspręsta situacija

ungenau netikslus
ungerecht behandeln neteisingai elgtis

ungerecht neteisingas
ungerechtfertigt nepagrįstas, nepateisinamas

ungestraft nebaudžiamas; **~ davonkommen** likti nenubaustam

ungestüm veržlus (**ein ~er Angriff** puolimas)

ungeteilte Verantwortung visuotinė atsakomybė

ungeübt nepatyręs, neapmokytas

U

ungezählt nesuskaitomas, nesuskaičiuojamas

Ungeziefer, *das* kenksmingi vabzdžiai, parazitai

ungezielt neprisitaikius, nenusitaikius

Ungleichheit, *die* nelygybė, skirtumas
ungleichmäßig netolygus, nevienodas
ungültig negaliojantis; **für** ~ **erklären** paskelbti negaliojančiu; ~ **werden** nekti, nustoti galios

Ungunsten, **zu** ~ nenaudai (kieno)

ungünstig nepalankus

unhaltbar 1. netvirtas (**eine** ~ **e** **Stellung** pozicija); 2. neleistinas; 3. neapginamas, negalimas apginti; 4. neįvykdomas; 5. nepagrįstas

Union, *die* sąjunga

unklar neaiškus, nesuprantamas

unlösbar 1. neišsprendžiamas; 2. nenutraukiamas

unmittelbar betarpiškas, tiesioginis

unmittelbare Bedrohung tiesioginė grėsmė

Unmittelbare Feuerunterstützung tiesioginė ugnies parama

unmittelbarer Zwang tiesioginė grėsmė

Unnachgiebigkeit, *die* nenuolaidumas, užsispyrimas

unparteiisch neutralus, bešališkas, objektyvus

Unrecht, *das* neteisybė, skriauda

Unregelmäßigkeiten (Pl) nereguliarumas

Unruhe (Pl) neramumai, bruzdėjimai

Unruheherd neramumų, karo židinys

unruhige Lage nerami padėtis

unsichtbar nematomas

untadelhaft, **untadelig** nepriekaištingas

untauglich netinkantis (**zum Militärdienst** ~ karo tarnybai)

unteilbar nedalijamas, nedalus

Unteilbarkeit, *die* nedalijamumas (~ **der Sicherheit** saugumo)

unter Beschuss apšaudant

unterbinden (**unterband**, **unterbunden**)

1. paralyžiuoti, pakirsti (**Kräfte** ~ jėgas); 2. numalšinti (**Unruhe** ~ neramumus)

Unterbindung, *die* kelio užkirtimas, sužlugdymas

unterbrechen (**unterbrach**, **unterbrochen**) nutraukti, pertraukti

unterbringen (**brachte unter**, **untergebracht**) įkurdinti, patalpinti, apgyvendinti

Unterbringung, *die* įkurdinimas, apgyvendinimas, patalpinimas

Unterdrücker, *der* engėjas

Unterdrückung, *die* 1. engimas, 2. represijos; 3. numalšinimas

untereinander tarp savęs, tarpusavyje
untereinander verfeindet sein būti priešiškiems tarpusavyje

Unterernährung, *die* išsekimas

Untergebene, *der*, *die* pavaldinys, -ė

Unterhalten von Straßen gatvių priežiūra, išlaikymas

unterjochen pavergti, pajungti

Unterkunft, *die* pastogė, prieglobstis

Unterkunftsgebäude, *das* kareivinės

Unterlage, *die* pamatas, pagrindas

Unterlagen (Pl) dokumentai, popieriai

unterlassen (**unterließ**, **unterlassen**) neatlikti, nepadaryti, atsisakyti

Unterlassung, *die* (ko) nepadarymas, neatlikimas

unterlegen 1. pralaimėti; 2. būti nugalėtam

untermauern 1. dėti pamatus; 2. pagrįsti

unterminieren (už)minuoti

unternehmen (**unternahm**, **unternommen**) paruošti, surengti; **einen Feldzug** ~ patraukti į karo žygį

Unteroffizier, *der* puskarininkis, seržantas

untersagen uždrausti

unterscheiden (unterschied, unterschieden) 1. išžiūrėti, išvelgti; 2. (at)skirti; 3. išskirti

Unterscheidungsmerkmal, *das* skiriamasis požymis

Unterschied, *der* skirtumas

unterschiedliche Interessen ausgleichen (iš)(su)lyginti skirtingus interesus

unterschiedslos vienodai, be skirtumo

Unterstand, *der* blindazas, slėptuvė

unterstehen (unterstand, unterstanden) būti žinioje (kieno); būti (kam) subordinuotam

unterstellt sein (D) būti pavaldžiam

Unterstellte, *der*, die pavaldinys, -ė

Unterstellung, *die* pavaldumas

Unterstellungsverhältnis, *das* pavaldumo santykiai

unterstreichen (unterstrich, unterstrichen) pabrėžti, užakcentuoti, akcentuoti

unterstützen padėti, suteikti pagalbą, remti, skatinti, pastiprinti

Unterstützung, *die* parama, pagalba, pašalpa, pastiprinimas

Unterstützungsmaßnahmen (Pl) paramos, pagalbos priemonės

Unterstützungsverband, *der* pastiprinimo junginys

Unterstützungsverfahren, *das* pastiprinimo būdas

untersuchen 1. apžiūrėti, apžvelgti (**das Gelände** ~ vietovę); 2. (iš)tirti, (pa)tikrinti, išnagrinėti

Untersuchung, *die* 1. (iš)tyrimas, (pa)tikrinimas; 2. apžiūrėjimas, apžiūra (**ärztliche** ~ medicininė; **zollamtliche** ~ muitinėje)

Untersuchungsausschuss, *der* tyrimo, tikrinimo komisija

Untersuchungshaft, *die* kardomasis kalinimas

Unterwassermine, *die* povandeninė mina

Unterwasserrakete, *die* raketa, paleidžiama iš povandeninio laivo

unterwerfen (unterwarf, unterworfen) nukariauti, pajungti, pavergti (**ein Land** ~ šalį)

Unterwürfigkeit, *die* nuolankumas

unterzeichnen pasirašyti (**einen Vertrag** ~ sutartį)

Unterzeichnerstaat, *der* valstybė signatarė

untrennbar neatskiriamas, neperskiriamas

unübersichtliche Lage sunkiai apžvelgiama, neaiški padėtis

unüberwindlich nenugalimas, neveikiamas

unüberwindliches Hindernis neveikiamama kliūtis

unveränderlich nekintamas

unverbindlich neprivalomas

unverdient nepelnytas

unvereinbar nesuderinamas

unverhältnismäßig neproporcingas

unverletzlich neliečiamas, nepažeidžiamas (**das** ~ **es Eigentum** nuosavybė)

Unverletzlichkeit, *die* 1. neliečiamumas, neliečiamybė; **territoriale** ~ teritorinė neliečiamybė; 2. nepažeidžiamumas

unvermeidlich neišvengiamas

Unversehrtheit, *die* neliečiamybė

unversöhnlich nesutaikinamas

unvoreingenommen objektyvus, bešališkas

Unwahrscheinlichkeit, *die* neįtikimumas

unzugänglich neprieinamas

unzuverlässig nepatikimas

unzweideutig nedviprasmiškas

Urkunde, *die* dokumentas, raštas, liudijimas, aktas

Ursache, *die* priežastis

Urteil, *das* 1. nuomonė; 2. sprendimas; 3. nuosprendis

urteilsfähig kompetentingas

V

V

Verabredung, *die* susitarimas

verabschieden 1. išleisti į atsargą (**einen Offizier** ~ karininką); 2. priimti (**ein Gesetz** ~ įstatymą)

verachten 1. niekinti; 2. nepaisyti (**einen Rat** ~ patarimo)

verändern 1. (pa)keisti; 2. pakeisti darbo vietą

Veränderung, *die* permaina, pasikeitimas

verankern 1. (pri)tvirtinti inkaru; 2. stiprinti (**eine Position** ~ poziciją); 3. užrašyti kur ką (**die Forderungen im Vertrag** ~ reikalavimus sutartyje)

veranlassen patvarkyti, liepti

Veranlassung, *die* dingstis, pretekstas; **auf** ~ (kieno) iniciatyva

Veranstaltung, *die* 1. renginys; 2. (kultūrinės-švietimo ir kitos priemonės)

verantwortlich sein būti atsakingam

Verantwortung, *die* atsakomybė
verantwortungsbewusst suprantantis savo atsakomybę, sąmoningas

Verarbeitung, *die* apdorojimas, perdirbimas

Verarmung, *die* nuskurdinimas

Verband, *der* 1. junginys, formuotė; 2. kariuomenės dalis; 3. tvarstis

Verbandmittel, *die* tvarstomosios priemonės

Verbandpäckchen, *das* tvarsčių paketėlis
verbannen ((iš)tremti (**aus dem Lande** ~ iš šalies)

verbergen (**verberg**, **verborgen**) (pa)slėpti, (nu)slėpti

verbessern pagerinti, pataisyti

verbieten (**verbot**, **verboten**) (už)drausti

verbinden (**verband**, **verbunden**) 1. surišti, susieti; 2. sujungti; 3. aptvarstyti (**eine Wunde** ~ žaizdą)

Verbindung aufnehmen (**nahm auf**, **aufgenommen**) užmegzti ryšį

Verbindung halten (**hielt**, **gehalten**) palaikyti ryšį

Verbindung, *die* ryšys; **rückwärtige** ~ ryšys su užnugariu

Verbindungshubschrauber, *der* susisiekimo (ryšių) sraigtasparnis

Verbindungskommando, *das* ryšių padalinys, susisiekiama komanda

Verbindungsoffizier, *der* ryšių tarnybos karininkas

verbrauchen (su)naudoti, (su)vartoti

verbraucht sunaudotas, suvartotas

Verbrechen gegen die Menschheit nusikaltimas žmonijai

Verbrechen, *das* nusikaltimas; **ein** ~ **begehen** padaryti nusikaltimą

Verbrecher, *der* nusikaltėlis

verbreiten 1. platinti, skleisti; 2. plisti, skliti

Verbreitung, *die* platinimas, skleidimas

Verbündete, *der*, *die* sąjungininkas, -ė; **einen** ~ **n gewinnen** rasti sąjungininką

Verdacht erwecken sukelti įtarimą

Verdacht, *der* įtarimas

Verdacht, *der* įtarimas; (**un**)**begründeter** ~ (ne)pagrįstas įtarimas

verdächtig įtartinas, įtariamasis

Verdächtige, *der* įtariamasis

verdeckt 1. užmaskuotas (**ein** ~ **es Geschütz** pabūklas); 2. dengtas

verdeckte Informationsbeschaffung koduotas, išlaptintas informacijos gavimas

verderben (**verdarb**, **verdorben**) 1. sugadinti, pagadinti; 2. pražudyti (**einen Menschen** ~ žmogų)

verdienen 1. už(si)dirbti; 2. nusipelnyti

verdrängen išstumti

verehren gerbti

vereidigen prisaikdinti

Vereidigung, *die* prisaikdinimas
vereinbaren (su)derinti, su(si)tarti
Vereinbarung, *die* susitarimas; ~ **treffen** susitarti
Vereinigung, *die* suvienijimas
Verfahren, *das* būdas, metodas, veiksmas
Verfälschung, *die* klastojimas
Verfassung, *die* konstitucija
Verfassungsgerichtsurteil, *das* konstitucinio teismo sprendimas
Verfassungsrechtler, *der* konstitucinės teisės žinovas, teisininkas
verfassungswidrig prieštaraujantis konstitucijai
verfeindet priešiškas, supykdytas
verfeindete Staaten priešiškos valstybės
verfolgen 1. persekioti, sekti; 2. siekti (*Ziel* ~ siekti tikslo)
Verfolgung von Minderheiten mažumų persekiojimas
Verfolgung, *die* persekiojimas, sekimas, siekimas, vykdytas
verfügen (über A) disponuoti, turėti
Verfügungsraum, *der* sutelkimo pozicija (zona, rajonas)
Vergatterung, *die* nurodymas
vergeblich bergždžias (~e **Bemühungen** pastangos)
Vergehen, *das* nusizengimas
Vergeltung, *die* atpildas
Vergeltungsangriff, *der* atsakomasis smūgis
Vergeltungsmaßnahmen (Pl) atsakomosios priemonės
vergewaltigen prievartauti
vergiftet užnuodytas
Vergleich, *der* 1. palyginimas; 2. pasitarimas; 3. kompromisas
Vergünstigungen (Pl) lengvatos, nuolaidos
Vergütung, *die* išlaidų, nuostolių atlyginimas; atlyginimas, užmokestis (už darbą)

verhaften suimti, areštuoti
Verhaftung, *die* suėmimas, areštas
Verhalten in bebautem Gelände elgimasis apstatytoje vietovėje
Verhalten, *das* laikymasis, elgimasis, laikysena
verhalten, sich elgtis, laikytis
Verhaltensmaßregeln (Pl) elgesio taisyklės
Verhältnis, *das* 1. proporcija, santykis; 2. santykiai; 3. sąlygos; 4. lėšos, galimybės
verhältnismäßig santykinis, reliatyvus
Verhandlungen (Pl) derybos
Verhandlungen führen vesti derybas
Verhau, *der* užtvara
Verheimlichung, *die* (nu)slėpimas
verhindern trukdyti, kliudyti
Verhindern von bewaffneten Konflikten užkirtimas, sukliudymas ginkluotiems konfliktams
Verhör, *das* apklausa (~ **eines Kriegsgefangenen** karo belaisvio); **j-n ins ~ nehmen** ką apklausti, apklausinėti
verhören apklausti, apklausinėti
verhüten apsaugoti (nuo ko), išpėti
Verhütung, *die* išpėjimas, apsaugojimas
Verkehr, *der* 1. judėjimas, eismas; 2. susisiekimasis; 3. santykiai, ryšiai
Verkehrsführung, *die* vadovavimas eismui
Verkehrskommandantur, *die* eismo komendantūra
Verkehrsleitnetz, *das* eismo valdymo tinklas
Verkehrsmittel, *das* susisiekimo priemonė
Verkehrsnetz, *das* transporto tinklas
Verkehrswesen, *das* transportas, eismo tarnyba
verkünden paskelbti (**ein Urteil** ~ nuosprendį)
Verkündung, *die* paskelbimas



verlagern evakuoti, perkelti (į kitą vietą)
verlangen reikalauti, prašyti
verlängern prailginti, pratęsti
verlassen išeiti (iš kur), palikti; **das Lager** ~ palikti stovyklą
verlässlich patikimas
Verlauf der Verhandlungen derybų eiga
Verlauf, der eiga, vyksmas
Verlegeminsperre, die klojama minų užtvara
verlegen perkelti (**den Termin** ~ terminą)
Verlegung (der Truppen), die dalinių perkėlimas, perdislokavimas
verleihen (verlieh, verliehen) 1. suteikti (**Dienstgrad** ~ kario laipsnį); 2. užkirsti galimybę (**den Rückmarsch** ~ atsitraukimui)
verletzen 1. sužeisti, sužaloti, pažeisti; 2. peržengti, pažeisti (**die Grenze** ~ valstybės sieną); 3. sulaužyti (**einen Vertrag** ~ sutartį)
verletzt sužeistas, pažeistas
Verletzte, der sužeistasis
Verletzung des Abkommens sutarties pažeidimas
Verletzung eines Waffenstillstandes paliaubų pažeidimas
Verletzung, die 1. sužeidimas, pažeidimas; 2. peržengimas, pažeidimas; 3. sulaužymas, nesilaikymas
Verletzungen feststellen nustatyti pažeidimus
Verletzungen melden pranešti apie pažeidimus
verlieren (verlor, verloren) pralaimėti (**einen Krieg** ~ karą); netekti, nustoti, prarasti
Verlust, der praradimas, netektis, nuostolis, žala; ~e **zufügen** suteikti nuostolių; **hohe, schwere, starke Verluste** dideli nuostoliai; ~e **erleiden** patirti nuostolius

Verluste zufügen padaryti nuostolių, žalos
Verlustliste, die žuvusiųjų sąrašas
Verlustmeldung, die žuvusiųjų (užmūstųjų) skaičiaus pranešimas
Vermächtnis, das 1. testamentas; 2. priesakymas, priesakas, priešmirtinė valia
vermeiden (vermied, vermieden) (iš)vengti; **die Niederlage** ~ išvengti pralaimėjimo
Vermessungen (Pl) matavimai; topografinė nuotrauka
vermindert sumažintas
Verminderung, die sumažinimas
verminen (už)minuoti
Verminung, die (už)minavimas
vermissen laikyti dingusiu (be žinios)
vermisst dingęs be žinios
vermitteln 1. tarpininkauti; 2. padėti; 3. perteikti (**die Erfahrung** ~ patyrimą)
Vermittler, der tarpininkas
Vermittlung, die tarpininkavimas
Vermittlungsmission, die tarpininkavimo misija
Vermögen, das 1. turtas; 2. galėjimas, galia
Vermutung, die spėjimas, spėliojimas, manymas; **eine** ~ **haben** spėti, spėlioti
vernebeln uždengti dūmų uždanga
Vernebelung, die uždengimas dūmų uždanga
vernehmen (vernahm, vernommen) apklausti
Vernehmung, die apklausa; **j-n der** ~ **unterziehen** ką apklausti
vernichten 1. (su)naikinti, (su)griauti; 2. likviduoti; 3. sužlugdyti (**die Pläne** ~ planus)
Vernichtung, die 1. (su)naikinimas, (su)griovimas; 2. panaikinimas, likvidavimas
vernünftig protingas, išmintingas

veröffentlichen (pa)skelbti
Verordnung, *die* 1. nutarimas, įsakymas; 2. (pa)liepimas
Verpflegung, *die* 1. aprūpinimas maistu; 2. maistas, maitinimas; 3. išlaikymas
Verpflegungsausgabestelle, *die* maisto išdavimo vieta
Verpflegungsmittel (Pl) maisto produktai
verpflichten, sich (zu D) įsipareigoti
Verpflichtung, *die* prievolė, įsipareigojimas
Verpflichtungszeit, *die* prievolės laikas
verplempern iššvaistyti (**Geld** ~ pinigais)
verprügeln primušti
Verrat, *der* išdavimas, išdavystė
verraten išduoti (**die Heimat** ~ tėvynę; **ein Geheimnis** ~ paslaptį)
Verräter, *der* išdavikas
verreisen išvažiuoti, iškelti
verringern (su)mažinti (kar. skaičių)
verringert sumažintas
Verringerung, *die* 1. (su)mažinimas, 2. sumažėjimas
Versammlung, *die* susirinkimas
Versammlungsfreiheit, *die* susirinkimų laisvė
versand bereit paruoštas išsiųsti
Versand, *der* išsiuntimas (~ **von Waren** prekių)
versäumen praleisti (**eine Gelegenheit** ~ proga, galimybė)
verschanzen įtvirtinti (pozicija); **sich** ~ įsitvirtinti, apsikasti
Verschanzung, *die* įsitvirtinimas, apsikimas
verschärfen 1. paaštrinti (**die Lage** ~ padėtį); 2. sustiprinti, padidinti (**die Strafe** ~ bausmę); 3. paspartinti, pagreitinti
verschieben (**verschob**, **verschoben**) permesi, perdислоkuoti (kariuomenę)

Verschiebung, *die* permetimas, perdислоkavimas (kariuomenės)
verschießen (**verschoß**, **verschossen**) iššauti, paleisti, iššaudyti (visus šaudmenis)
Verschlechterung, *die* (pa)blogėjimas
verschleiern dengti, maskuoti
Verschleierung, *die* dengimas, maskuotė
Verschleiß, *der* nusidėvėjimas, susidėvėjimas
verschleppen 1. nuvilkti, išvežti; 2. nuvilkinti, delsti (**Verhandlungen** ~ derybas)
Verschluss, *der* spyňa
Verschlussdeckel, *der* spygnos dangtelis
verschlüsseln šifruoti, koduoti
Verschlüsselung, *die* šifravimas, kodavimas
Verschlussfanghebel, *der* spygnos laikiklis
Verschrottung, *die* pavertimas metalo laužu
Verschwiegenheit, *die* tylėjimas
versenden (**versandte**, **versandt**) išsiųsti, nusiųsti
versetzen perkelti (į kitą tarnybą)
verseucht užkrėstas
Verseuchung, *die* užkrėtimas
versichern 1. užtikrinti; 2. apdrausti (**gegen Unfall** ~ nuo nelaimingo atsitikimo)
Versicherung, *die* 1. (ap)draudimas; 2. draudimo sutartis; **die** ~ **läuft** draudimo sutartis galioja
Versöhnung, *die* su(si)taikinimas
versorgen aprūpinti
Versorgung, *die* aprūpinimas
Versorgungsdienst, *der* aprūpinimo tarnyba
Versorgungsgut, *das* aprūpinimo prekės
Versorgungskonvoi, *der* aprūpinimo konvojus
Versorgungspunkt, *der* aprūpinimo punktas

- Versorgungsrate**, *die* aprūpinimo norma (kiekis)
- Versorgungsstraße**, *die* aprūpinimo gatvė
- versprechen (versprach, versprochen)** (pa)žadėti, (pri)žadėti
- Versprechen**, *das* pažadėjimas, pažadas; **ein** ~ **geben** pažadėti; **ein** ~ **halten** ištesėti pažadą
- Verständigung**, *die* 1. supratimas; 2. susitarimas
- verstärkt** sustiprintas
- Verstärkung**, *die* sustiprinimas, įtvirtinimas, pastiprinimas
- Verstärkungskräfte** (Pl.) pastiprinimo pajėgos
- Versteck**, *das* pasala; **im** ~ **liegen** būti pasaloje
- versteckt** paslėptas
- Verstoß**, *der* nusižengimas, pažeidimas; **ein** ~ **gegen das Gesetz** įstatymo pažeidimas; ~ **gegen die Pflicht** nusižengimas pareigai
- verstoßen (verstieß, verstoßen)** (gegen A) nusižengti; nesilaikyti (**gegen die Vorschrift** ~ nurodymo, įsakymo)
- verstrahlt** radioaktyvus
- Verstrickung**, *die* konfliktas
- versuchen** (pa)bandyti, (pa)mėginti
- verteidigen** ginti, apginti, užtarti; **sich** ~ gintis, teisintis
- Verteidiger**, *der* gynėjas
- Verteidigung**, *die* gynyba, gynimas, gynimas
- Verteidigungsanlage**, *die* gynybinis įrenginys
- Verteidigungsbereitschaft**, *die* gynybinė parengtis
- Verteidigungscollege**, *das* gynybos kolegijos
- Verteidigungsfall**, *der* karo padėtis
- Verteidigungskräfte** (Pl.) gynybinės pajėgos
- Verteidigungsministerium**, *das* gynybos ministerija
- Verteidigungsraum**, *der* gynybinė erdvė, teritorija
- Verteidigungsstärke**, *die* gynybiniai pajėgumai
- Verteidigungsstellung**, *die* gynybos pozicija
- Verteidigungszone**, *die* gynybos zona
- Verteidigungszwecke** (Pl.) gynybos tikslai
- verteilen** 1. paskirstyti; 2. išdalyti
- Verteilpunkt für humanitäre Hilfsgüter** humanitarinės pagalbos paskirstymo punktas
- Verteilung**, *die* 1. (pa)skirstymas; 2. (iš)dalijimas
- Vertiefung**, *die* įduba, įdubimas (~ **des Geländes** vietovės)
- Vertrag abschließen (schloss ab, abgeschlossen)** sudaryti sutartį
- Vertrag verletzen** pažeisti sutartį
- Vertrag**, *der* sutartis
- Vertragsbruch**, *der* sutarties sulaužymas, nesilaikymas
- vertrauen** pasitikėti, tikėti, pasikliauti (auf j-n kuo)
- Vertrauen zur Waffe haben** pasitikėti ginklu
- Vertrauen**, *das* pasitikėjimas; ~ **haben** (zu D) kuo pasitikėti
- vertrauensbildend** keliantis pasitikėjimą; ~ **e Maßnahmen** keliančios pasitikėjimą priemonės
- Vertrauensbildung**, *die* pasitikėjimo įgijimas
- Vertrauensbruch**, *der* pasitikėjimo sulaužymas
- vertraulich** slaptas, konfidencialus (**eine** ~ **e Meldung** pranešimas)
- vertraut machen** (mit D) supažindinti (su kuo)
- vertreiben (vertrieb, vertrieben)** išvyti, išvaryti (**aus der Heimat** ~ iš tėvynės)

Vertreibung, *die* išvijimas, išvarymas
vertreten (vertrat, vertreten) 1. pavaduoti;
 2. atstovauti; 3. ginti

Vertreter, *der* 1. atstovas; 2. pavaduotojas

Vertretung, *die* 1. atstovavimas; 2. atstovybė

Vertriebene (Pl) išvarytieji

verurteilen 1. nuteisti; 2. (pa)smerkti (j-s **Benehmen** ~ kieno elgimasi)

vervollkommen patobulinti (**Kenntnisse** ~ praplėsti žinias)

verwahren laikyti, saugoti, paslėpti

Verwahrung von Waffen ginklų saugojimas

Verwalter, *der* administratorius; **der EU** ~ ES administratorius

Verwaltung, *die* 1. valdymas, administravimas; 2. administracija, valdyba

Verwaltungsaufgaben (Pl) valdymo, administracinės užduotys

verwehren (už)ginti, (už)drausti

verweigern atmesti, nesutikti, vengti; **den Wehrdienst** ~ vengti tarnybos

Verweis, *der* papeikimas

verweisen (**verwies**, **verwiesen**) pašalinti (**aus der Akademie** ~ iš akademijos), išstremti

Verweisung, *die* 1. pašalinimas; 2. ištrėmimas

verwenden (**verwandte**, **verwandt**) (su)vartoti, (su)naudoti

Verwendung, *die* 1. panaudojimas, pritaikymas; 2. (su)vartojimas, (su)naudojimas

Verwendungszweck, *der* panaudojimo paskirtis

Verwicklung, *die* komplikacija, susikomplicavimas

verwirklichen įgyvendinti (**einen Plan** ~ planą)

Verwirklichung, *die* įgyvendinimas

verwunden sužeisti

verwundet sužalotas

Verwundete, *der, die* sužeistasis, -oji

Verwundetenabschub, *der*; **Verwundetenabtransport**, *der* sužeistųjų evakuacija

Verwundung, *die* sužeidimas

verwüsten (nu)siaubti, (nu)niokoti (**das Land** ~ šalį)

Verzicht, *der* atsisakymas; ~ **auf bisherige Standorte der Truppe** ligšiolinių dalinių dislokacijos vietų atsisakymas

verzichten auf (A) atsisakyti (**auf ein Recht** ~ teisės)

verzögern delsti, sulaukyti veiksmus

Verzögerung, *die* užvilkinimas, delsimas, sulaukomieji veiksmai

Verzögerungsgefecht, *das* sulaukomieji veiksmai

Verzögerungslinie, *die* stabdomųjų, sulaukomųjų veiksmų linija

Verzögerungsraum, *der* sulaukomųjų veiksmų teritorija, rajonas

Verzögerungsverband, *der* stabdomųjų, sulaukomųjų veiksmų junginys

verzweifelt įnirtingas, žūtbutinis (**ein ~er Kampf** kova)

vielseitig įvairiapusiškas (Ausbildung išsilavinimas)

Visier, *das* taikiklis

visieren taikytis (šaudant)

VN-Befehlshaber JT karinių pajėgų vadas

VN-Einsatz JT misija

VN-Hilfswerk für Flüchtlinge JT pagalbos komisija dėl pabėgėlių

Völkermord, *der* genocidas

Völkerrecht, *das* tarptautinė teisė

völkerrechtlich pagrįstas tarptautine teise

Völkerrechtsverletzung, *die* tarptautinės teisės pažeidimas

völkerrechtswidrig prieštaraujantis tarptautinei teisei

Volksgruppe, *die* etninė grupė

Volksstamm, *der* giminė, gentis, tauta

Volkszählung, *die* gyventojų surašymas

Vollmacht įgaliojimas

Vollmitgliedschaft, *die* visateisė narystė

vollständig visiškai, visapusiškai

vollziehen (vollzog, vollzogen) (į)vykdyti

vorantreiben (trieb voran, vorangetrie-

ben) forsuoti, greitinti, stumti į priekį

Vorarbeit leisten atlikti paruošiamąjį darbą

Vorausorientierung, *die* preliminarus orientavimasis

Voraussetzung, *die* sąlyga

Vorbedingung, *die* preliminarinė sąlyga

Vorbefehl, *der* įspėjamasis, preliminarus įsakymas

Vorbehalt, *der* išlyga

vorbehaltlos besąlygiškas

vorbereiten paruošti; **sich** ~ (für, auf A, zu D) ruošti

vorbereitete Sperre, *die* paruošta užtvara

Vorbereitung, *die* parengimas, paruošimas

vorbeugen (D) neleisti kilti, užkirsti kelią (konfliktams)

vorbeugende Maßnahmen prevencinės priemonės, akcijos

vorbeugende Stationierung von Truppen prevencinis dalinių dislokavimas

Vorbeugung, *die* 1. kelio užkirtimas; 2. profilaktika

Vorbild, *das* pavyzdys (asmuo); **sich D j-n zum** ~ **nehmen** imti pavyzdį iš ko

vordere priešakinis, priekinis

Vorderschaft, *die* apšodas

vorderste Verteidigungsstellungen priešakinės gynybos pozicijos

Vordringen, *das* judėjimas į priekį; **das**

~ **des Feindes verlangsamens** sulėtinti

priešo judėjimą

Voreingenommenheit, *die* išankstinis (neigiamas) nusistatymas

Vorfall, *der* atsitikimas, incidentas

Vorgänger, *der* pirmtakas (**im Dienst** tarnyboje)

vorgehen (ging vor, vorgegangen) 1. eiti pirmam, priešakyje; 2. vykti, įvykti

Vorgehen, *das* žengimas į priekį, puolimas

Vorgesetzte, *der* viršininkas

Vorgesetztenverordnung, *die* subordina-cija

Vorhaben, *das* ketinimas, sumanymas, kėslas

vorhersagen numatyti (**die Entwicklung der Ereignisse** ~ įvykių eigą)

Vorhut, *die* anksčiau išsiųstas padalinys žygiui užtikrinti, avangardas

Vorkämpfer, *der* priešakinis (avangardo) kovotojas

Vorkehrungen treffen imtis reikiamų priemonių

Vorkommando, *das* priešakinė komanda

Vorkommnis, *das* įvykis, incidentas, atsitikimas

vorläufig negalutinis, laikinas

vorläufige Lösung laikinas sprendimas

Vormarsch, *der* žygiavimas pirmyn

Vorposten, *der* priešakinis postas

Vorrang haben (vor) turėti pirmumo teisę

vorrangiges Ziel pirminis tikslas

Vorrat, *der* atsarga; **etw. A im** ~ **haben** turėti ko atsargą; **einen** ~ **an Lebensmitteln anlegen** susidaryti maisto produktų atsargą

vorrätig esantis, turimas (sandėlyje)

Vorrecht, *das* pirmenybės teisė, privilegija

Vorrechte und Immunitäten privilegijos ir imunitetai

Vorrichtung, *die* įrengimas, įtaisas, mechanizmas

Vorschlag, *der* pasiūlymas; **auf den** ~ **eingehen** priimti pasiūlymą

vorschreiben (schrieb vor, vorgeschrieben) nurodyti, (pa)liepti, įsakyti

vorschreiten (schritt vor, vorgeschritten) žengti, žygiuoti pirmyn

Vorschrift, *die* 1. statutas; 2. įsakymas, paliepimas, potvarkis, direktyva

vorschriftsgemäß, vorschriftsmäßig pagal statutą

vorschriftswidrig pažeidžiantis statutą

vorsehen (sah vor, vorgesehen) numatyti, planuoti

vorsichtig atsargus

Vorsichtsmaßnahme, *die* atsargumo priemonės

Vorsorge, *die* apdairumas, rūpestingumas; **die nötige ~ treffen** iš anksto apsirūpinti viskuo, kas reikalinga

Vorsprung, *der* pranašumas

Vorstellung, *die* supratimas, idėja, pristatymas

Vorstoß, *der* smūgis, ataka, puolimas, prasiveržimas; **einen ~ gegen j-n unternehmen** smogti kam smūgi

vorstoßen (stieß vor, vorgestoßen) pulti, atakuoti, veržtis į priekį

vortreten (trat vor, vorgetreten) išeiti į priekį

Vortrupp, *der* priešakinis būrys

vorübergehend trumpalaikis, laikinas

Vorwand, *der* dingstis, pretekstas

vorwärts pirmyn, į priekį; **ein Schritt ~** žingsnis pirmyn

Vorzug, *der* 1. pirmenybės teikimas; 2. Pranašumas

W

Wachdienst, *der* sargybos tarnyba

Wachdienstvorschrift, *die* sargybos statutas

Wache, *die* 1. sargyba, apsauga; **~haben** (~ halten, ~ stehen, ~ tun, auf ~ sein) eiti sargybą; **auf ~ ziehen** pradėti eiti sargybą; **~ verstärken** sustiprinti sargybą; 2. sargybinis

Wachhabende, *der* budėtojas

Wachposten, *der* sargybinis

wachsam budrus

Waffe in Anschlag halten laikyti ginklą, paruoštą šaudymui

Waffe, *die* 1. ginklas; 2. kariuomenės rūšis; **zu den ~n greifen** imtis ginklų; **die ~ niederlegen** padėti ginklą, pasiduoti; **das Land hat viele tausend Mann unter den ~n** šalis turi daug tūkstančių kariuomenės kariuomenės daliniuose tu tarnavai?

Waffen umgehen (ging um, umgegangen) (mit D) elgtis su ginklais

Waffen- und Schießausbildung, *die* ginkluotės ir šaudybos parengimas

Waffenanwendung, *die* ginklų panaudojimas

Waffenbruder, *der* ginklo draugas

Waffendienst, *der* rikiuotės tarnyba

Waffeneinsatzzone, *die* ginklų panaudojimo zona

Waffenerfolg, *der* pergalė kautynėse

waffenfähig tinkantis karo tarnybai

Waffengang, *der* žygis, kampanija

Waffengattung, *die* padalinių skirstymas pagal ginklo rūšis

Waffenlieferung, *die* ginklų tiekimas

waffenlos beginklis, nuginkluotas

W

Waffenreinigungsgerät, *das* ginklo valymo reikmenys

Waffenruhe, *die* paliaubos

Waffenschau, *die* apžiūra, paradas

Waffenschein, *der* leidimas nešioti ginklą

Waffensystem, *das* ginklų sistema

Waffensystembediener, *der* ginklų sistemos operatorius

Waffenstand, *der* ginklų laikymo stendas

Waffenstillstand, *der* paliaubos

Waffenstillstandsabkommen, *das* paliaubų sutartis

Waffenstillstandsvereinbarungen, *die* susitarimas dėl paliaubų

Waffenwirkung, *die* ginklų poveikis, veikimas

waffen ginkluoti; **sich** ~ ginkluotis

Wagenhalteplatz, *der* autotransporto laikymo aikštelė

wählbar sein būti renkamam

Wahlbeobachtungsmission, *die* rinkimų stebėjimo misija

wahlberechtigt turintis teisę rinkti

Wahlen (Pl) rinkimai

Wahlrecht, *das* rinkimų teisė

wahren saugoti, išlaikyti

Wahrheit, *die* tiesa, teisybė

wahrnehmen (**nahm wahr**, **wahrgenommen**) (į)vykdyti, atlikti, garantuoti, suvokti, pastebėti

Wahrnehmung der Aufgaben užduočių supratimas

Wahrnehmung der Gesetze įstatymų garantija

Wahrung des Friedens taikos gynimas

Wahrung von Gesetz und Ordnung įstatymo ir tvarkos gynimas

warnen įspėti, perspėti (**vor einer Gefahr** ~ apie pavojų)

Warnruf, *der* įspėjamasis šūktelėjimas

Warnschild, *das* įspėjamasis ženklas

Warnschuss, *der* įspėjamasis šūvis; **Abgabe eines** ~ iššauti įspėjamąjį šūvį

Warnung, *die* įspėjimas

Wartung, *die* techninis aptarnavimas

Wartungstrupp, *der* techninės priežiūros padalinys

Wasserversorgungsanlage, *die* vandens aprūpinimo įrenginys

Wechselstellung, *die* atsarginė pozicija

Weg, *der* 1. kelias; 2. metodas, būdas

Wegweiser, *der* (kelio) rodyklė, ženklas

Wehrbeauftragte, *der* parlamento igaliotinis (atstovas) gynybos ir karių tarnybos klausimams

Wehrbereich, *der* karinė apygarda

Wehrbereitschaft, *die* pasiruošimas gynybai

Wehrdienst, *der* karo tarnyba; **zum ~ einberufen werden** būti pašauktam į kariuomenę

wehrfähig galintis nešioti ginklą, tinkantis karo tarnybai

Wehrfähigkeit, *die* gynybinis pajėgumas

Wehrgesetz, *das* karinis įstatymas

wehrlos beginklis; **j-n ~ machen** ką nuginkluoti

Wehrlose, *der* beginklis, nepajėgus apsiginkluoti

Wehrmaterial, *das* gynybos priemonės

Wehrpflicht, *die* (oh. Pl.) karo prievolė; ~ **leisten** atlikti karo prievolę

Wehrpflichtalter, *das* šaukimo (šaukiamasis) amžius

Wehrpflichtgesetz, *das* karinės prievolės įstatymas

wehrpflichtig karo prievolinkas

Wehrpflichtige, *der* karo prievolinkas

Wehrsold, *der* kario alga

Wehrstrafgesetz, *das* drausmės statusas

wehrtauglich tinkamas karo tarnybai

Wehrtechnik, *die* karinė technika

Wehrübungen (Pl.) rezervo kariniai mokymai; **zu ~ heranziehen** pašaukti į karinius mokymus

wehruntauglich netinkantis karo tarnybai

Wehrverwaltung, *die* gynybos administracija

weigern atmesti, nepatenkinti; **sich** ~ atsisakyti

Weigerung, *die* atsisakymas, nesutikimas, pasipriešinimas

weisen rodyti, nurodyti, parodyti (**den Weg** ~ kelią)

Weisung, *die* nurodymas, paliepimas, įsakymas, potvarkis, direktyva

weisungsgemäß pagal direktyvą

weit tolimas, platus, erdvas

Weiterbildung, *die* kvalifikacijos kėlimas

Weitermachen! (komanda) tęsti!

Weitsicht, *die* išvalgumas

Wellenbereich, *der* bangų diapazonas

Welt, *die* pasaulis

Weltanschauung, *die* pasaulėžiūra

Weltfrieden, *der* pasaulinė taika

Wende, *die* posūkis, pasikeitimas

Wendepunkt, *der* posūčio taškas, persilaužimas, lūžis

Wert, *der* 1. vertė; 2. reikšmė; **großen** ~ **auf etw. legen** teikti kam didelę reikšmę

Wertvorstellung, *die* vertybių sistema

Wesen, *das* būdas, reikalas, dalykas, esmė

wesentlich esminis, svarbus

Wettbewerb, *der* 1. konkursas; 2. konkurencija; 3. varžybos, rungtynės

wettbewerbsweise konkurso būdu

widerlegen paneigti, nuneigti

Widerruf, *der* 1. panaikinimas; 2. paneigimas

widersetzen, **sich** priešintis, prieštarauti, nesutikti

widerspenstig užsispyręs, atkaklus

widersprechen (**widersprach**, **widersprochen**) prieštarauti

Widerspruch, *der* prieštaravimas

Widerstand, *der* pasipriešinimas, atkir-

tis; ~ **leisten** priešintis (kam); **den** ~ **brechen** palaužti pasipriešinimą

Widerstandsfähigkeit, *die* atsparumas, ištvėrimumas; **körperliche** ~ fizinis atsparumas

Widerstandskampf, *der* pasipriešinimo kova

Wiederaufbau, *der* atkūrimas

Wiederaufleben, *das* atgimimas, kilimas

wiederherstellen atstatyti (jėgas, pozicijas)

Wiederherstellung der öffentlichen Ordnung viešosios tvarkos atstatymas

Wiederherstellung des Friedens taikos atstatymas

Wiederherstellung, *die* atstatymas, atnaujinimas

willkürlich savavališkas

willkürliche Gewaltanwendung savavališkas jėgos panaudojimas

Wirklichkeit, *die* tikrovė; **in die** ~ **umsetzen** įgyvendinti, įvykdyti

wirksam efektyvus, veiksmingas

Wirksamkeit, *die* 1. efektyvumas, poveikio jėga; 2. veikimas

Wirkung, *die* 1. veikimas; 2. poveikis; 3. galiojimas; 4. pasekmė, efektas

Wirkungsbereich, *der* veikimo zona

Wirkungsbereitschaft, *die* pasirengimas veikimui

Wochendienstplan, *der* savaitės tarnybos planas

Wohlergehen, *das* gerovė

Wohlstand, *der* gerovė

Würde, *die* 1. orumas, garbės jausmas, savigarba; 2. rangas, laipsnis, vardas

Wurfminensperre, *die* mėtomų minų užtvara

Z

Zahl der Todesopfer aukų skaičius
Zahl, *die* skaičius
zahlenmäßig kiekybinis, statistinis
Zapfenstreich, *der* komanda poilsiu
Zeit gewinnen (**gewann**, **gewonnen**) laimėti laiką
zeitlich begrenzt laikinai apribotas
zeitlich laikinas, trumpalaikis
zeitraubend reikalaujantis daug laiko
Zeitsoldat, *der* (**Soldat auf Zeit**) liktinis
zeitweilig laikinas
Zeltbahn, *die* palapinsiaustė
Zentraldienstvorschrift, *die* pagrindinis statusas
zerbomben subombarduoti
Zerfall, *der* (su)griuvimas, (iš)irimas, žlugimas, suirutė
zerfallen (**zerfiel**, **zerfallen**) 1. (iš)irti, (su)griūti; 2. (su)skilti, susiskaidyti
zerlegen išardyti (**die Waffe** ~ ginklą)
zerschlagen (**zerschlug**, **zerschlagen**) sumušti, sunaikinti
Zerschlagung, *die* sutriuškinimas, sunaikinimas
Zersetzung, *die* susiskaldymas, (su)irimas
zersplittern (su)skaldyti, (su)skilti
zerstören (su)naikinti, (su)griauti, (su)ardyti
Zerstörer, *der* jūr. eskadrinis minininkas, av. naikintuvas-bombonešis
Zerstörung, *die* sugriovimas, sunaikinimas
Zerstörungsarbeit, *die* griaunamasis darbas
Zerstörungskraft, *die* griaunamoji jėga
zertrümmert sugriautas
Zeuge, *der* liudytojas, liudininkas
Zeugnis, *das* liudijimas, pažymėjimas

(apie mokslo įstaigos baigimą)
ziehen (**zog**, **gezogen**) vykti, išėiti, žygiuoti, judėti
Ziel, *das* 1. taikinys, objektas; **das** ~ **treffen** pataikyti į taikinį; **das** ~ **verfehlen** nepataikyti į taikinį; 2. tikslas; ~ **erreichen** pasiekti tikslą
zielen taikyti; **auf die Scheibe** ~ taikyti į taikinį
Zielfernrohr, *das* optinis taikiklis
Zielgenauigkeit, *die* taikinio tikslumas
Zielkorn, *das* (šautuvo taikiklio) kryptukas
Zielscheibe, *die* taikinys
Zielscheiberlegung, *die* ugnies perkėlimas
zielsicher taiklus
Zielverlegung, *die* ugnies perkėlimas
Zivil, *das* 1. civiliniai drabužiai; ~ **tragen** nešioti civilinius drabužius; **in** ~ **sein** būti apsirengusiam civiliniais drabužiais; 2. **für** ~ civiliniams gyventojams
Zivilbevölkerung, *die* civiliniai gyventojai
Zivilcourage, *die* pilietinė drąsa
Zivildienst, *der* civilinė tarnyba, alternatyvioji tarnyba
Zivilschutz, *der* civilinė (ap)sauga
zögern delsti
Zögern, *das* delsimas, sulaikymas
Zoll, *der* 1. muitas; 2. istor. duoklė
Zollabfertigung, *die* muitinės kontrolė (pravažiuojant sieną)
Zollamt, *das* muitinė
zollamtlich muitinės
zollbar apmuitinamas
Zollbeamte, *der* muitinės tarnautojas, muitininkas
Zollbehörde, *die* muitinės valdyba
zollfrei neapmuitintas
Zöllner, *der* muitininkas, muitinės tarnautojas
zollpflichtig apmuitintas, apmokestinatas, apmuitinamas

Zollstraße, *die* kelias, kuriuo gabenamos per sieną apmuitinamos prekės
Zubehör, *das* priedai, reikmenys, dalys
Zufallstreffer, *der* atsitiktinis pataikymas (šaudant)
Zuflucht, *die* prieglobstis, prieglauda
zufolge (D, G) pagal, remiantis; **dem Befehl** ~ , ~ **des Befehls** remiantis įsakymu
Zuführung, *die* pristatymas; ~ **von Material** vertybių pristatymas
Zug, *der* 1. būrys; 2. judėjimas; 3. perėjimas, keliavimas; 4. eitynės; 5. traukinys
Zugang, *der* 1. priėjimas (~ **zum Meer** prie jūros), įėjimas; 2. prieiga
zugeben (**gab zu**, **zugegeben**) sutikti, pripažinti
Zugehörigkeit, *die* priklausymas
zugewiesener Abschnitt priskirtas ruožas
Zugführer, *der* būrio vadas
zügig nepaliaujamas, greitas, intensyvus (**ein ~er Marsch** žygis)
Zugriff, *der* (pa)griebimas, (pa)čiupimas; įsikišimas
zugrundeliegend sudarantis ko pagrindą
Zukunft, *die* ateitis
zukünftig būsimas
Zulage, *die* priedas (prie atlyginimo, algos)
zulässig leistinas, leidžiamas
zum eigenen Schutz savigynai
Zündbereitschaft, *die* pasirengimas detonacijai
Zünder, *der* sprogdklis, degtuvas
Zündung, *die* degimas
zuordnen priskirti
zur Gewalt aufrufen raginti imtis jėgos
zur Gewalt greifen griebtis (imtis) jėgos
Zurechtfinden, *das* orientavimasis; ~ **im Gelände** vietovėje
zurückdrängen nustumti, atstumti, priversti pasitraukti
zurückerobern atkariauti, atkovoti

zurückführen (von Flüchtlingen) repatriuoti (pabėgėlius)
zurückgehen (ging zurück, zurückgegangen) atsitraukti
Zurückhaltung, *die* 1. susilaikymas; 2. laikymas (rezerve)
zurückkehren (su)grįžti
zurückkehren (von Flüchtlingen) repatriuoti (pabėgėlius)
Zurücknahme, *die* atitraukimas
zurücknehmen (nahm zurück, zurückgenommen) atitraukti (**die Truppen** ~ dalinius)
zurücktreten (trat zurück, zurückgetreten) atsitraukti
zurückweisen (wies zurück, zurückgewiesen) 1. nepriimti; 2. atmesti; 3. duoti atkirtį, atremti
zurückwerfen (warf zurück, zurückgeworfen) atmušti, nublokšti, sugrąžinti į buvusią padėtį
Zusage, *die* pažadas, sutikimas, pasizadėjimas, išipareigojimas
Zusammenarbeit, *die* bendradarbiavimas, sąveika, bendri veiksmai, veiksmų suderinimas
zusammenballen (su)telkti, (su)koncentruoti
zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrochen) (su)žlugti;
Zusammenbruch, *der* (su)žlugimas, katastrofa, krachas
zusammenfassen (su)koncentruoti, (su)telkti
Zusammenfassung, *die* koncentracija, sutelkimas
Zusammenhang, *der* ryšys
Zusammenkommen, *das* susirinkimas, susitikimas
Zusammenlegen, *das* sujungimas, susiejimas
zusammenschliessen (schloss zusammen, zusammengeschlossen) (mit, zu D), **sich** ~ susivienyti, susijungti

Zusammensetzung, *die* sudėtis

Zusammenstellung, *die* sudarymas, sugrupavimas, sukomplektavimas

Zusammenstoß, *der* susirėmimas, grumtynės

Zusammentreffen, *das* 1. susitikimas; 2. sutapimas

zusammenwirken veikti, dirbti (kartu), sąveikauti

Zusammenwirken, *das* sąveika

zusammenziehen (zog zusammen, zusammengezogen) sutraukti, sutelkti; **Truppen** ~ sutelkti (sukoncentruoti) kariuomenę

Zusatz, *der* 1. papildymas; 2. priedas

zusätzlich papildomai

Zuschlag, *der* priemoka, primokėjimas, priedas

Zuschuss, *der* 1. priedas, priemoka; 2. subsidija, pašalpa

Zustand, *der* būklė, padėtis, būseną; ~ **der Waffen** ginklų būklė

zustande bringen įvykdyti, padaryti, sukurti

zuständig sein būti kompetentingam

Zuständigkeit, *die* kompetetingumas, nusimanymas, išmanymas

Zuständnis, *das* 1. pripažinimas; 2. nusileidimas, nuolaida

zustimmen (D) sutikti (su kuo), pritarti (kam)

Zustimmung, *die* pritarimas

Zustrom, *der* antplūdis, priplūdimas

zuteilen (D) 1. (pa)skirti, duoti, suteikti; 2. paskirti, paskirstyti

Zuteilung, *die* 1. norma, daviny; 2. paskirstymas

zutiefst besorgt labai susirūpinęs

zutreffend teisingas, atitinkamas

Zutritt, *der* priėjimas, įėjimas; **kein** ~! įėjimo nėra! ~ **verboten!** įeiti draudžiama!; ~ **haben** turėti leidimą, galėti įeiti

zuverlässig patikimas

Zuversicht, *die* gilus įsitikinimas, pasitikėjimas

Zuweisung, *die* išdėstymas; ~ **der Standorte** kariuomenės dislokavimas

zuwiderhandeln elgtis priešingai

Zuwiderhandelnde, *der, die* pažeidėjas

Zuzug, *der* 1. pastiprinimas, papildymas; 2. imigracija

Zwang, *der* prievarta; **unter dem ~ des Feindes** priešo spaudžiamas

Zwangsarbeit, *die* 1. priverčiamasis darbas; 2. sunkieji darbai

Zwangsmaßnahmen (Pl) prievartos priemonės

Zwangsverfahren, *das* prievartos būdas **zwangsweise** prievartos būdu

Zweck, *der* tikslas

Zweck, **zu diesem** ~ šiam tikslui

zweckdienlich tikslingas

zwecklos betikslis

zweckmäßig tikslingas

Zweckmäßigkeit, *die* tikslingumas, tinkamumas, naudingumas

zweibeinig dvikojis

zweideutig dviprasmiškas

Zwietracht, *die* nesutarimas, nesantaika

zwingen (zwang, gezwungen) priversti, prispirti

zwingend neatidėliotinai; ~ **e Gründe** svarbios priežastys

Zwischenfall, *der* incidentas, įvykis

zwischenlanden av. skristi nutupiant (nusileidžiant)

Zwischenlandung, *die* av. tarpinis nutūpimas (nusileidimas)

zwischenstaatlich tarpvalstybinis

Zwischenziel, *das* tarpinis, artimiausias tikslas

ABKÜRZUNGEN

AB	Auf Befehl
ABC	atomar, biologisch, chemisch
Abt	Abteilung
Abw	Abwehr
aD	außer Dienst
AF	Allgemeiner Feuerkampf
AFG	Arbeitsförderungsgesetz
AL	Ablauflinie
AlPo	Alarmposten
AlStg	Alarmstellung
Angr	Angriff
Angr-Achse	Angriffsachse
ArbPlSchG	Arbeitsplatzschutzgesetz
ArbSG	Arbeitssicherstellungsgesetz
Aufkl	Aufklärung
Auftr	Auftrag
Ausb	Ausbildung
Ausr	Ausrüstung
AZ	Aufklärungsziel
BbesG	Bundesbesoldungsgesetz
BDG	Bundesdienststrafgesetz
Bef	Befehl
BGBI	Bundesgesetzblatt
BMLW	Bundesministerium Landesverteidigung
BMVg	Bundesministerium der Verteidigung
Brig	Brigade
BrigKdr	Brigadenkommandeur
BS	Berufssoldat
Btl	Bataillon
BtlKdr	Bataillonkommandeur
Bttr	Batterie
Div	Division
DL	Durchlauflinie
DPkt	Durchlaufpunkt
Dst	Dienst
Dv	Dienstvorschrift
DVag	Dienstliche Veranstaltung

Einh	Einheit
Erkd	Erkundung
EU	Europäische Union
Fd	Feind
Fhr	Führer
FJg	Feldjäger
Fla	Flugabwehr
Fpo	Feldposten
Fü	Führung
Fu	Funker
Fw	Feldwebel
G1	Generalstabsabteilung
Gef	Gefecht
GefAufkl	Gefechtsaufklärung
Geff	Gefechtsfeld
GefStd	Gefechtsstand
GegAngr	Gegenangriff
Gen	General
GenInsp	Generalinspekteur
Genlt	Generalleutnant
Genmaj	Generalmajor
GG	Grundgesetz
Gren	Grenadier
Grp	Gruppe
GrpFhr	Gruppenführer
GUS	Gemeinschaft Unabhängiger Staaten
Gvd	Gefreiter vom Dienst
GWDL	Grundwehrdienstleistende
H	Heer
HDG	Heeresdienststrafgesetz
Hptm	Hauptmann
Hubschr	Hubschrauber
HVK	Hauptverteidigungskräfte
IMS	Internationaler Militär-Stab
Inf	Infanterie
Info	Information
InFü	Innere Führung
Inst	Instandsetzung
IS	Internationaler Stab
Jabo	Jagdbomber
Jg	Jäger
Jkdo	Jagdkommando
JKpf	Jagdkampf

JPz	Jagdpanzer
Kdo	Kommando
Kdr	Kommandeur
Kdt	Kommandant
Kfz	Kraftfahrzeug
Kol	Kolonne
Kp	Kompanie
KpChef	Kompaniechef
Kpf	Kampf
Kpfst	Kampfstoff
KPkt	Kontrollpunkt
KPz	Kampfpanzer
KrHs	Krankenhaus
KRK	Krisenreaktionskräfte
Krkw	Krankenkraftwagen
KSZE	Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa
Lkw	Lastkraftwagen
Log	Logistik
Lt	Leutnant
Ltg	Leitung
Lw	Luftwaffe
Maj	Major
Mar	Marine
MarschKol	Marschkolonne
Matr	Matrose
MG	Maschinengewehr
MGO	Militärische Grundorganisation
ML	Meldelinie
Mldg	Meldung
MP	Maschinenpistole/Militärischer Punkt
MTW	Mannschaftstransportwagen
Mun	Munition
N	Nord
NATO	Nordatlantische Allianz/Atlantisches Bündnis/Nordatlantikpakt
Nsch	Nachschub
O	Ost
OA	Offizieranwärter
Oberst	Oberst
Oberstlt	Oberstleutnant
Offz	Offizier
OFZ	Offizierbewerberprüfzentrale
OLt	Oberleutnant
Op	Operation

OSZE	Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa
OvD	Offizier vom Dienst
Pi	Pionier
PK	Personenkennziffer
Pkt	Punkt
Pz	Panzer
PzAbw	Panzerabwehr
PzGren	Panzergrenadier
Res	Reserve/Reservist
Rgt	Regiment
RRF	Schnelle Eingreifskräfte
S	Süd
SanDst	Sanitätsdienst
SAZ	Soldat auf Zeit
Schz	Schützer
SG	Soldatengesetz
SP	Schwerpunkt
Späh-Trp	Spähtrupp
SpTrpFhr	Spähtruppenführer
SPz	Schützenpanzer
STAN	Stärke- und Ausrüstungsnachweisung
Stellv	Stellvertreter
Stff	Staffel
Stg	Stellung
StGB	Strafgesetzbuch
StOV	Standortverwaltung
strGrpFhr	stellvertretender Gruppenführer
SUV	Soldatenurlaubsverordnung
SVG	Soldatenversorgungsgesetz
TPz	Transportpanzer
Tr	Truppe
Trp	Trupp
Trsp	Transport
TSK	Teilstreitkraft
übw	überwachen
Uffz	Unteroffizier
Üg-Mittel	Übergangsmittel
UvD	Unteroffizier vom Dienst
Vbd	Verband
VBK	Verteidigungsbezirkskommando
Vers	Versorgung
VfgR	Verfügungsraum
VKSE	Verhandlungen über konventionelle Streitkräfte in Europa

VN/UNO	Vereinte Nationen
VP	Versorgungspunkt
Vtdg	Verteidigung
Vwu	Verwundete
VZL	Verzögerungslinie
Vzö	Verzögerung
W	West
WEU	Westeuropäische Union
WpftG	Wehrpflichtgesetz
WSG	Wehrsoldgesetz
WstG	Wehrstrafgesetz
WÜb	Wehrübung
Z	Ziel
ZDv	Zentrale Dienstvorschrift
zer	zerstören
Zg	Zug/Zugführer
zsl	zerschlagen
ZZ	Zwischenziel

NAUDOTA LITERATŪRA

1. Bundeswehr heute, Bundesministerium der Verteidigung, Bonn, 1994.
2. Chefsache Deutsch, Hürth, 1999.
3. Der Reibert. Das Handbuch für den deutschen Soldaten, Hamburg – Berlin – Bonn, 1991.
4. Die Bundeswehr, Deutscher Bundeswehrverband, Bonn, 2001.
5. Duden, Deutsches Universal Wörterbuch, A – Z, Mannheim, 1989.
6. Fritzer Marc, Unser Günther. Die Europäische Union, Bonn, 1998.
7. Fritzer Marc. Ökologie und Umweltpolitik, Bonn, 1997.
8. Gaidelienė B, Gaigalienė A., Kosteckienė E, Šatienė J. Tekstai karine tematika, Vilnius, 1998.
9. Gaidelienė B., Gaigalienė A, Kosteckienė E, Šatienė J. Vokiečių kalba karine tematika, I dalis, Vilnius, 1997.
10. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E., Šatienė J. Vokiečių kalba karine tematika, II dalis, Vilnius, 1998.
11. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E., Šatienė J. Vokiečių kalba karine tematika. 4,5 m. studijų kursas, I dalis, Vilnius, 1997.
12. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E., Šatienė J. Vokiečių kalba karine tematika. 4,5 m. studijų kursas, II dalis, Vilnius, 1999.
13. Innere Führung, Bundesministerium der Verteidigung, Bonn, 1999.
14. NATO terminų žodynas, Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija, Vilnius, 2001.
15. Šlapoberskis D..Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas, Vilnius, 1972.
16. Soldat und Technik, Bundesministerium der Verteidigung, Bonn, 1993.
17. Taschenbuch für Logistik, Wehr-und Wissen Verlagsgesellschaft, Darmstadt, 1967.
18. Unser Günther, Wimmer Michaela. Die Vereinten Nationen, Bonn, 1995.
19. Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas, Vilnius, 1993.
20. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch, Gütersloh, 1980.
21. Wegweiser durch die Bundeswehr, Bundesministerium der Verteidigung,

TURINYS

Pratarmė	3
Sutrumpinimai	4
Vokiečių kalbos abėcėlė	4
Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas	5
Abkürzungen (santrumpos)	81
Naudota literatūra	86